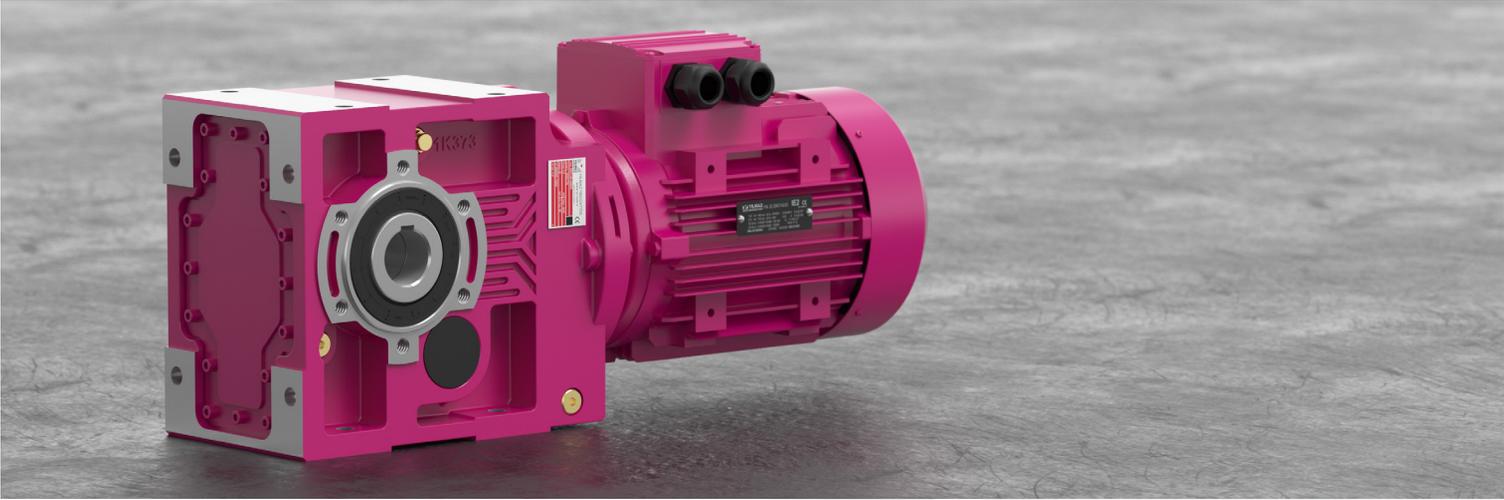


INSTRUCTIONS D'UTILISATION

K Series

Boîtes de vitesses à engrenages coniques hélicoïdaux





Contenu	02
1-Comment utiliser ce manuel	04
2-Désignation de l'unité	05
2.1- Désignation détaillée de l'unité	05
2.2- Plaque signalétique, désignation de l'unité	06
3-Liste des pièces de boîte de vitesses de type standard	07
3.1- Taille : K00...K20 Type: 00.....	07
3.2- Taille : K00...K20 Type: 01L.....	08
3.3- Taille : K00...K20 Type: 01R	09
3.4- Taille : K00...K20 Type: 02L.....	10
3.5- Taille : K00...K20 Type: 02R	11
3.6- Taille : K00...K20 Type: 03L.....	12
3.7- Taille : K00...K20 Type: 03R	13
3.8- Taille : K00...K20 Type: 04.....	14
3.9- Taille : K00...K20 Type: 05.....	15
3.10- Taille : K00...K20 Type: 08.....	16
3.11- Taille : K27...K87 Type: 00	17
3.12- Taille : K27...K87 Type: 01.....	18
3.13- Taille : K27...K87 Type: 02.....	19
3.14- Taille : K27...K87 Type: 03.....	20
3.15- Taille : K27...K87 Type: 04.....	21
3.16- Taille : K27...K87 Type: 05.....	22
3.17- Taille : K27...K87 Type: 08.....	23
3.18- Taille : K27...K87 Type: 0S	24
3.19- Taille : K27...K87 Type: 0E	25
4-Sécurité	26
4.1- Utilisation prévue	26
4.2- Utilisation abusive.....	26
4.3- Instructions concernant la sécurité	27
4.3.1- Instructions générales de sécurité.....	27
4.3.1.1- Travailler sur le réducteur	27
4.3.1.2- Opération	27
4.4- Couples de serrage	28
4.5- Cas d'incendie	28
5-Éléments à vérifier avant l'installation du réducteur ou du moto-réducteur	29
5.1- Les transports	29
5.2- Stockage	30
6-Installation du réducteur	30
6.1- Avant de commencer	30
6.2- Vérifiez les dimensions de l'arbre pour l'adapter	31
6.3- Vérifier la température ambiante	31



6.4- Vérifiez la tension d'alimentation.....	31
6.5- Vérifiez la position de montage.....	34
6.6- Utilisation d'un bouchon reniflard.....	34
6.7- Vérifiez le niveau d'huile.....	34
6.8- Vérifiez les extrémités des arbres et les faces de montage.....	34
6.9- Couvrir l'environnement abrasif.....	34
6.10- Vérifier l'accessibilité des bouchons de remplissage, de reniflard et de vidange	35
7- Installation mécanique	35
7.1- Installation de l'arbre client avec épaulement	36
7.2- Installation de l'arbre du client sans épaulement	37
7.3- Démontage de l'arbre du client avec l'épaulement	38
7.4- Démontage de l'arbre du client sans épaulement	39
7.5- Couples de serrage des arbres	40
7.6- Dimensions d'arbre recommandées pour les types KT...00.....	41
7.7- Dimensions de l'arbre creux cannelé selon la norme DIN 5480	42
7.8- Assemblage de l'arbre du client avec la frette de serrage.....	43
7.9- Démontage de l'arbre du client avec la frette de serrage	45
7.10- Assemblage d'un réducteur avec bras de couple.....	46
7.11- Fixation de la position en gras.	48
7.12- K.00.. - K.20.. Détails de l'assemblage du bras de couple.....	49
7.13- Montage des éléments de l'arbre de sortie.....	50
7.14- Position correcte des éléments de l'arbre de sortie.....	50
7.15- Montage des raccords	51
8- Maintenance et inspections	52
9- Lubrification	53
9.1- Types d'huile.....	53
9.2- Changer l'huile.....	54
9.3- Quantités d'huile. (lt) et bouchons d'huile	55
9.4- Positions de montage.....	58
10- Guide de dépannage.....	59
11- Disposal.....	6
2 11.1- vidanger l'huile	62
11.2- Élimination des scellés.....	62
11.3- Élimination du métal.....	62
12-Annexe.....	63
Conditions de garantie.....	64
Déclarations de garantie.....	65



1- Comment utiliser ce manuel

Portez attention aux signes de sécurité et d'avertissement suivants pour une bonne compréhension et une consultation rapide.



Danger électrique ; peut causer des blessures graves ou mortelles.



Danger mécanique ; peut causer des blessures graves ou mortelles.



Susceptible d'être dangereux ; peut causer des blessures mineures ou mortelles



Risque de dommages ; peut endommager la conduite ou l'environnement



Informations importantes

Directive communautaire sur les machines :

Aux termes de la directive CE relative aux machines 2006/42/CE, le réducteur n'est pas considéré comme une machine autonome, mais comme un composant à installer dans les machines.



Son fonctionnement est interdit dans la zone de validité de la directive 2006/42/CE, tant qu'il n'a pas été déterminé que la machine dans laquelle ce produit est installé correspond aux dispositions de cette directive.

Le mode d'emploi contient des informations importantes à garantir ;

- Un fonctionnement sans problème
- Respect de tout droit à une demande de garantie

Le mode d'emploi doit être conservé à proximité de la boîte de vitesses et doit être disponible en cas de besoin.

Cette instruction de service est rédigée pour les réducteurs de la série K et n'est applicable que pour la série K. Si un autre type de réducteur est utilisé, veuillez demander à YILMAZ REDUKTOR les instructions d'utilisation de ce type.

Cette instruction ne peut être utilisée que pour les réducteurs de type standard de YILMAZ REDUKTOR. Pour les applications spéciales et les réducteurs modifiés, demander la validité au YILMAZ REDUKTOR.

Ce manuel ne couvre pas les réducteurs compatibles avec la directive 94/9/CE. Pour la 94/9/CE, contactez YILMAZ REDUKTOR.



2- Désignation de l'unité

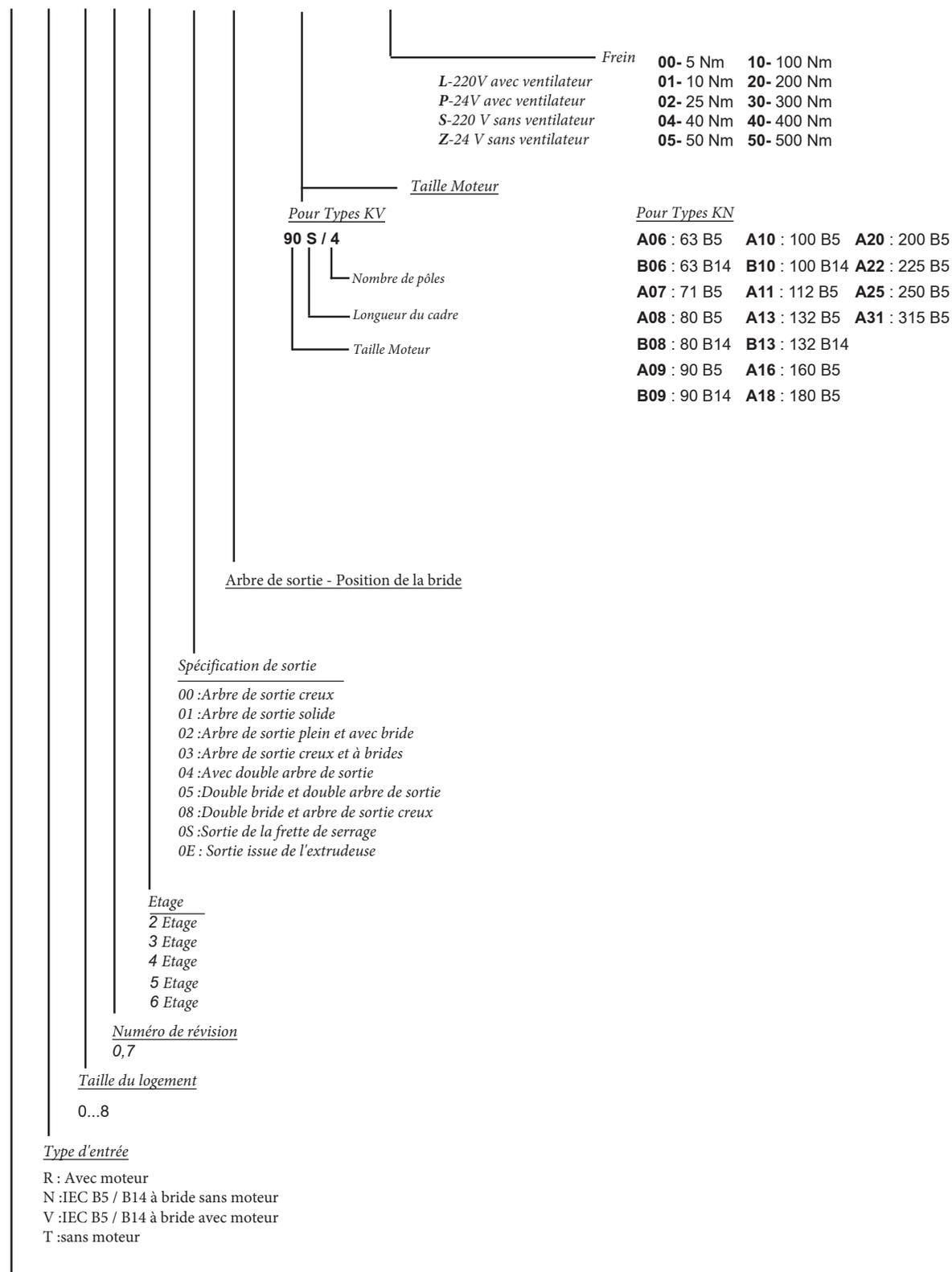
2.1- Désignation détaillée de l'unité

Désignation détaillée des réducteurs de la série K pour la commande

(Cette désignation est différente de la désignation abrégée de la plaque signalétique)



K R 3 7 3 . 02 R - 90S/4 - L05



Type Réducteur

Série K



International Services FRANCE

Yilmaz Réducteur France
3 bis avenue du stade
77400 Lagny sur Marne

Tel: +33 (0) 9 72 19 92 57
E-Mail: contact@yilmazreducteur.fr
Website: www.yilmazreducteur.fr



2.2- Plaque signalétique, désignation de l'unité

La désignation de l'unité sur la plaque signalétique est une courte abréviation de la désignation détaillée. Exemple de plaque signalétique pour la série K



	YILMAZ REDÜKTÖR www.yr.com.tr MADE IN TURKEY	
Type: KR373.00.100L / 4a		
Serial N.: 100052892		
Power : 3 kW	Ratio: 51.05	
Speed: 28 rpm.	M. Pos.: M1	
Oil: ISO VG 220 (Mineral Oil)	Oil Qty : 1.4 lt.	

Abreviations:

Serial N. : Numéro de série

M.Pos. : Position de montage

Type Designation;

KR373.00
Type

R

Disposition des arbres

Vu du côté de l'entrée

L - Entrée droite, sortie gauche

R - Entrée gauche, sortie droite



3- Listes de pièces de boîtes de vitesses de type standard

3.1- Taille : K00...K20...

Type: 00

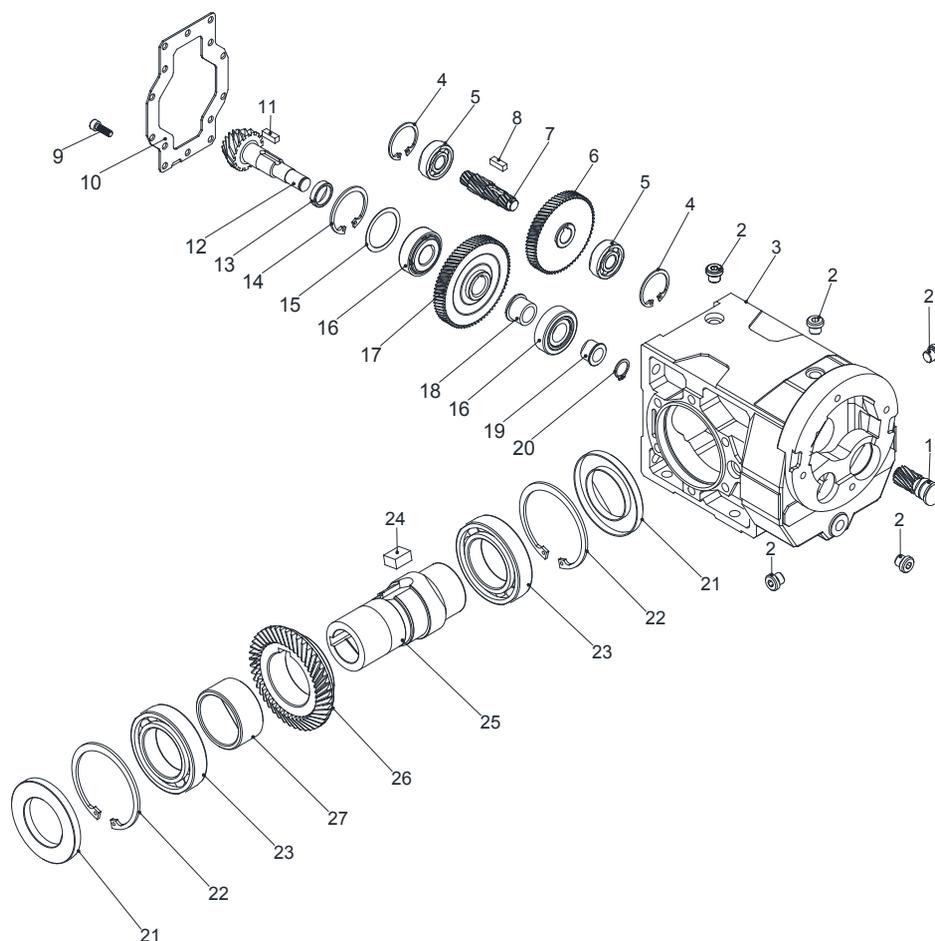


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Boulon	17- Pignon	25- Arbre de sortie
2- Bouchon	10- Couvercle	18- Entretoise	26- Pignon
3- Boitier	11- Clavette	19- Entretoise	27- Entretoise
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Circlip	
5- Roulement	13- Entretoise	21-Joint d'étanchéité	
6- Pignon	14- Circlip	22- Circlip	
7- Arbre Pignon	15- Entretoise	23- Roulement	
8- Clavette	16- Roulement	24- Clavette	



3.2- Taille: K00...K20...
Type: 01L

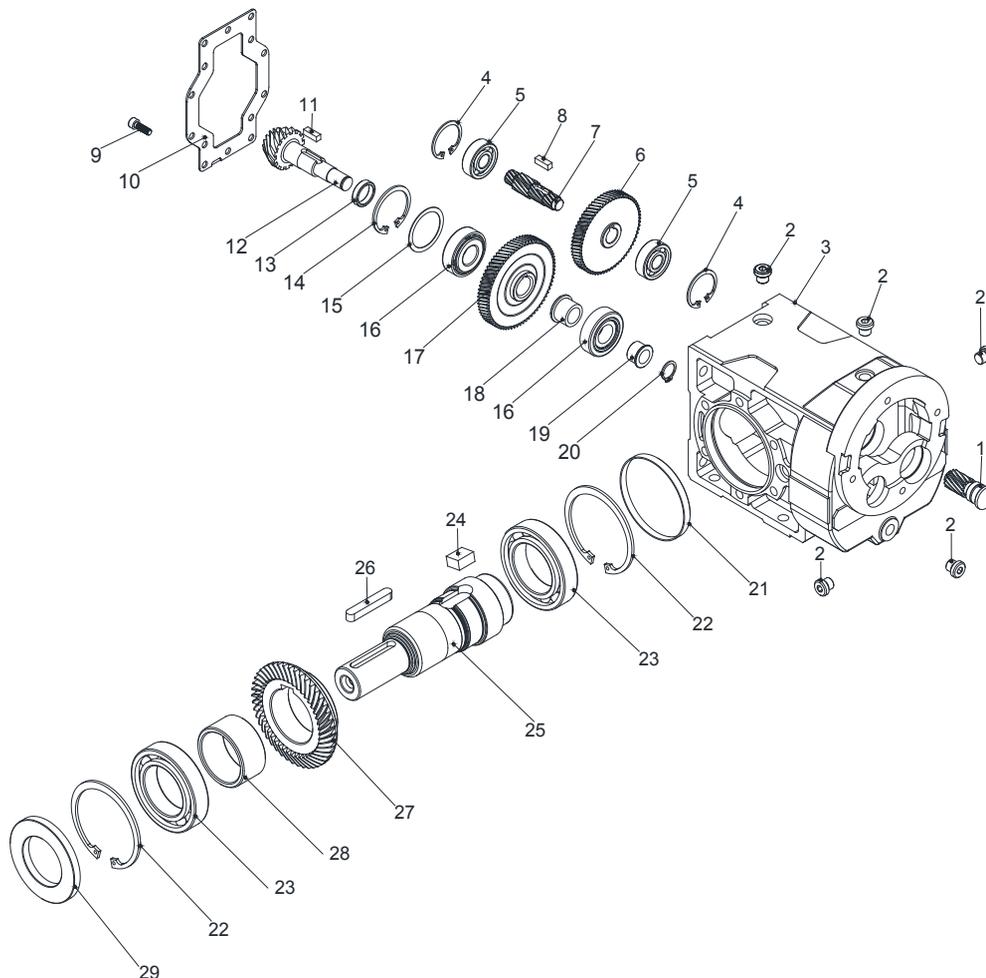


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Boulon	17- Pignon	25- Arbre de sortie
2- Bouchon	10- Couvercle	18- Entretoise	26- Clavette
3- Boitier	11- Clavette	19- Entretoise	27- Pignon
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Circlip	28- Entretoise
5- Roulement	13- Entretoise	21- Capuchon	29-Joint d'étanchéité
6- Pignon	14- Circlip	22- Circlip	
7- Arbre Pignon	15- Entretoise	23- Roulement	
8- Clavette	16- Roulement	24- Clavette	



3.3- Taille: K00...K20...
Type: 01R

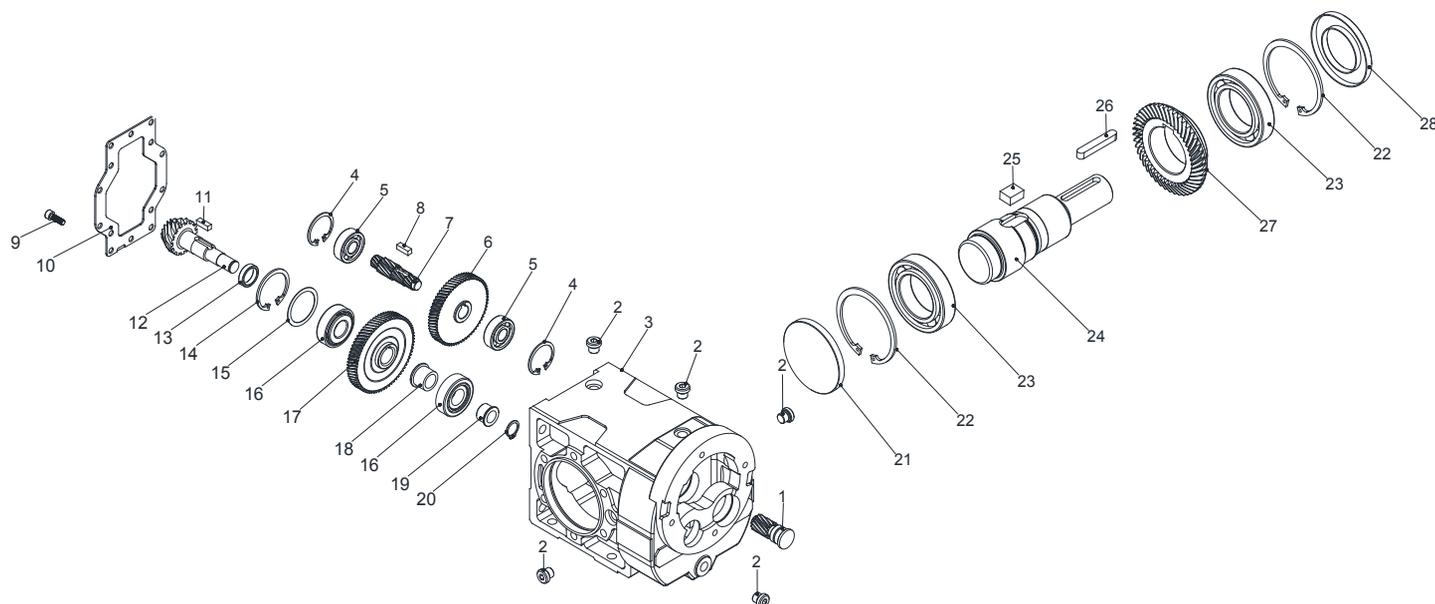


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Boulon	17- Pignon	25- Clavette
2- Bouchon	10- Couvercle	18- Entretoise	26- Clavette
3- Boitier	11- Clavette	19- Entretoise	27- Pignon
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Circlip	28-Joint d'étanchéité
5- Roulement	13- Entretoise	21- Capuchon	
6- Pignon	14- Circlip	22- Circlip	
7- Arbre Pignon	15- Entretoise	23- Roulement	
8- Clavette	16- Roulement	24- Arbre de sortie	



3.4- Taille: K00...K20...
Type: 02L

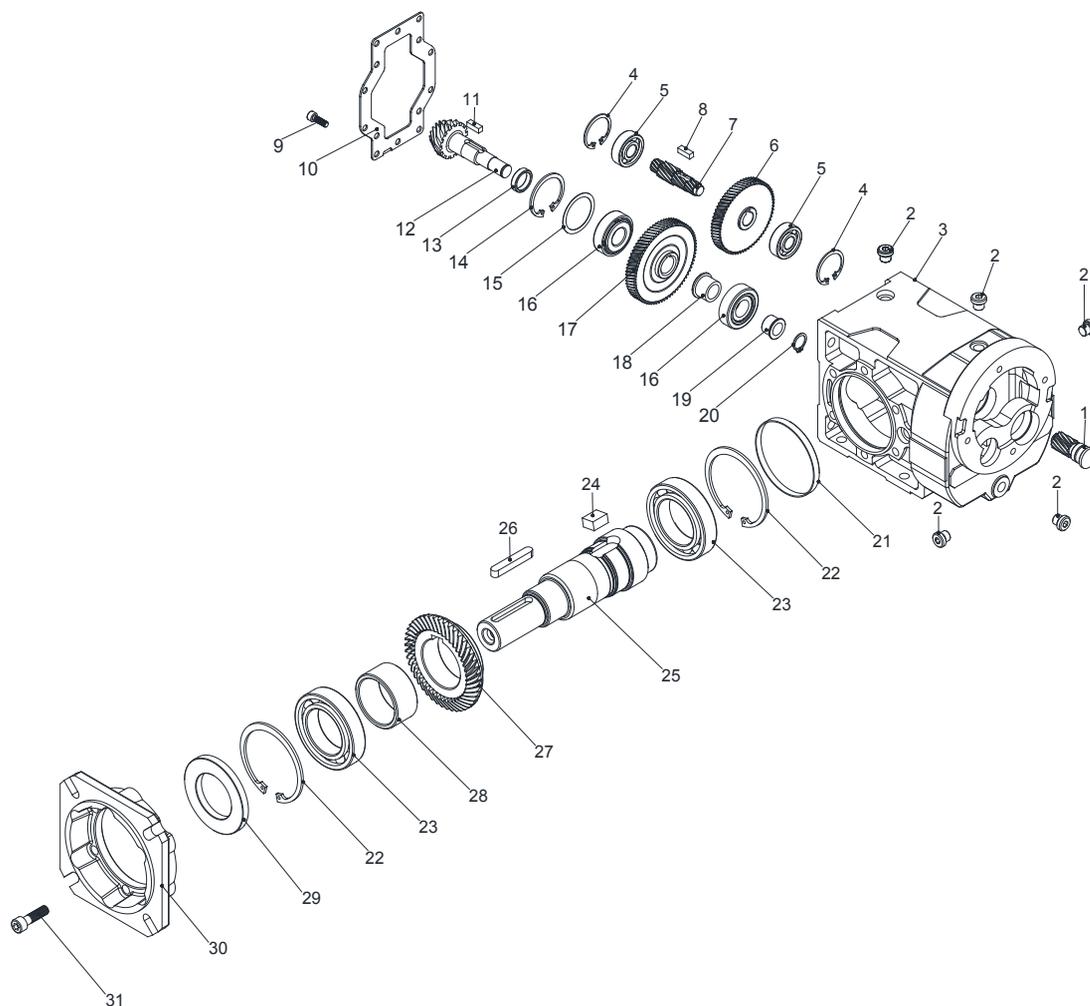


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Boulon	17- Pignon	25- Arbre de sortie
2- Bouchon	10- Couvercle	18- Entretoise	26- Clavette
3- Boitier	11- Clavette	19- Entretoise	27- Pignon
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Circlip	28- Entretoise
5- Roulement	13- Entretoise	21- Capuchon	29- Joint d'étanchéité
6- Pignon	14- Circlip	22- Circlip	30- Bride
7- Arbre Pignon	15- Entretoise	23- Roulement	31- Boulon
8- Clavette	16- Roulement	24- Clavette	



3.5- Taille: K00...K20...
Type: 02R

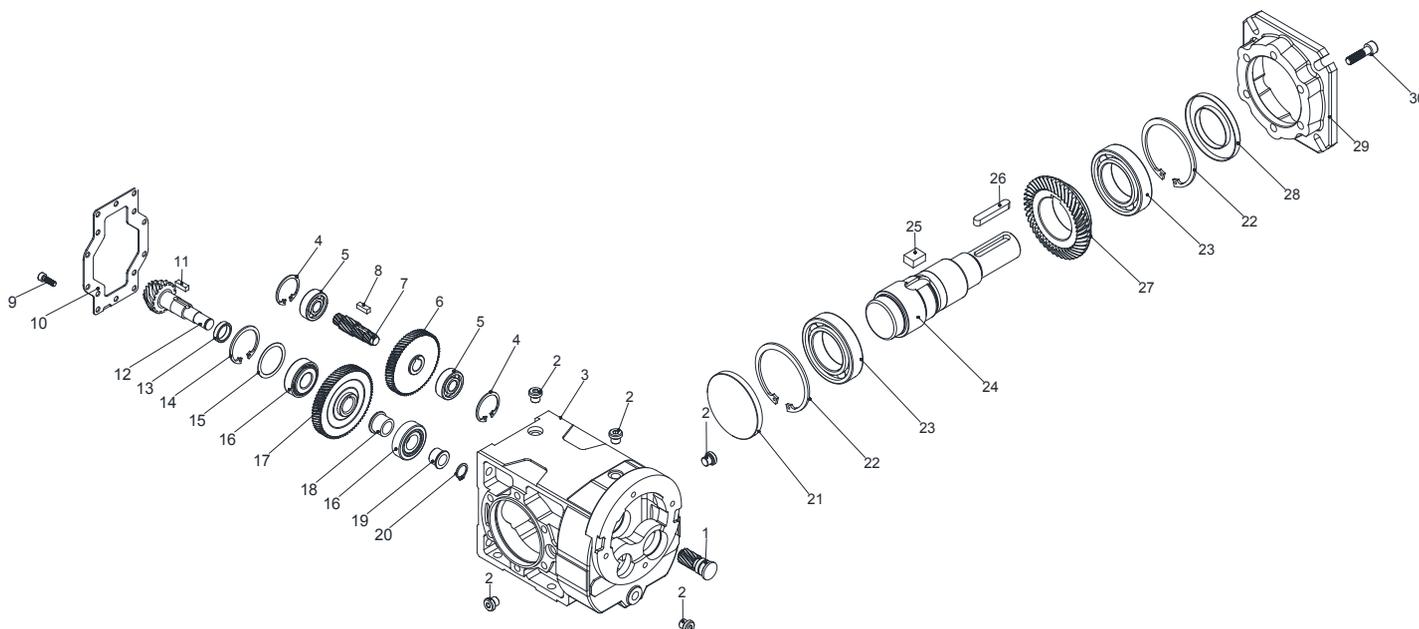


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Boulon	17- Pignon	25- Clavette
2- Bouchon	10- Couvercle	18- Entretoise	26- Clavette
3- Boitier	11- Clavette	19- Entretoise	27- Pignon
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Circlip	28-Joint d'étanchéité
5- Roulement	13- Entretoise	21- Capuchon	29- Bride
6- Pignon	14- Circlip	22- Circlip	30- Boulon
7- Arbre Pignon	15- Entretoise	23- Roulement	
8- Clavette	16- Roulement	24- Arbre de sortie	



3.6- Taille: K00...K20...
Type: 03L

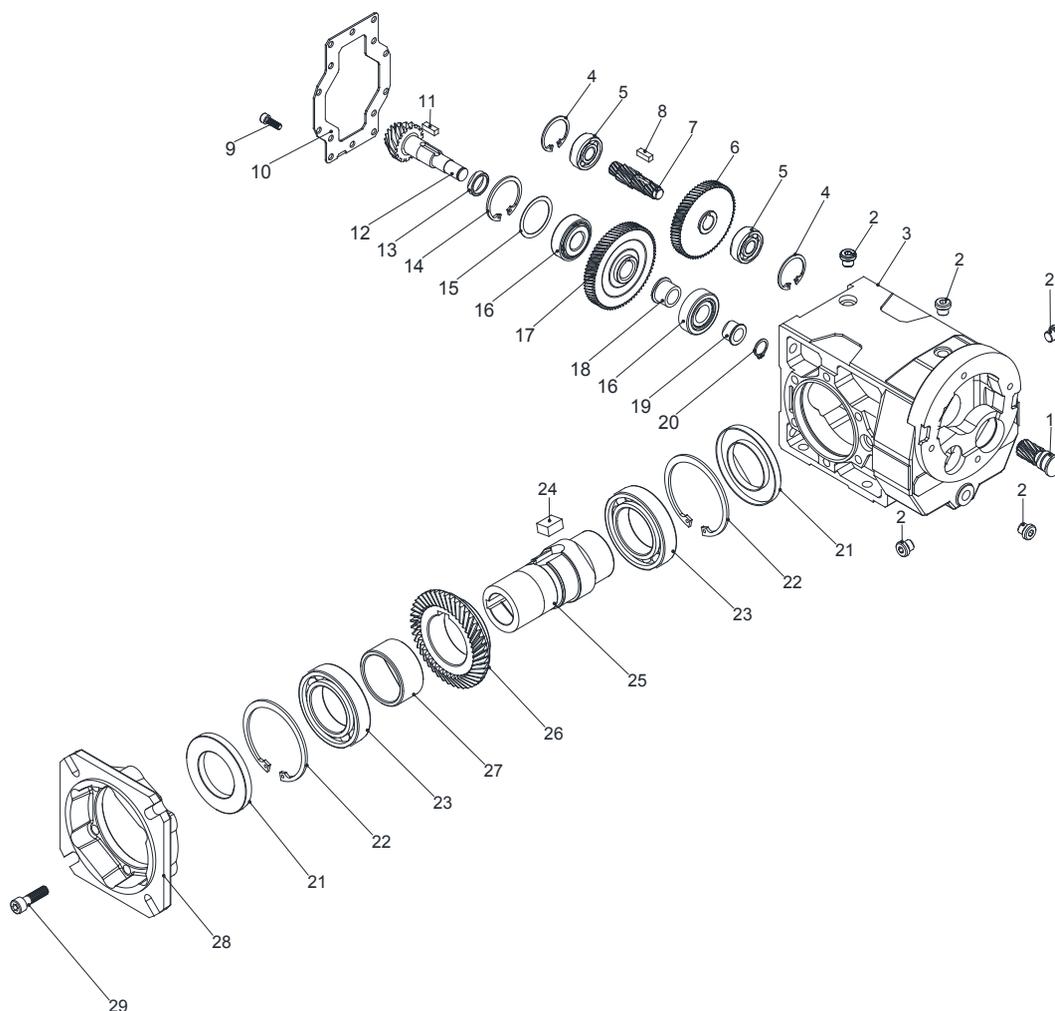


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Boulon	17- Pignon	25- Arbre de sortie
2- Bouchon	10- Couvercle	18- Entretoise	26- Pignon
3- Boîtier	11- Clavette	19- Entretoise	27- Entretoise
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Circlip	28- Bride
5- Roulement	13- Entretoise	21-Joint d'étanchéité	29- Boulon
6- Pignon	14- Circlip	22- Circlip	
7- Arbre Pignon	15- Entretoise	23- Roulement	
8- Clavette	16- Roulement	24- Clavette	

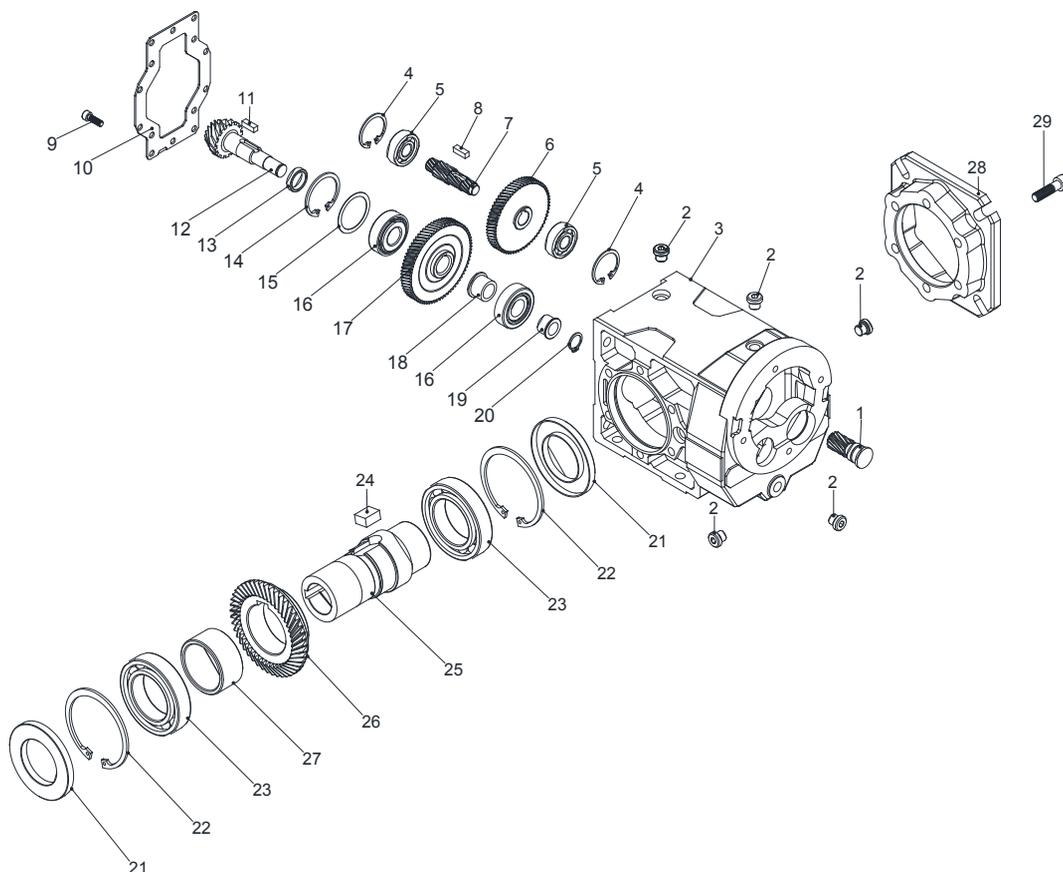


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Boulon	17- Pignon	25- Arbre de sortie
2- Bouchon	10- Couvercle	18- Entretoise	26- Pignon
3- Boitier	11- Clavette	19- Entretoise	27- Entretoise
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Circlip	28- Bride
5- Roulement	13- Entretoise	21-Joint d'étanchéité	29- Boulon
6- Pignon	14- Circlip	22- Circlip	
7- Arbre Pignon	15- Entretoise	23- Roulement	
8- Clavette	16- Roulement	24- Clavette	



3.8- Taille: K00...K20...
Type: 04

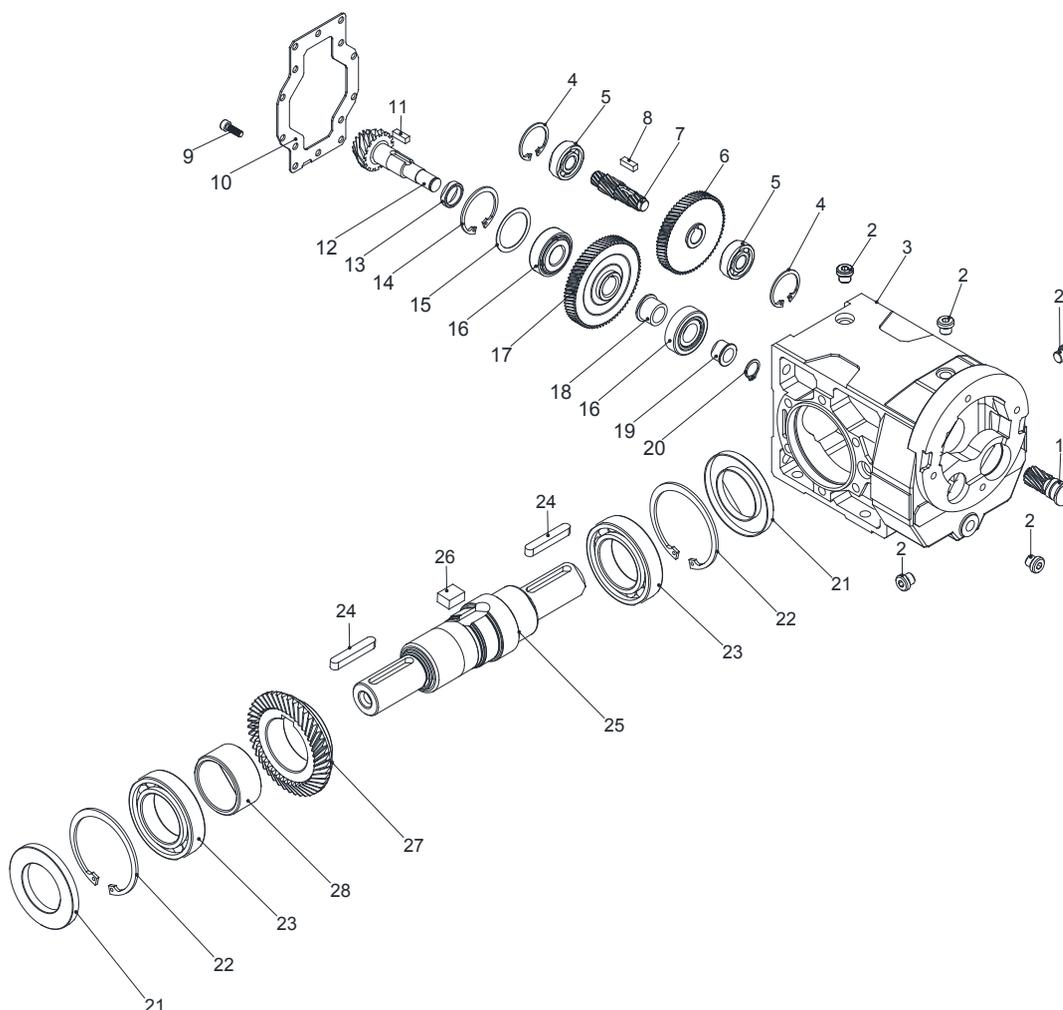


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Boulon	17- Pignon	25- Arbre de sortie
2- Bouchon	10- Couvercle	18- Entretoise	26- Clavette
3- Boitier	11- Clavette	19- Entretoise	27- Pignon
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Circlip	28- Entretoise
5- Roulement	13- Entretoise	21-Joint d'étanchéité	
6- Pignon	14- Circlip	22- Circlip	
7- Arbre Pignon	15- Entretoise	23- Roulement	
8- Clavette	16- Roulement	24- Clavette	



3.9- Taille: K00...K20...
Type: 05

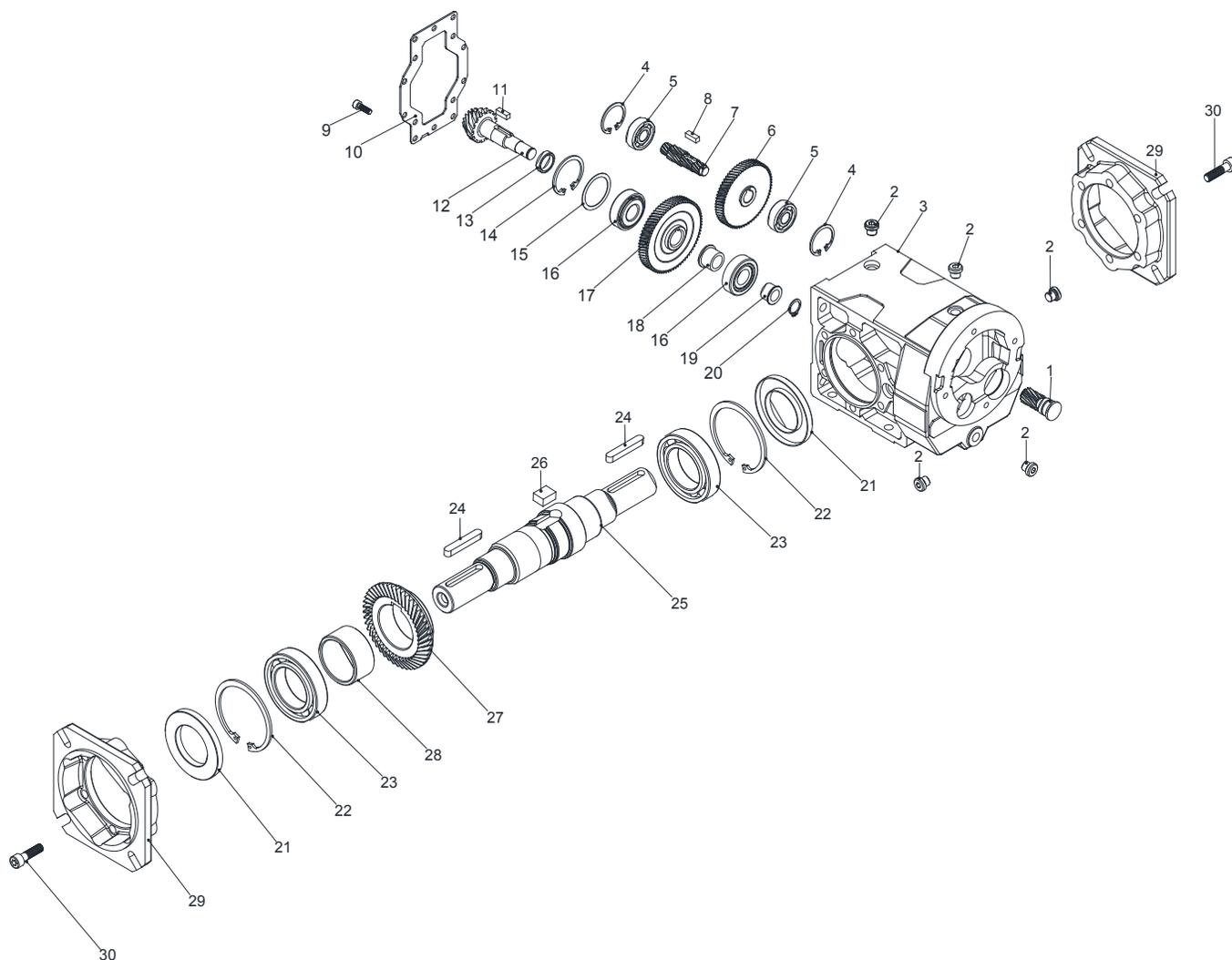


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Boulon	17- Pignon	25- Arbre de sortie
2- Bouchon	10- Couvercle	18- Entretoise	26- Clavette
3- Boitier	11- Clavette	19- Entretoise	27- Pignon
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Circlip	28- Entretoise
5- Roulement	13- Entretoise	21-Joint d'étanchéité	29- Bride
6- Pignon	14- Circlip	22- Circlip	30- Boulon
7- Arbre Pignon	15- Entretoise	23- Roulement	
8- Clavette	16- Roulement	24- Clavette	



3.10- Size: K00...K20...
Type: 08

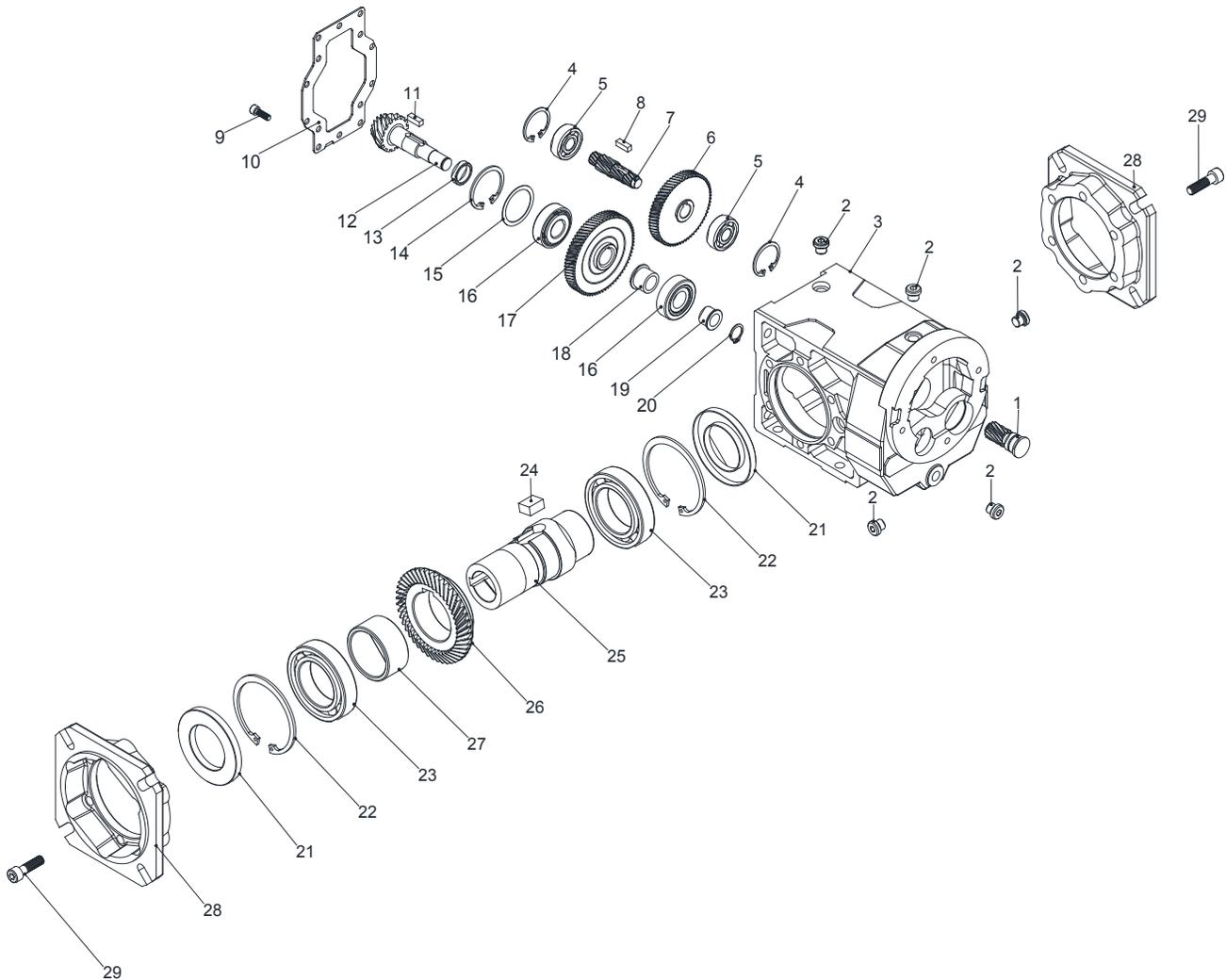


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Boulon	17- Pignon	25- Arbre de sortie
2- Bouchon	10- Couvercle	18- Entretoise	26- Pignon
3- Boitier	11- Clavette	19- Entretoise	27- Entretoise
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Circlip	28- Bride
5- Roulement	13- Entretoise	21-Joint d'étanchéité	29- Boulon
6- Pignon	14- Circlip	22- Circlip	
7- Arbre Pignon	15- Entretoise	23- Roulement	
8- Clavette	16- Roulement	24- Clavette	



3.11- Taille: K27...K87...
Type: 00

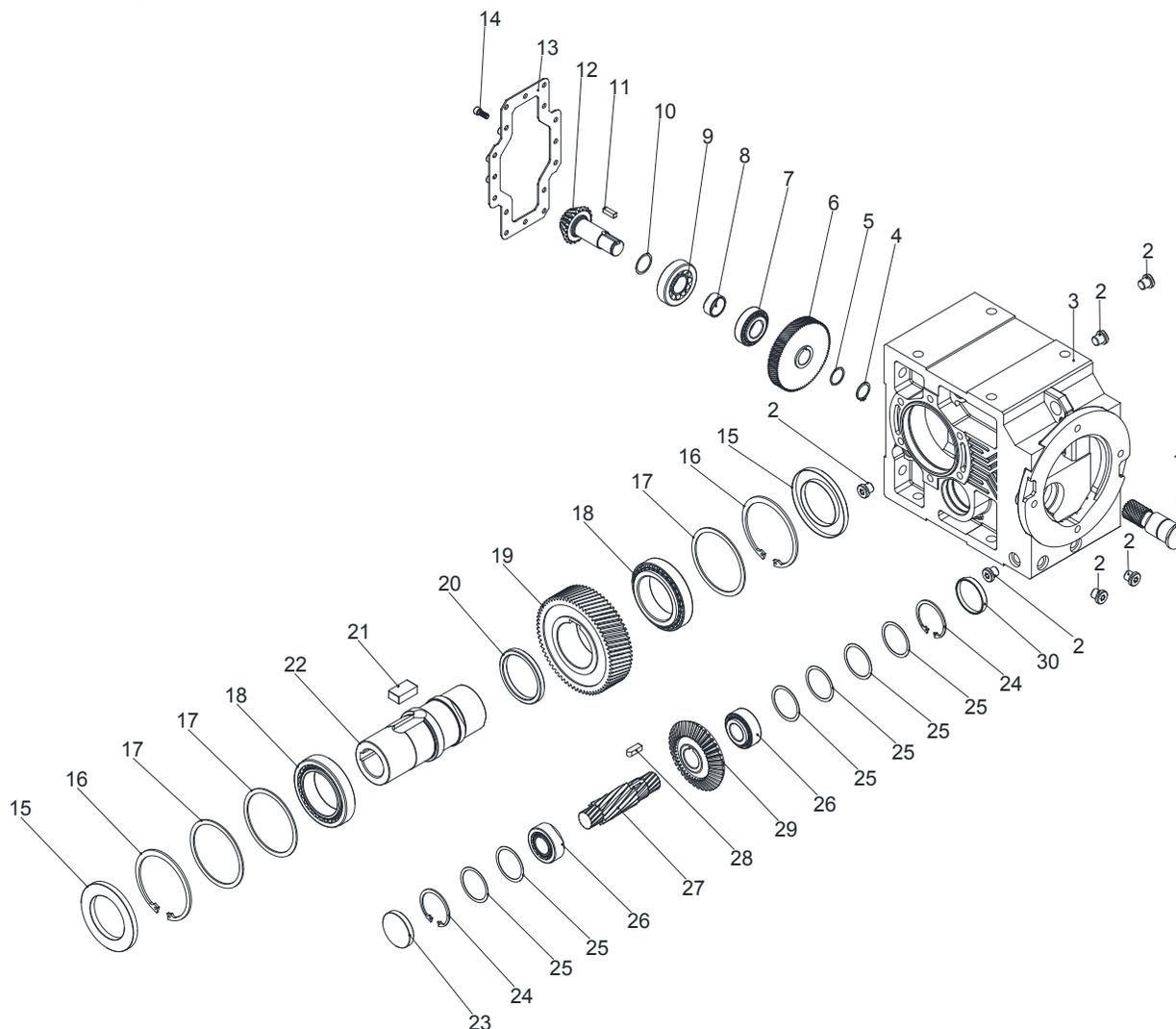


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Roulement	17- Entretoise	25- Entretoise
2- Bouchon	10- Entretoise	18- Roulement	26- Roulement
3- Boitier	11- Clavette	19- Pignon	27- Arbre Pignon
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Entretoise	28- Clavette
5- Entretoise	13- Couvercle	21- Clavette	29- Pignon
6- Pignon	14- Boulon	22- Arbre de sortie	30- Entretoise
7- Roulement	15-Joint d'étanchéité	23- Capuchon	
8- Entretoise	16- Circlip	24- Circlip	



3.12- Taille: K27...K87...
Type: 01

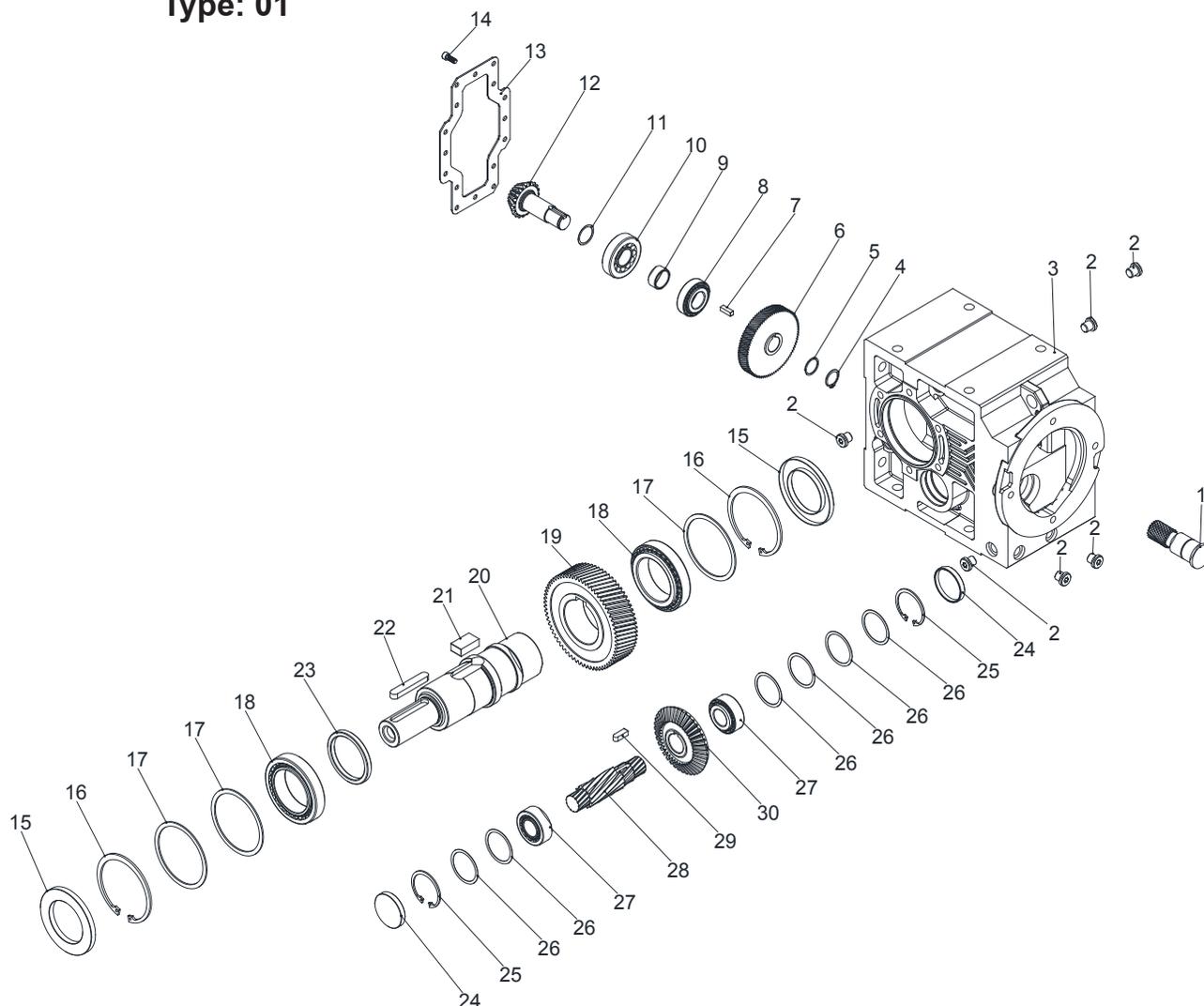


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Entretoise	17- Entretoise	25- Circlip
2- Bouchon	10- Roulement	18- Roulement	26- Entretoise
3- Boitier	11- Entretoise	19- Pignon	27- Roulement
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Arbre de sortie	28- Arbre Pignon
5- Entretoise	13- Couvercle	21- Clavette	29- Clavette
6- Pignon	14- Boulon	22- Clavette	30- Pignon
7- Clavette	15-Joint d'étanchéité	23- Entretoise	
8- Roulement	16- Circlip	24- Capuchon	



3.13- Taille: K27...K87...
Type: 02

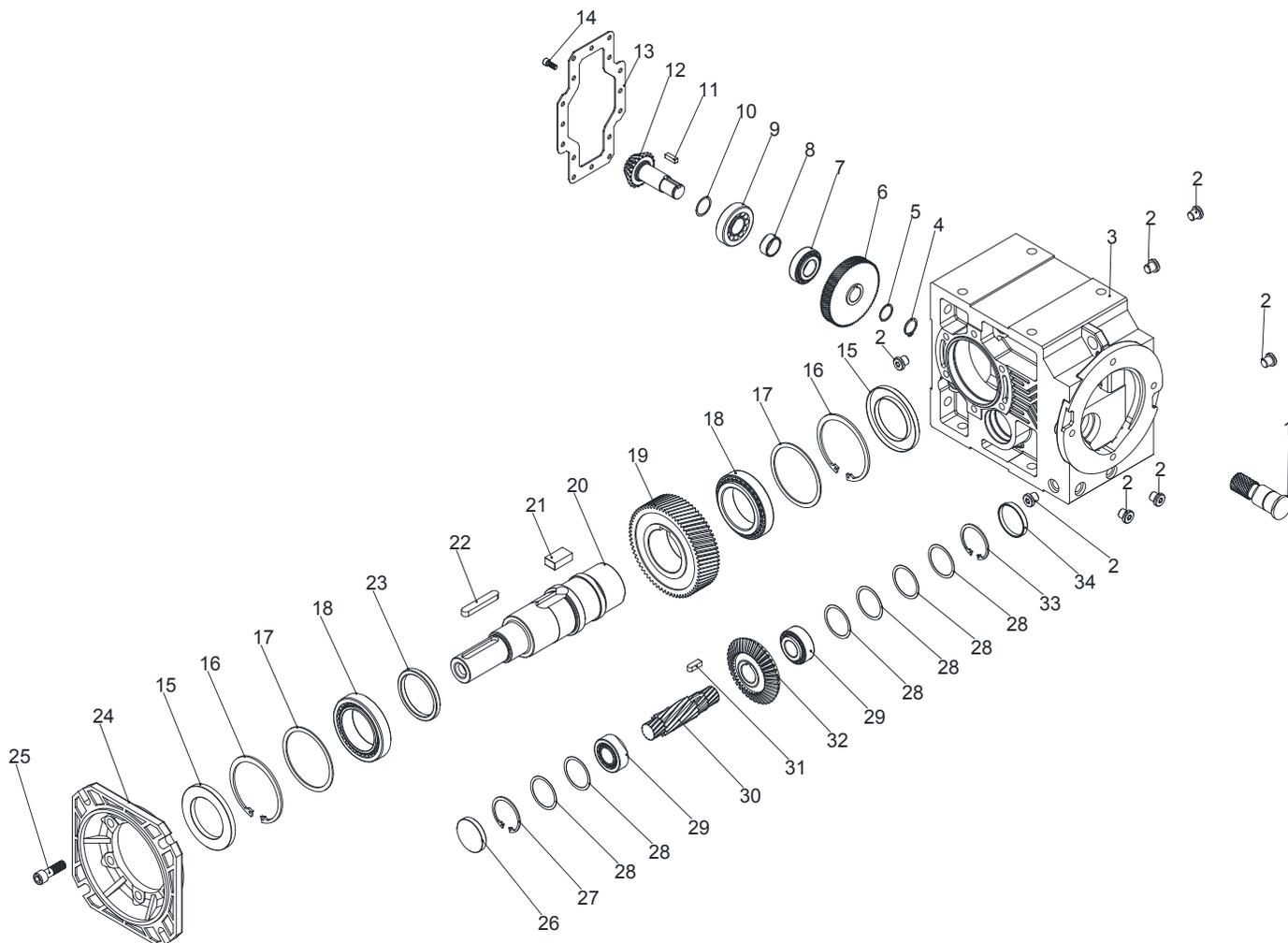


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Roulement	17- Entretoise	25- Boulon	33- Circlip
2- Bouchon	10- Entretoise	18- Roulement	26- Capuchon	34- Entretoise
3- Boitier	11- Clavette	19- Pignon	27- Circlip	
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Arbre de sortie	28- Entretoise	
5- Entretoise	13- Couvercle	21- Clavette	29- Roulement	
6- Pignon	14- Boulon	22- Clavette	30- Arbre Pignon	
7- Roulement	15-Joint d'étanchéité	23- Entretoise	31- Clavette	
8- Entretoise	16- Circlip	24- Bride	32- Pignon	



3.14- Taille: K27...K87...
Type: 03

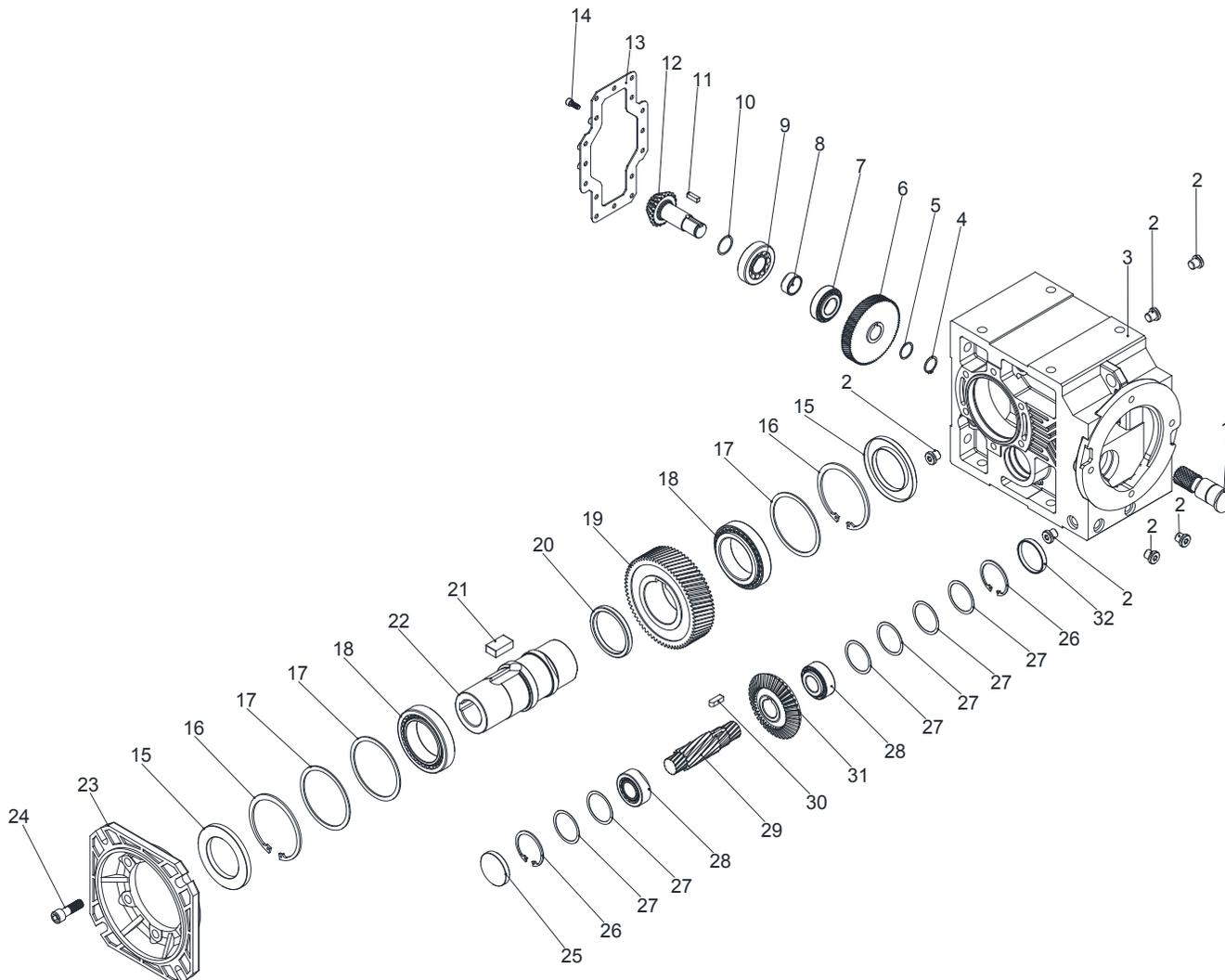


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Roulement	17- Entretoise	25- Capuchon
2- Bouchon	10- Entretoise	18- Roulement	26- Circlip
3- Boitier	11- Clavette	19- Pignon	27- Entretoise
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Entretoise	28- Roulement
5- Entretoise	13- Couvercle	21- Clavette	29- Arbre Pignon
6- Pignon	14- Boulon	22- Arbre de sortie	30- Clavette
7- Roulement	15-Joint d'étanchéité	23- Bride	31- Pignon
8- Entretoise	16- Circlip	24- Boulon	32- Entretoise



3.15- Taille: K27...K87...
Type: 04

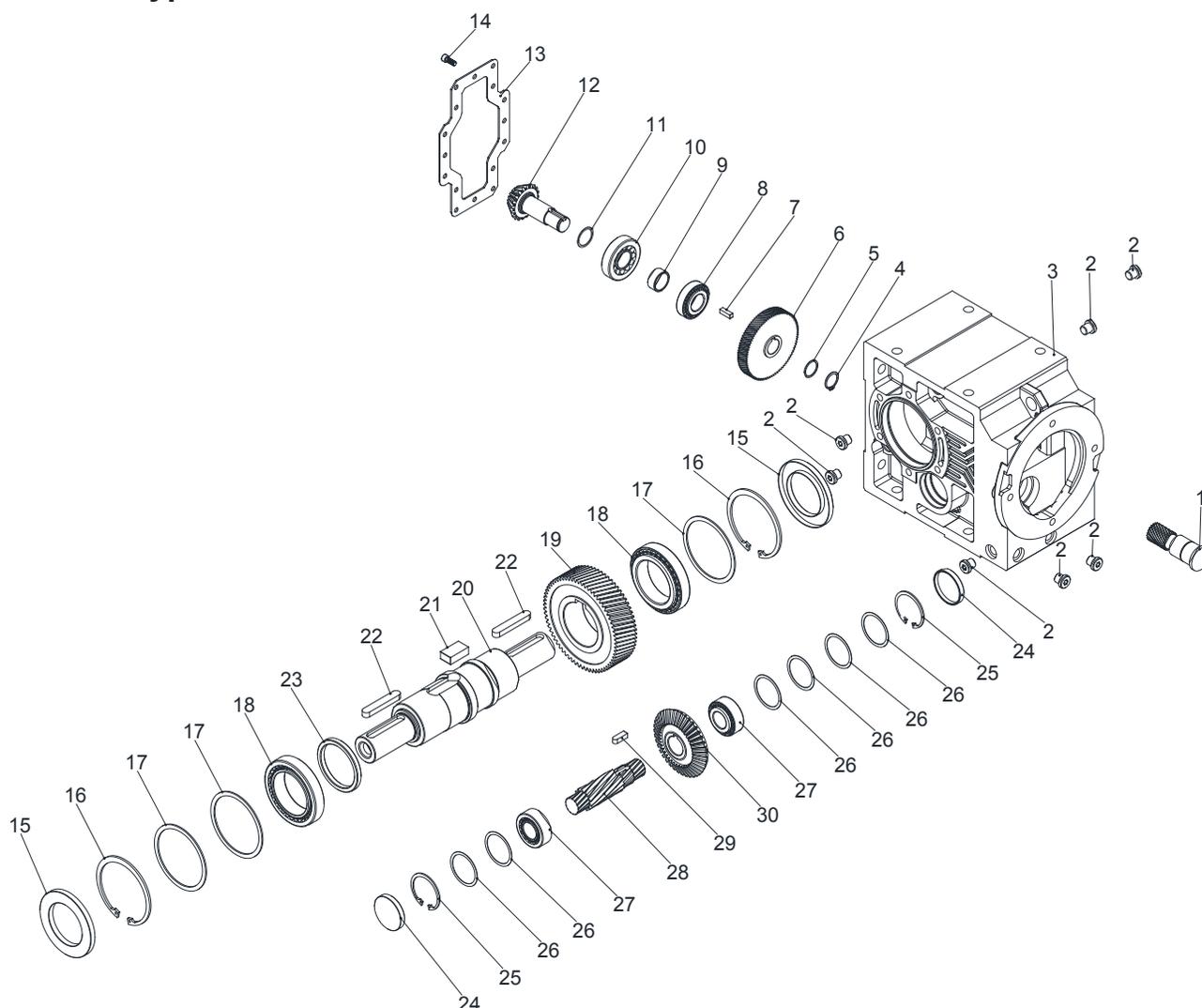


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Entretoise	17- Entretoise	25- Circlip
2- Bouchon	10- Roulement	18- Roulement	26- Entretoise
3- Boitier	11- Entretoise	19- Pignon	27- Roulement
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Arbre de sortie	28- Arbre Pignon
5- Entretoise	13- Couvercle	21- Clavette	29- Clavette
6- Pignon	14- Boulon	22- Clavette	30- Pignon
7- Clavette	15-Joint d'étanchéité	23- Entretoise	
8- Roulement	16- Circlip	24- Capuchon	



3.16- Taille: K27...K87...
Type: 05

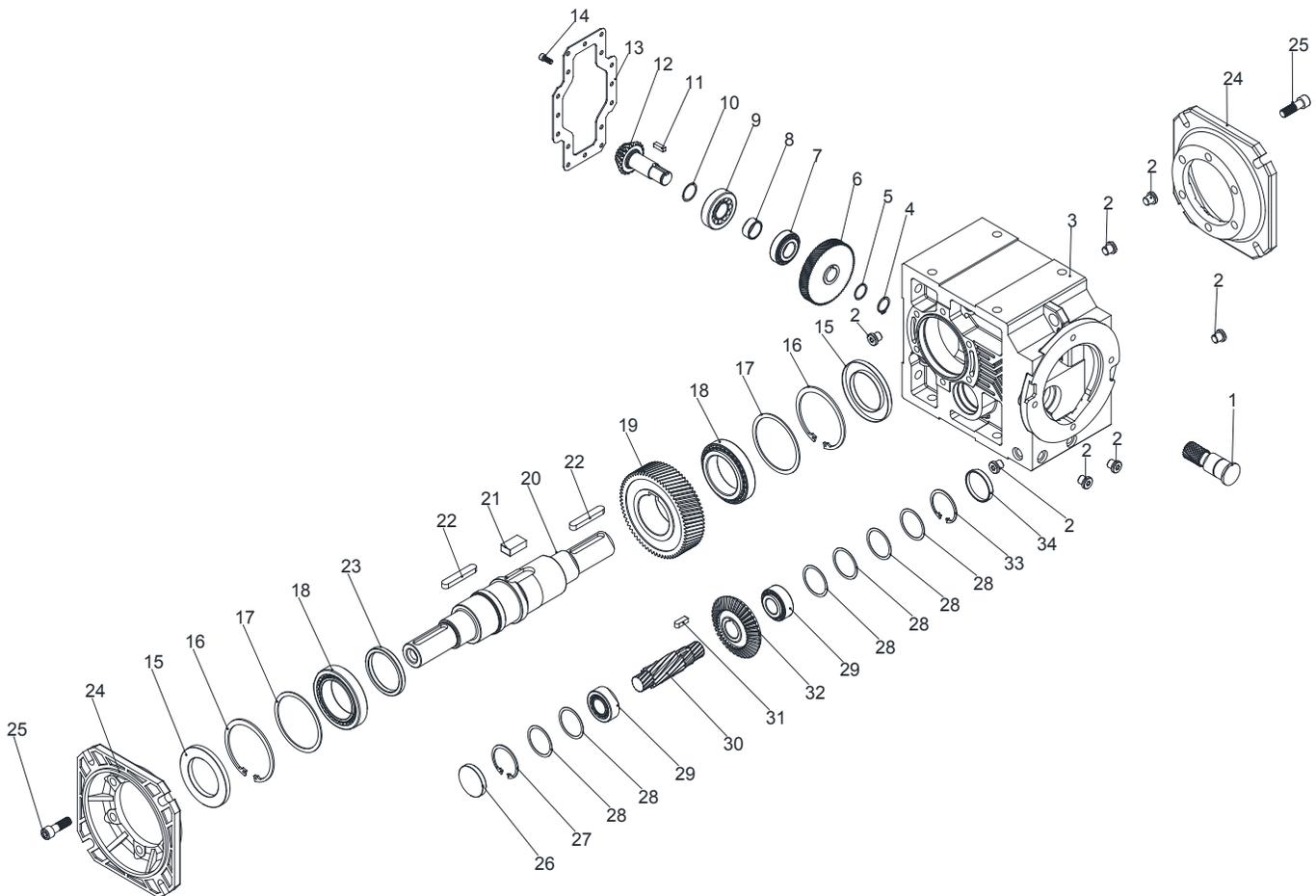


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Roulement	17- Entretoise	25- Boulon	33- Circlip
2- Bouchon	10- Entretoise	18- Roulement	26- Capuchon	34- Entretoise
3- Boitier	11- Clavette	19- Pignon	27- Circlip	
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Arbre de sortie	28- Entretoise	
5- Entretoise	13- Couvercle	21- Clavette	29- Roulement	
6- Pignon	14- Boulon	22- Clavette	30- Arbre Pignon	
7- Roulement	15-Joint d'étanchéité	23- Entretoise	31- Clavette	
8- Entretoise	16- Circlip	24- Bride	32- Pignon	



3.17- Taille: K27...K87...
Type: 08

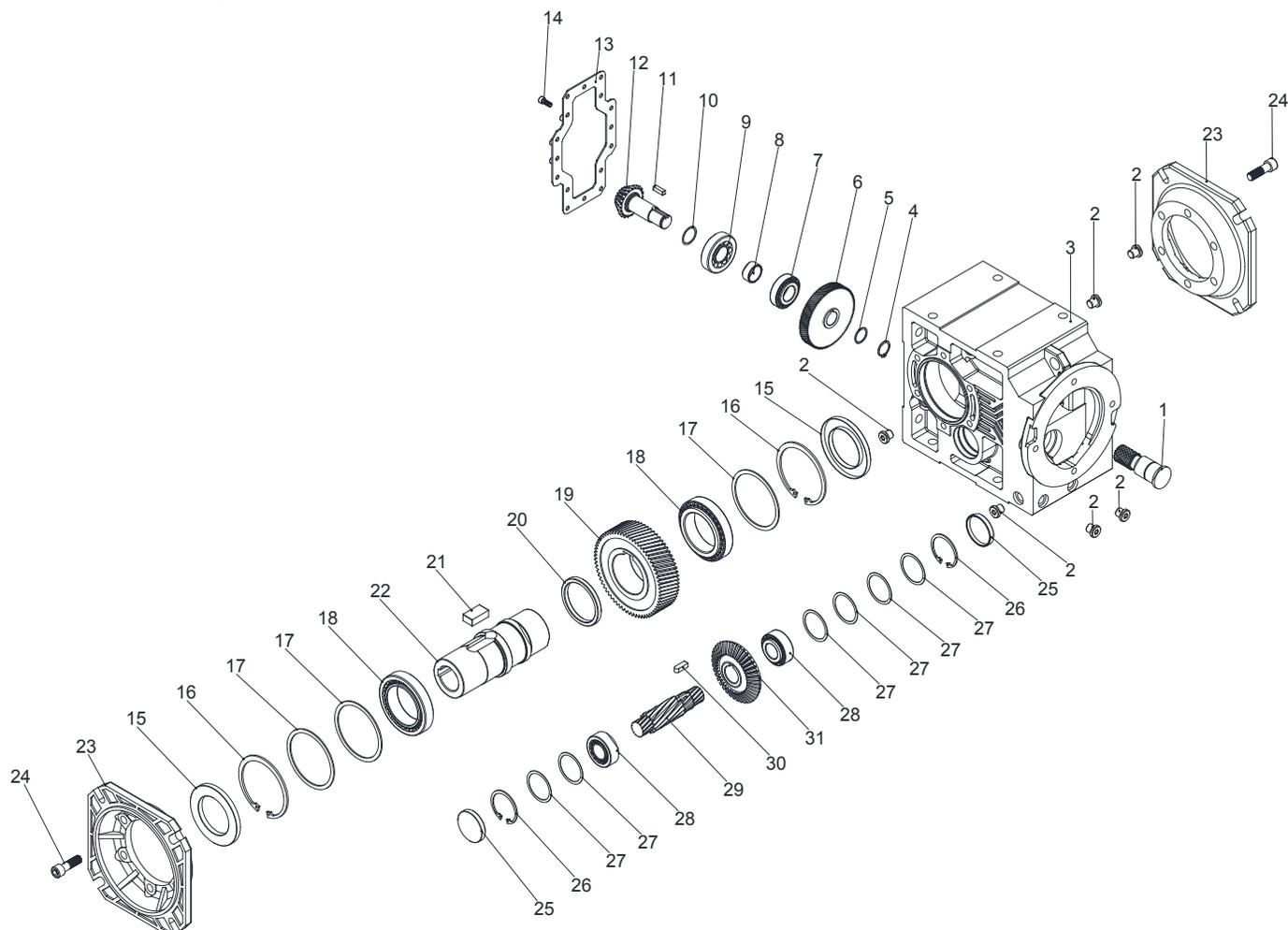


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Roulement	17- Entretoise	25- Capuchon
2- Bouchon	10- Entretoise	18- Roulement	26- Circlip
3- Boitier	11- Clavette	19- Pignon	27- Entretoise
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Entretoise	28- Roulement
5- Entretoise	13- Couvercle	21- Clavette	29- Arbre Pignon
6- Pignon	14- Boulon	22- Arbre de sortie	30- Clavette
7- Roulement	15-Joint d'étanchéité	23- Bride	31- Pignon
8- Entretoise	16- Circlip	24- Boulon	



3.18- Taille: K27...K87...
Type: 0S

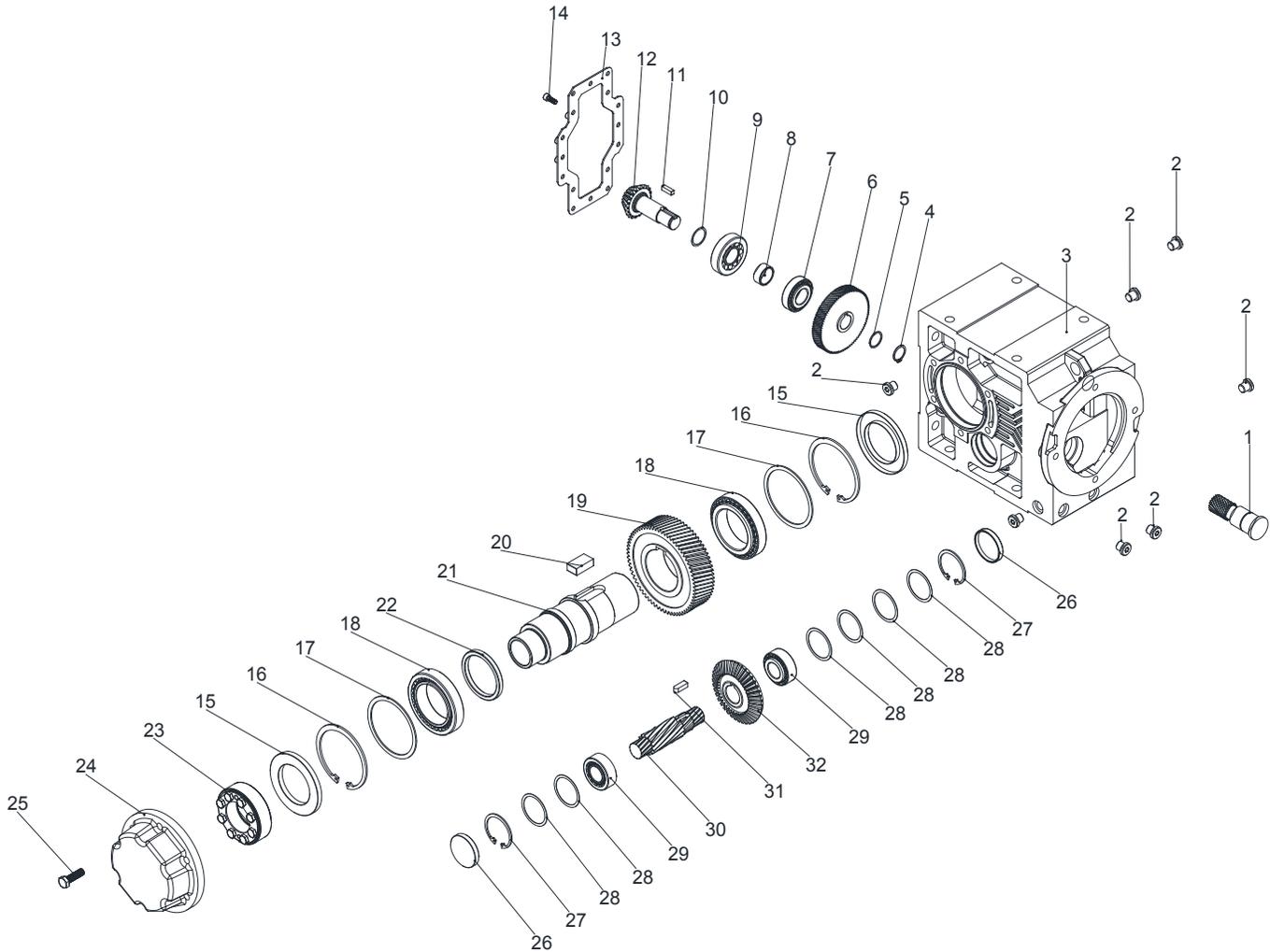


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Roulement	17- Entretoise	25- Boulon
2- Bouchon	10- Entretoise	18- Roulement	26- Capuchon
3- Boitier	11- Clavette	19- Pignon	27- Circlip
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Clavette	28- Entretoise
5- Entretoise	13- Couvercle	21- Arbre de sortie	29- Roulement
6- Pignon	14- Boulon	22- Entretoise	30- Arbre Pignon
7- Roulement	15-Joint d'étanchéité	23- Frette de serrage	31- Clavette
8- Entretoise	16- Circlip	24- Couvercle	32- Pignon



3.19- Taille: K27...K87...
Type: 0E

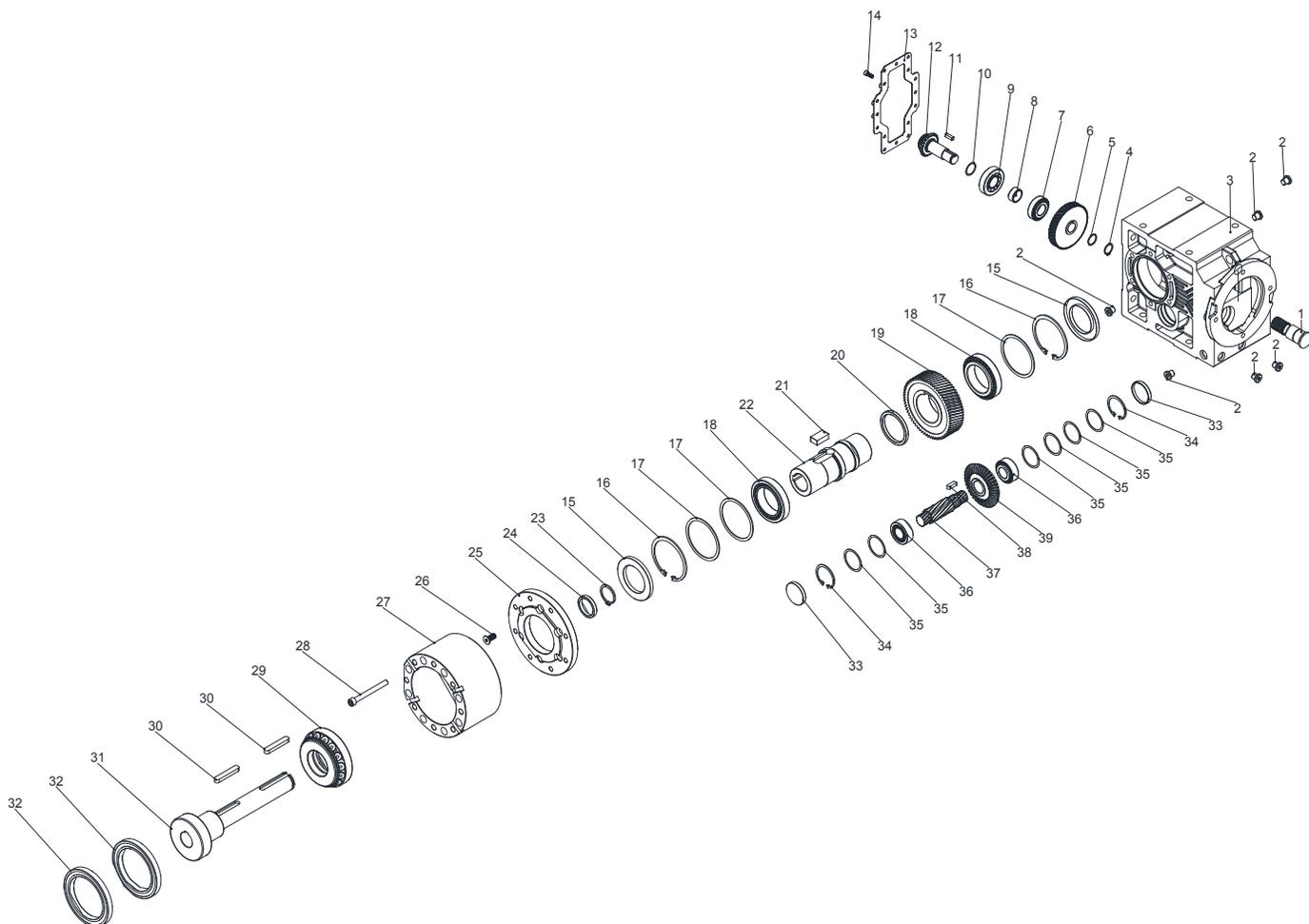


Schéma de base des types standards. Les pièces peuvent être différentes pour des applications spéciales.

Liste des pièces standard

1- Pignon	9- Roulement	17- Entretoise	25- Flange	33- Capuchon
2- Bouchon	10- Entretoise	18- Roulement	26- Boulon	34- Circlip
3- Boitier	11- Clavette	19- Pignon	27- Extrusion	35- Entretoise
4- Circlip	12- Arbre Pignon	20- Entretoise	28- Boulon	36- Roulement
5- Entretoise	13- Couvercle	21- Clavette	29- Roulement	37- Arbre Pignon
6- Pignon	14- Boulon	22- Arbre creux	30- Clavette	38- Clavette
7- Roulement	15-Joint d'étanchéité	23- Circlip	31- Arbre	39- Pignon
8- Entretoise	16- Circlip	24- Entretoise	32-Joint d'étanchéité	



4- La sécurité

4.1- Utilisation prévue

Le réducteur est conçu pour être utilisé dans des machines industrielles. Veuillez consulter notre catalogue ou notre page web pour connaître les couples et vitesses maximums autorisés. Les valeurs maximales autorisées les plus importantes sont indiquées sur la plaque signalétique du produit. Mais toutes les données se trouvent sur nos catalogues de produits. L'utilisation du produit en dehors des plages autorisées du catalogue de produits/de la plaque signalétique annulera la garantie/déclaration du fabricant et YILMAZ REDÜKTÖR n'assumera aucune responsabilité.

Les réducteurs sont destinés à des machines industrielles et ne doivent être utilisés que conformément aux informations fournies dans ce manuel, le catalogue de produits et la plaque signalétique du réducteur. Ils sont conformes aux normes et réglementations applicables et répondent aux exigences de la directive 2006/42/CE. Le réducteur doit être mis en service, entretenu et utilisé conformément à ce manuel. La boîte de vitesses doit être incorporée avec 2006/42/CE confirmant les pièces/machines.



Un moteur relié au réducteur ne peut être utilisé que dans les entrées de fréquence, de sorte que les données figurant sur la plaque signalétique / le catalogue du réducteur ne soient pas dépassées et soient conformes à la plaque signalétique / au catalogue. La plage de vitesse sera indiquée sur la plaque signalétique si YILMAZ REDUKTOR est informé que le réducteur sera utilisé avec un variateur de fréquence. Si le réducteur n'est pas informé, la plaque signalétique indiquera une seule vitesse fixe et seule cette vitesse est autorisée. Le moteur électrique et le variateur de fréquence doivent être conformes à la directive 2006/42/CE



Si l'entrée des réducteurs est utilisée avec un réducteur à vitesse variable, il faut en informer YILMAZ REDUKTOR avant de commander et les vitesses maximale et minimale autorisées (plage de vitesse) seront indiquées sur la plaque signalétique. Si elle n'est pas mentionnée à la commande, la vitesse du réducteur sera une vitesse fixe à une seule entrée et seule cette vitesse est autorisée.



Si le réducteur est entraîné par une courroie, un accouplement, une chaîne, etc., il ne peut être utilisé que conformément aux indications de la plaque signalétique ou du catalogue. Une vitesse différente, une puissance moteur plus élevée, des charges radiales/axiales plus élevées, etc. que celles indiquées sur la plaque signalétique ou dans le catalogue ne sont pas autorisées.



La température ambiante doit être comprise entre +5 et +40 degrés Celsius et aucun produit abrasif ne doit attaquer la peinture et les joints. Si les conditions de travail sont différentes, il convient d'en informer YILMAZ REDÜKTÖR avant de passer commande.



L'entretien de la boîte de vitesses (changement d'huile / contrôle) doit être effectué conformément à ce manuel

4.2- Usage abusif

Toute utilisation qui dépasse les limites indiquées ci-dessus, la plaque signalétique et le catalogue du produit (notamment les couples et vitesses les plus élevés) n'est pas conforme à la réglementation, et donc interdite.

Le fonctionnement du réducteur est interdit si ;

- Il n'a pas été monté/installé conformément à la réglementation et au présent manuel
- Le réducteur est très sale
- Il fonctionne sans lubrifiant
- Il est exploité à partir des valeurs autorisées fournies dans les catalogues et/ou sur la plaque signalétique



4.3- Instructions de sécurité

4.3.1- Instructions générales de sécurité

4.3.1.1- Travailler sur le réducteur

- Un travail mal exécuté peut entraîner des blessures ou des dommages.



Veillez à ce que le réducteur ne soit installé, entretenu et démonté que par des techniciens qualifiés.

- Les corps étrangers qui tournent dans l'air peuvent causer des blessures graves.



Avant de mettre le réducteur en service, vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers ou d'outils à proximité du réducteur

4.3.1.2- Fonctionnement

- Le contact avec des surfaces chaudes peut entraîner des brûlures.



Ne touchez pas les réducteurs si leur température de fonctionnement est trop élevée, ou utilisez un équipement de sécurité adapté, comme des gants.

- Les machines tournantes peuvent provoquer des blessures.



Gardez une distance suffisante et protégez les machines tournantes. Voir les normes EN349+A1, EN13857.

4.3.1.3- Maintenance

- Un démarrage involontaire de la machine pendant les travaux de maintenance peut entraîner des accidents graves.



Assurez-vous que personne ne peut démarrer la machine pendant que vous travaillez dessus.

- Même un bref fonctionnement de la machine pendant les travaux de maintenance peut entraîner des accidents si



les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas.

Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont montés et actifs.

- Un contact prolongé et intensif avec des huiles peut entraîner des irritations de la peau.

4.3.1.4- Lubrifiant



Évitez tout contact prolongé avec l'huile et nettoyez soigneusement la peau.

- L'huile chaude peut provoquer des brûlures.

Lorsque vous changez d'huile, protégez-vous contre tout contact avec l'huile chaude.



4.3.1.5- Conditions ambiantes



- Les boîtes de vitesses standard sont autorisées à fonctionner à des températures ambiantes comprises entre +5 et +40 degrés Celsius, sauf indication contraire sur la plaque signalétique. L'utilisation du réducteur en dehors de cette plage peut causer des dommages au réducteur ou à l'environnement. Dans des conditions ambiantes supérieures à +40 degrés Celsius, la température de surface du réducteur peut être si élevée qu'elle peut provoquer des brûlures au toucher.



-Si le réducteur doit être utilisé à l'extérieur, il doit être protégé de la pluie, de la neige et de la poussière. L'introduction de substances à l'intérieur du réducteur par les joints d'étanchéité peut endommager le réducteur. Respectez les consignes de sécurité pour l'utilisation en extérieur EN12100:2010.

4.4- Couples de serrage

Tous les raccords vissés pour lesquels un couple de serrage est spécifié doivent en principe être serrés avec une clé dynamométrique calibrée et vérifiés. Utilisez les couples de serrage suivants pour les alésages filetés sur le carter du réducteur. Pour les éléments de raccordement, se référer à la partie mécanique de l'installation.

Taille boulon	Classe	Couple de serrage [Nm]
M5	8.8	5.4
M6	8.8	9
M8	8.8	23
M10	8.8	43
M12	8.8	77
M16	8.8	190
M20	8.8	370
M24	8.8	640

4.5- Cas d'incendie

Le réducteur lui-même n'est pas combustible. Cependant, il contient généralement une huile d'engrenage synthétique ou minérale.

Si le réducteur est situé dans un environnement en feu, veuillez observer les points suivants



4.5.1- Agents d'extinction appropriés, Équipement de protection

Gardez toujours un équipement d'extinction et de protection approprié comme le dioxyde de carbone, la poudre, la mousse, le brouillard, facilement accessible autour du réducteur.

-La température élevée produit une vapeur irritante.

Utiliser un appareil respiratoire de protection.



4.5.2- Agents d'extinction inadaptés

Ne pas pulvériser d'eau !



5. Éléments à vérifier avant l'installation du réducteur ou du moto-réducteur



Si des motoréducteurs sont utilisés, veuillez également vous référer au manuel du fabricant du moteur.

Avant d'installer la boîte de vitesses, vous devez vous assurer que celle-ci est arrivée avec tout l'équipement nécessaire et sans dommage. Pensez à prendre en considération avant de commencer à installer l'unité ;

- Vous avez reçu le manuel d'utilisation correct de votre produit.
- La boîte de vitesses et toutes ses pièces sont transportées sans dommage.
- La boîte de vitesses est stockée correctement selon les instructions de ce manuel
- Vous disposez du dernier catalogue de produits ou vous avez accès à notre page web

5.1- Le transport

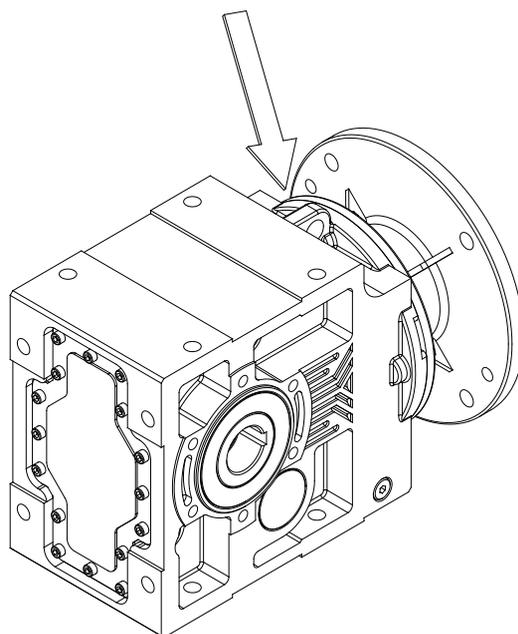
À l'arrivée des marchandises, vérifiez d'abord s'il y a des dommages. Si vous constatez des dommages, contactez immédiatement l'entreprise de transport et informez-la des dommages. Contactez YILMAZ REDÜKTÖR pour les dommages et ne commencez pas à installer l'appareil tant qu'il n'est pas convenu que les dommages n'ont pas d'incidence sur le fonctionnement.

Utilisez les trous de connexion du pied supérieur pour soulever le réducteur à l'aide des boulons à œil. Les boulons à œil doivent être capables de supporter le poids des réducteurs. Ne pas accrocher de charges supplémentaires à la boîte d'engrenages en la soulevant. Utilisez un équipement de levage approprié capable de supporter le poids des boîtes d'engrenages. Consultez le catalogue pour connaître les différents types de poids. Si la boîte d'engrenages est livrée avec une construction porteuse en acier, utilisez les trous de construction pour soulever le réducteur. Voir le dessin ci-dessous pour le point de levage.

Ne restez pas sous / sous l'équipement de levage qui peut causer des blessures graves par la chute d'objets, des mouvements accidentels, des accidents inattendus.

Une chute ou un placement dur peut endommager le réducteur.

N'utilisez que des équipements de levage et de fixation autorisés pour la taille/le poids de votre réducteur. Veillez à ce que la charge soit manipulée et placée lentement et avec précaution.





5.2- Stockage

Si le réducteur ou le moto-réducteur doit être stocké jusqu'à 3 ans, veuillez vous référer aux instructions suivantes ;

Avec l'emballage ;

-Utilisez une huile de protection contre la corrosion pour l'arbre de sortie et les surfaces de connexion comme la surface de la bride ou la surface d'assemblage du pied. Scellez l'unité dans un film plastique et emballez-la dans un récipient. Un indicateur d'humidité doit être placé autour du conteneur pour observer l'humidité. L'humidité atmosphérique relative ne doit pas dépasser 50 %. Le conteneur doit être conservé sous un toit qui le protège de la neige et de la pluie. Dans ces conditions, le réducteur peut être stocké jusqu'à 3 ans avec un contrôle régulier. La température ambiante doit être comprise entre -5 et 60 degrés Celsius

Sans emballage ;

-Utiliser une huile de protection pour l'arbre de sortie et les surfaces de connexion comme la surface de la bride ou la surface d'assemblage du pied. Si aucune garniture n'est utilisée et que la boîte de vitesses est stockée sans garniture, la température ambiante doit être comprise entre 5 et 60 degrés Celsius. La boîte d'engrenages doit être conservée sous un toit fermé avec une température constante et une humidité constante ne dépassant pas 50%. Le stockage doit être exempt de poussière et de saleté et ventilé avec un filtre. Si la boîte de vitesse est stockée sans emballage, il est recommandé de ne pas la stocker plus de 2 ans et de la vérifier régulièrement pendant cette période.

En cas de stockage à l'air libre, il convient de se protéger contre les dégâts causés par les insectes.

6- Installation du réducteur

6.1- Avant de commencer ;

- *Observez le réducteur en cas de dommages dus au stockage ou au transport. En cas de dommages, veuillez contacter YILMAZ REDUKTOR*

- *Assurez-vous que vous disposez de tout l'équipement nécessaire à l'installation, comme des clés, une clé dynamométrique, des cales et des bagues d'écartement, des dispositifs de fixation pour les éléments d'entrée et de sortie, du lubrifiant, de la colle pour boulons, etc.*

- *Ce manuel ne concerne pas les réducteurs conformes à la directive 94/9/CE (ATEX). Pour les réducteurs conformes à la directive 94/9/CE, veuillez vous référer au manuel de la gamme ATEX. Les réducteurs conformes à la norme ATEX ont des plaques signalétiques indiquant la zone et la classe de température et sont différents des réducteurs de type standard. Les réducteurs standard ne peuvent donc pas être installés dans des atmosphères potentiellement explosives.*





6.2- Vérifiez les dimensions de l'arbre pour l'adapter

Type	Diamètre Arbre Creux	Tolérance Arbre Creux (H7)	Diamètre Arbre Sortie	Arbre de sortie Tolérance (DIN748) Jusqu'à 50mm k6 Plus de 50mm m6	Diamètre de l'épaulement de centrage de la bride	Tolérance du centrage de l'épaulement (g6)
K.00...	Ø20	+0.02 0	Ø20	+0.02 0	Ø95	-0.01 -0.03
K.10...	Ø30	+0.02 0	Ø30	+0.02 0	Ø110	-0.01 -0.03
K.20...	Ø35	+0.03 0	Ø35	+0.02 0	Ø130	-0.01 -0.04
K.27...	Ø35	+0.03 0	Ø35	+0.02 0	Ø130	-0.01 -0.04
K.28...	Ø40	+0.03 0	Ø40	+0.02 0	Ø180	-0.01 -0.04
K.37...	Ø40	+0.03 0	Ø40	+0.02 0	Ø180	-0.01 -0.04
K.47...	Ø50	+0.03 0	Ø50	+0.02 0	Ø230	-0.02 -0.05
K.57...	Ø60	+0.03 0	Ø60	+0.03 +0.01	Ø250	-0.02 -0.05
K.67...	Ø70	+0.03 0	Ø70	+0.03 +0.01	Ø300	-0.02 -0.05
K.77...	Ø90	+0.04 0	Ø90	+0.04 +0.02	Ø350	-0.02 -0.05
K.87...	Ø110	+0.04 0	Ø110	+0.04 +0.02	Ø450	-0.02 -0.06

6.3- Vérifier la température ambiante ;

La température ambiante doit être comprise entre +5 et +40 degrés Celsius pour les réducteurs de type standard. Si elle est différente, contactez YILMAZ REDUKTOR pour des solutions spéciales.

6.4- Vérifier l'alimentation en tension ;

Les motoréducteurs standard sont alimentés en 230/400 V 50/60Hz. jusqu'à 3kW y compris 3kW et 400/690 V 50/60 Hz. plus de 3kW et est indiqué sur la plaque signalétique du moteur, à moins qu'il ne soit commandé différemment. Dans le cas où seul le réducteur est fourni par YILMAZ REDÜKTÖR, veuillez respecter la plaque signalétique du moteur électrique et les instructions du fournisseur. Vérifiez les schémas de connexion électrique de base ci-dessous. Faites appel à un électricien expérimenté.

L'utilisation d'un mauvais branchement ou d'une mauvaise tension peut endommager le moteur électrique ou l'environnement.





Le schéma de câblage suivant concerne les moteurs électriques standard 230/400 V 50Hz AC. Pour des tensions différentes, veuillez contacter YILMAZ REDUKTOR. Pour les réducteurs fournis sans moteur, veuillez vous référer au manuel d'utilisation du fabricant du moteur.



Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien expérimenté.
Le réducteur, le moteur et le frein doivent être mis à la terre pour éviter les différences de potentiel entre la terre et le réducteur/moteur.

Nombre de pôles	Puissance Nominale à 400V, 50Hz	
	230V (Δ) / 400 V (Y)	400V (Δ)
2 or 4	≅ 3 kW	≧ 4 kW
6	≅ 2,2 kW	≧ 3 kW
8	≅ 1,5 kW	≧ 2,2 kW
Principe de base	Direct	Direct or Y/Δ

Schéma de base des connexions du moteur

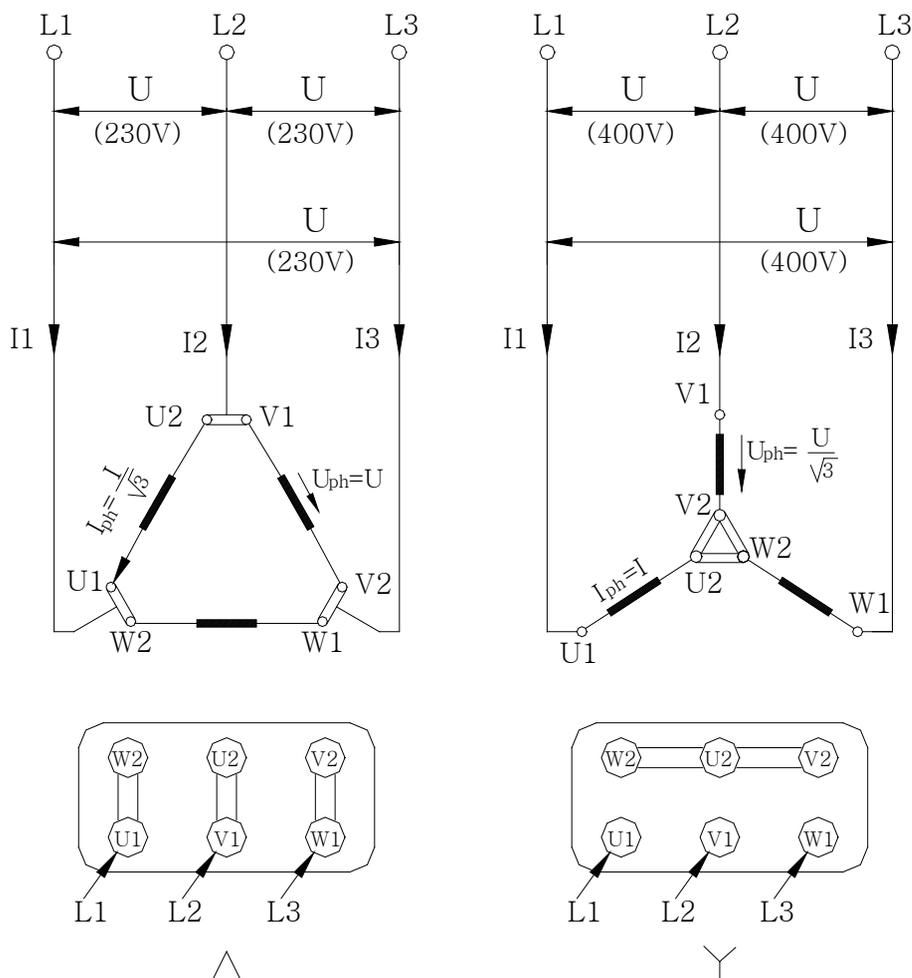


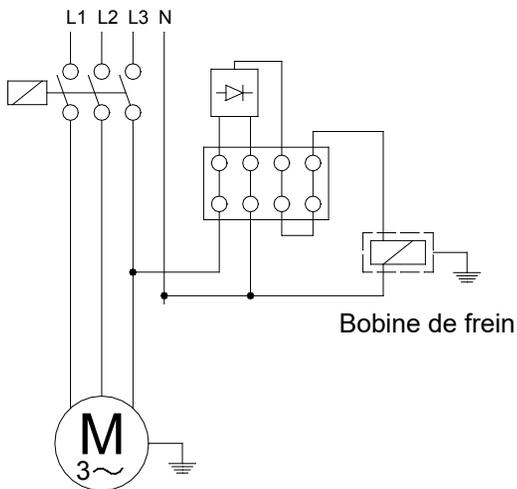


Schéma de base du câblage des freins de type standard

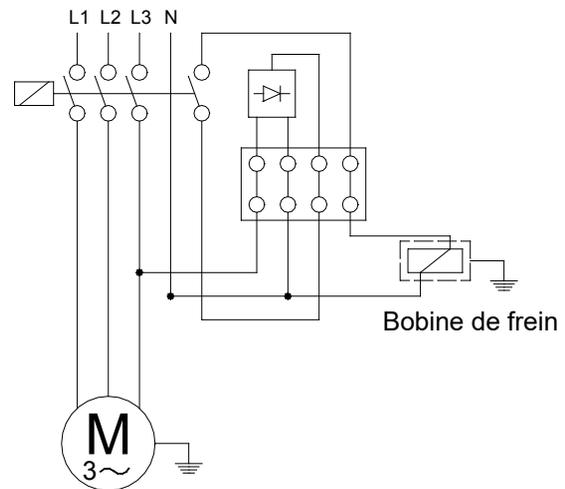


Le branchement électrique doit être effectué par un technicien électrique expérimenté.
Le réducteur et le moteur doivent être mis à la terre pour éviter les différences de potentiel entre la terre et le réducteur/moteur.

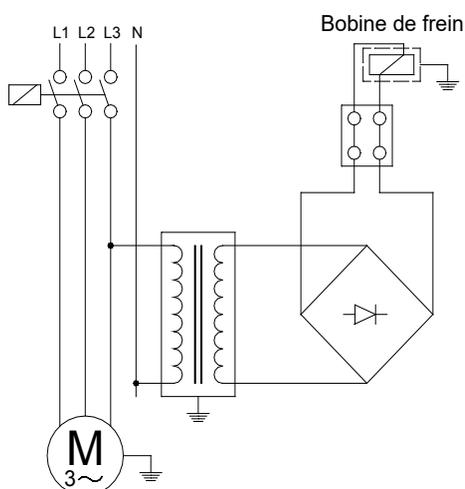
Frein à fonctionnement différé(220V)



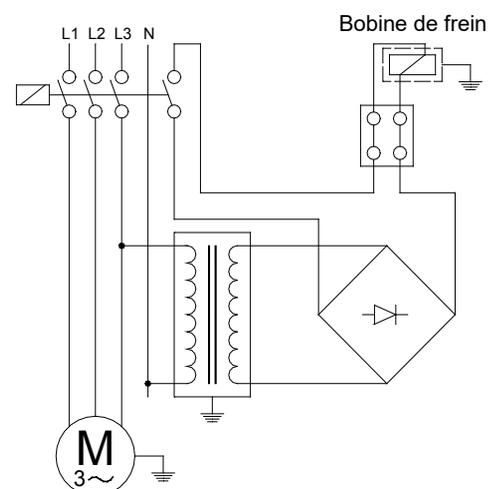
Freinage brusque (220 V)



Frein à fonctionnement différé (24 V)



Freinage brusque(24 V)





6.5- Vérifiez la position de montage ;



La position de montage doit être conforme à la position de montage mentionnée sur la plaque signalétique. Si la position de montage est différente, veuillez contacter YILMAZ REDUKTOR pour connaître les possibilités d'utilisation dans une position de montage différente. Reportez-vous aux positions de montage et aux quantités d'huile indiquées dans ce manuel et réglez le niveau d'huile en fonction des types d'huile recommandés dans ce manuel.



Ne pas mélanger d'huiles synthétiques avec des huiles minérales qui peuvent causer de graves dommages au réducteur.

6.6- Utilisation d'un bouchon reniflard ;

Les bouchons reniflards ne sont pas nécessaires pour la série K dans des conditions ambiantes et de travail normales (jusqu'à 30 degrés Celsius de température ambiante et jusqu'à 8 heures par jour). En cas de conditions ambiantes difficiles et de longues heures de travail, le bouchon reniflard est recommandé par YILMAZ REDUKTOR et est livré avec la boîte de vitesses. Remplacez le bouchon reniflard par le bouchon le plus haut en fonction de votre position de montage.



Certaines positions du bouchon ne sont pas usinées en fonction de la position de montage. Si aucune position de montage n'est mentionnée en commandant la position standard M1, les bouchons sont usinés.

6.7- Vérifiez le niveau d'huile ;

Le bouchon de niveau d'huile est indiqué sur les tableaux des positions de montage. Veuillez vous référer à ces tableaux et vous assurer que le niveau d'huile est correct en fonction de la position de montage en vissant à moitié le bouchon de niveau et voir si de l'huile sort de ce bouchon. Si de l'huile sort, resserrez le bouchon. Si aucune huile ne sort, retirez le bouchon de remplissage et ajoutez de l'huile jusqu'à ce que de l'huile sorte du bouchon de niveau et resserrez les deux bouchons une fois le montage terminé. Assurez-vous que vous utilisez la bonne huile, comme indiqué dans les tableaux des huiles de ce manuel.



Ne mélangez pas d'huiles synthétiques avec des huiles minérales qui peuvent endommager gravement le réducteur.

6.8- Vérifiez les bouts d'arbre et les faces de montage ;

Avant de commencer l'installation, assurez-vous que tous les éléments de connexion sont exempts d'huile et de poussière. L'arbre de sortie peut être protégé par de l'huile anticorrosion. Veuillez l'enlever en utilisant les solvants disponibles sur votre marché. Ne touchez pas aux lèvres d'étanchéité ni à la peinture du boîtier.

6.9- Couvrez l'environnement abrasif ;

Si le réducteur est placé dans un environnement abrasif, assurez-vous que les joints de sortie sont couverts de manière à ce qu'aucun matériau abrasif, produit chimique ou eau ne touche les joints. Toute pression exercée de l'extérieur sur les joints peut faire en sorte que les substances qui restent dehors pénètrent dans le réducteur et l'endommagent gravement. S'il n'est pas possible d'empêcher la pression ou les matières abrasives de passer par-dessus les joints, contactez YILMAZ REDUKTÖR pour obtenir des solutions.



Les matières abrasives, les produits chimiques, l'eau, une pression positive ou négative supérieure à 0,2 bar peuvent affecter ou endommager laèvre d'étanchéité ou l'arbre de sortie. Les substances pénétrant à l'intérieur des joints peuvent causer de graves dommages au réducteur.



6.10- Vérifier l'accessibilité des bouchons de remplissage, de reniflard et de vidange ;

Les bouchons de remplissage, de reniflard et de vidange doivent être librement accessibles pour les contrôles et les entretiens ultérieurs.

7- Installation mécanique

Le réducteur ne peut être installé qu'en utilisant les points de raccordement fournis, comme les points d'assemblage des pieds et des brides.



L'installation du réducteur sans les points de raccordement fournis peut entraîner des blessures graves en desserrant ou en freinant le réducteur. Même si le réducteur est installé de manière totalement correcte selon ce manuel, assurez-vous que personne ne sera blessé par un freinage ou un desserrage accidentel.



La plaque de montage doit être suffisamment rigide pour ne pas permettre de torsions, suffisamment plate pour éviter les déformations en serrant les boulons et suffisamment stable pour ne pas permettre de vibrations. L'utilisation d'entraînements par chaîne rend cet aspect beaucoup plus important en raison de l'effet de polygone sur les entraînements par chaîne. En fonction de vos éléments de connexion, la charge radiale et axiale maximale autorisée du réducteur doit être conforme à votre application. Consultez le catalogue de produits pour connaître les charges radiales autorisées et leur calcul.



Si l'arbre de sortie ou d'entrée est surchargé par des charges radiales ou axiales, cela peut causer de graves dommages au réducteur.



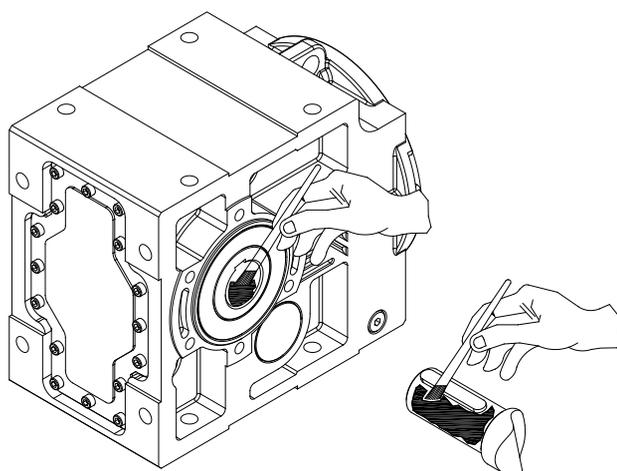
Fixez le réducteur à l'aide de boulons de qualité 8.8 ou supérieure.
Couvrez toutes les pièces tournantes pour éviter que l'homme n'y pénètre ou n'y touche.

Les pièces de rechange peuvent causer des blessures graves ou mortelles.
Pour les différents types d'installations de base, veuillez vous référer aux illustrations suivantes.

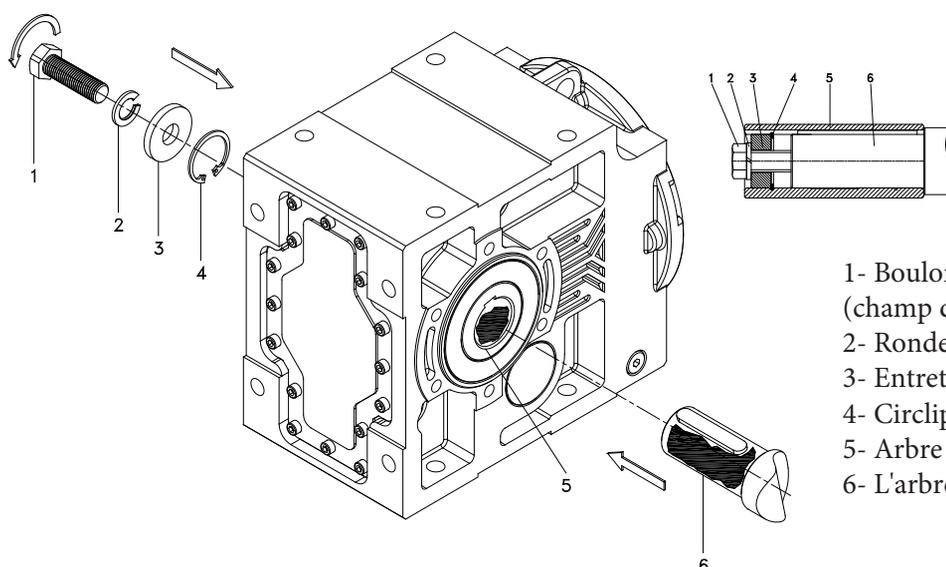


7.1- Installation de l'arbre client avec épaulement

7.1.1- Utilisez la pâte d'assemblage anti-grippage disponible sur votre marché.
Utilisez un pinceau pour appliquer la pâte.



7.1.2 - Fixez les caractères gras comme indiqué ci-dessous.

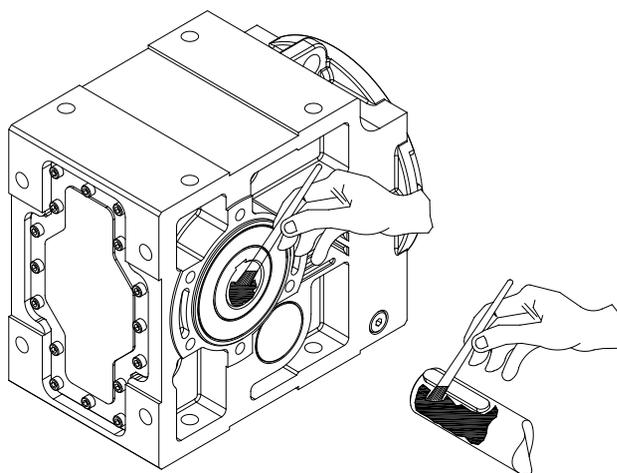


- 1- Boulon de retenue court
(champ d'application standard)
- 2- Rondelle de blocage
- 3- Entretoise
- 4- Circlip
- 5- Arbre creux
- 6- L'arbre du client

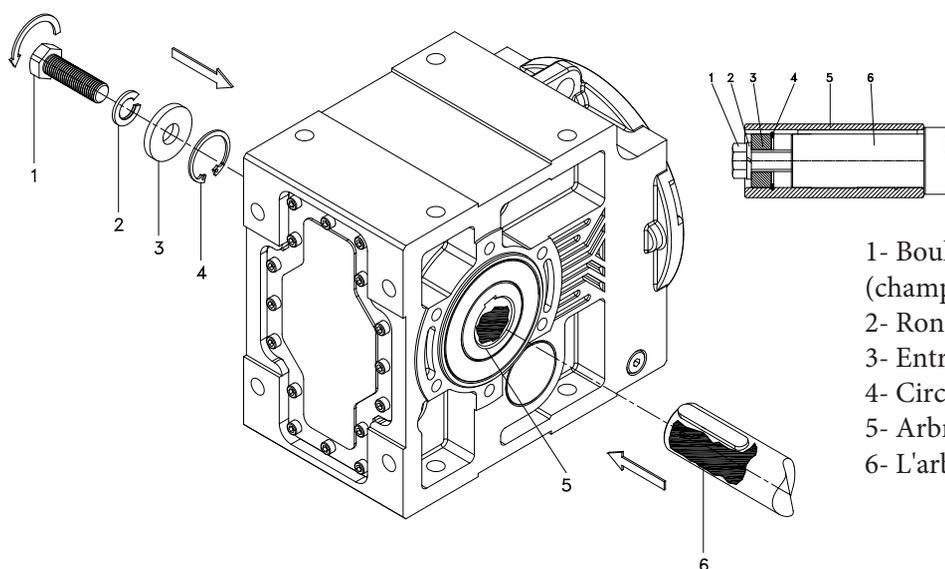


7.2- Installation de l'arbre du client sans épaulement

7.2.1- Utilisez la pâte d'assemblage anti-grippage disponible sur votre marché. Utilisez un pinceau pour appliquer la pâte.



7.2.2 - Fixez les caractères gras comme indiqué

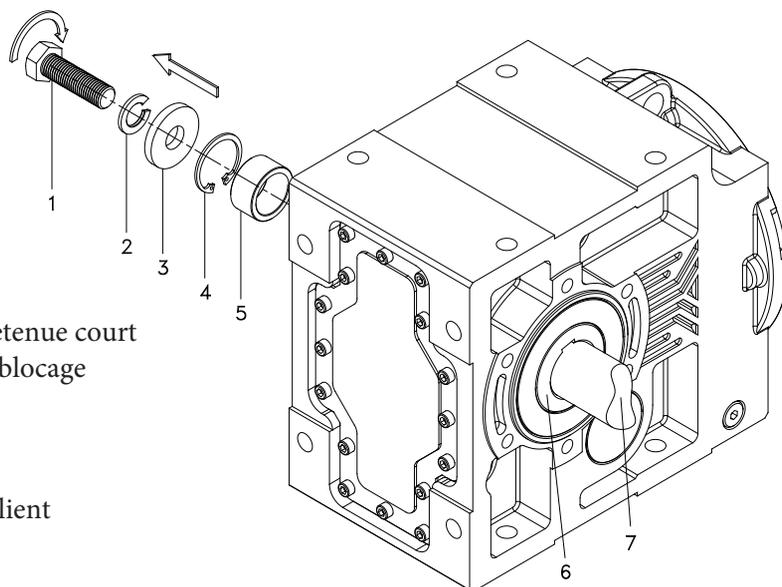


- 1- Boulon de retenue court (champ d'application standard)
- 2- Rondelle de blocage
- 3- Entretoise
- 4- Circlip
- 5- Arbre creux
- 6- L'arbre du client



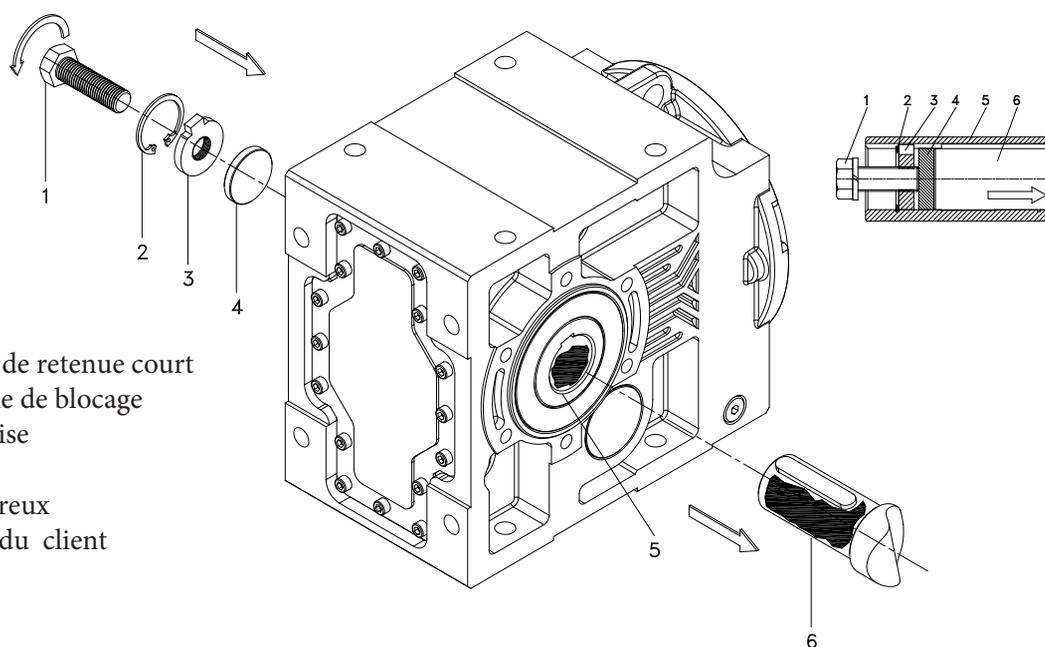
7.3- Démontage de l'arbre du client avec l'épaulement

7.3.1- Démontez le boulon et retirez les pièces comme indiqué



- 1- Boulon de retenue court
- 2- Rondelle de blocage
- 3- Entretoise
- 4- Circlip
- 5- Arbre creux
- 6- L'arbre du client

7.3.2- - Utilisez le kit de démontage de YILMAZ REDÜKTÖR et fixez le gras comme indiqué ci-dessous pour retirer l'arbre de sortie. Pour les kits de démontage, consultez les pages suivantes.

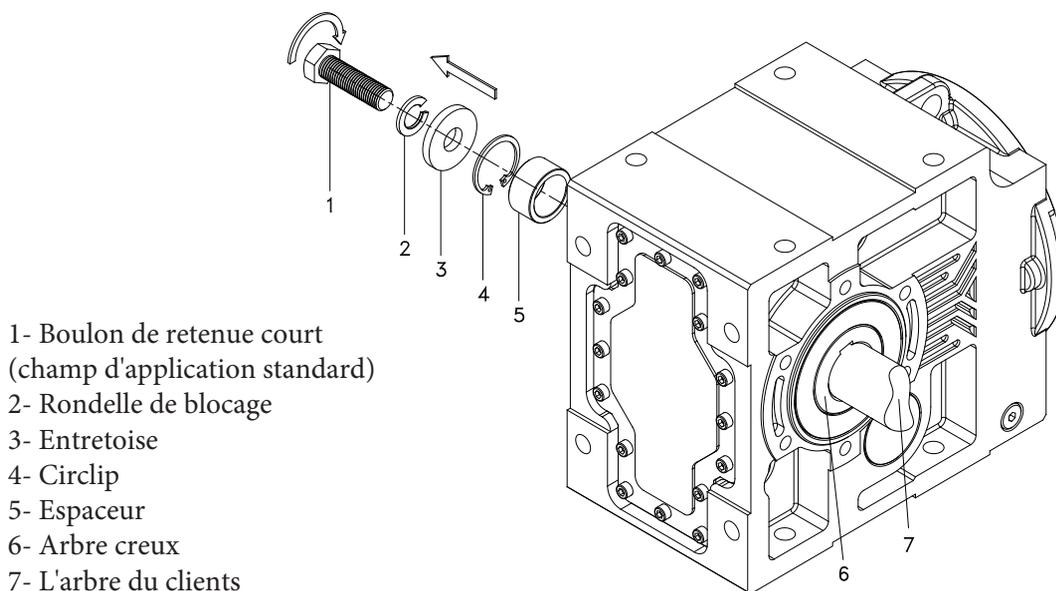


- 1- Boulon de retenue court
- 2- Rondelle de blocage
- 3- Entretoise
- 4- Circlip
- 5- Arbre creux
- 6- L'arbre du client



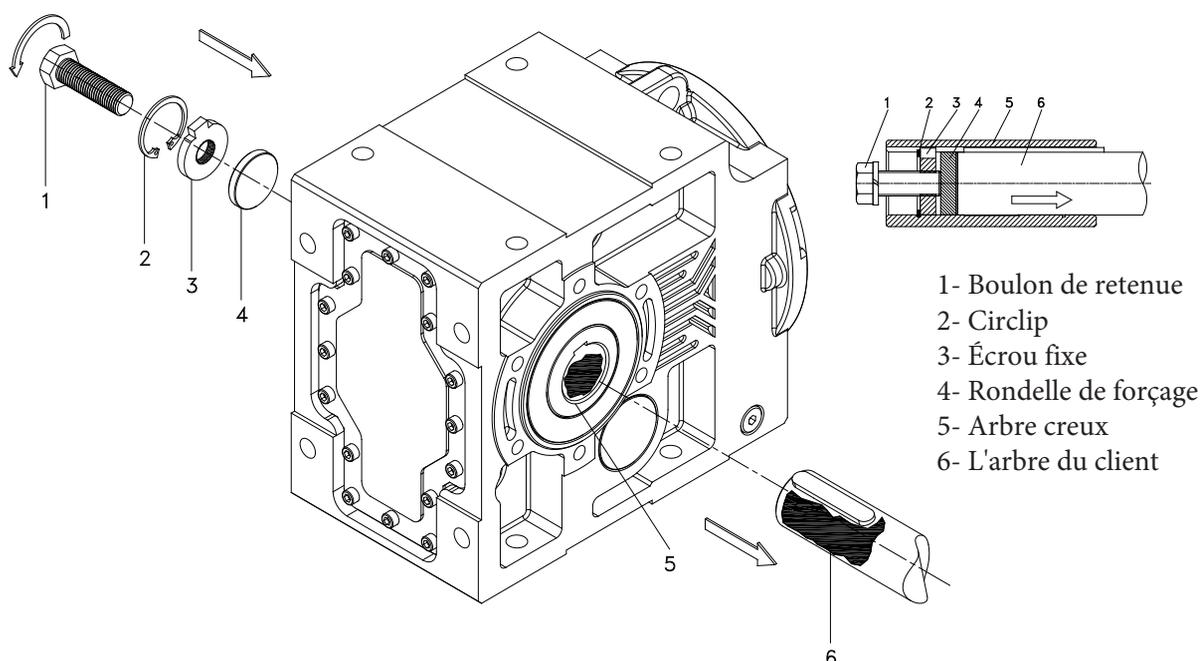
7.4- Démontage de l'arbre du client sans épaulement

7.4.1- Démontez le boulon et retirez les pièces comme indiqué



- 1- Boulon de retenue court (champ d'application standard)
- 2- Rondelle de blocage
- 3- Entretoise
- 4- Circlip
- 5- Espaceur
- 6- Arbre creux
- 7- L'arbre du clients

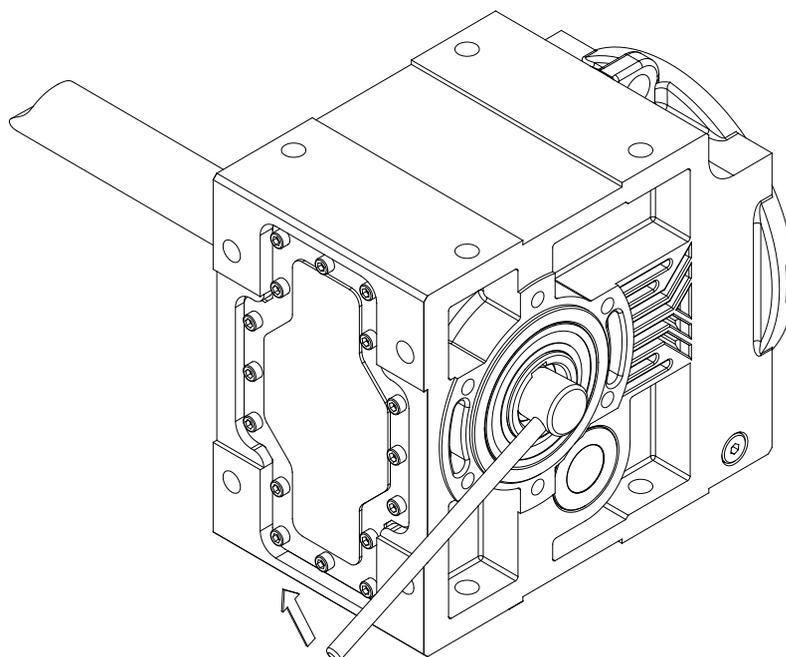
7.4.2- Utilisez le kit de démontage de YILMAZ REDÜKTÖR et fixez le gras comme indiqué ci-dessous pour retirer l'arbre de sortie. Pour les kits de désassemblage, consultez les pages suivantes.



- 1- Boulon de retenue
- 2- Circlip
- 3- Écrou fixe
- 4- Rondelle de forçage
- 5- Arbre creux
- 6- L'arbre du client



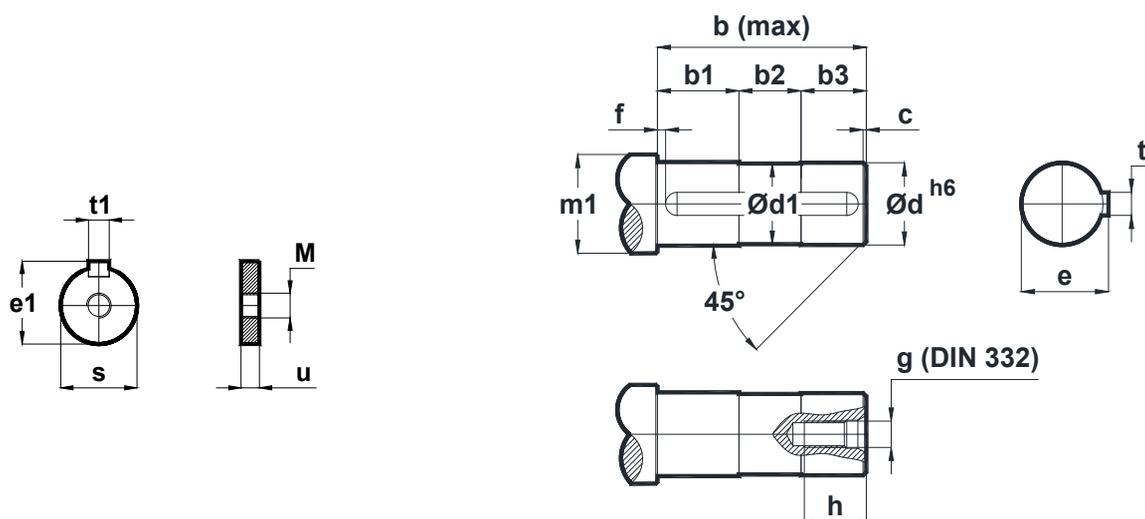
7.5 Les valeurs des couples de serrage des arbres sont indiquées



Type	Boulon	Couple de serrage [Nm]
K.00	M6	8
K.10	M10	20
K.20	M12	20
K.27	M12	20
K.28	M16	40
K.37	M16	40
K.47	M16	40
K.57	M20	80
K.67	M20	80
K.77	M24	200
K.87	M24	200



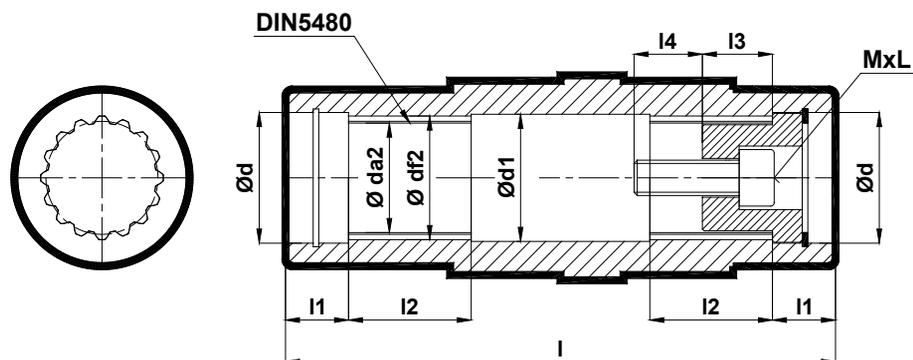
7.6- Dimensions d'arbre recommandées pour les types KT...00



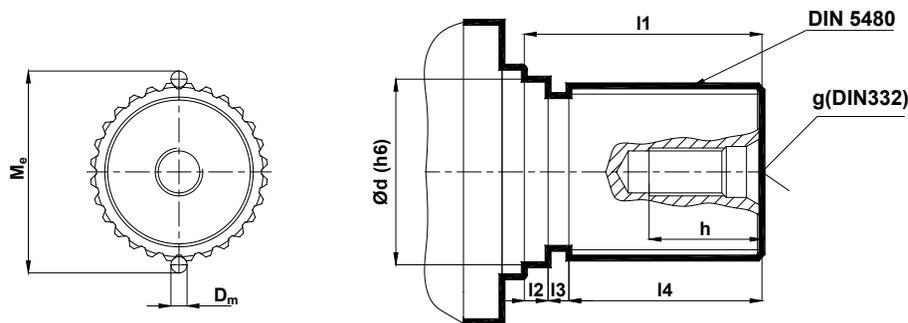
Type	s	u	e1	t1	M	d	d1	m1	f	b	b1	b2	b3	c	g	h	e	t
K.00..	19.7	10	22	5.5	M10	20	19	24	5	86	45	25	16	0.5	M6	18	22.5	6
K.10..	29.7	10	33	7.5	M12	30	29	36		90	50	20	20	1	M10	24	33	8
K.20..	34.7	12	38	9.5	M16	35	34	43		102	60	20	22	1	M12	30	38	10
K.27..	34.7	12	38	9.5	M16	35	34	43		114	65	27	22	1	M12	30	38	10
K.28..	34.7	12	43	11.5	M20	40	39	50		124	70	28	26	2	M16	38	43	12
K.37..	39.7	12	43	11.5	M20	40	39	50		138	75	35	28	2	M16	38	43	12
K.47..	49.7	12	53.5	13.5	M20	50	49	60		165	87	41	37	3	M16	38	53.5	14
K.57..	59.7	16	64	17.5	M24	60	59	75		188	101	44	43	3	M20	44	64	18
K.67..	69.7	16	74.5	19.5	M24	70	69	85		248	115	78	55	4	M20	44	74.5	20
K.77..	89.7	20	95	24.5	M30	90	89	110		287	140	83	64	4	M24	52	95	25
K.87..	109.7	20	116	27.5	M30	110	109	130		347	165	98	84	4	M24	52	116	28



7,7- K.00.. - K.87.. DIMENSIONS DE L'ARBRE CREUX CANNELÉ SELON DIN 5480



Type	DIN5480	$\varnothing d$	$\varnothing d1$	$\varnothing d2$	$\varnothing da2$	$\varnothing df2$	l	l1	l2	l3	l4	MxL
K00	N25x1,25x30x18x9H	27	26	44	22,5	25,25	115	17	22	20	20	M10x30
K10	N30x1,25x30x22x9H	32	31	53	27,5	30,25	120	18	25	20	20	M10x30
K20 K27 K28	N35x2x30x16x9H	37	36	64 58 63,5	31	35,4	140 157 166	18	35	20	20	M10x30
K37	N45x2x30x21x9H	47	46	74	41	45,4	185	25	45	24	32	M16x50
K47	N50x2x30x24x9H	55	51	84	46	50,4	215	25	55	24	32	M16x50
K57	N65x2x30x31x9H	72	66	104	61	65,4	246	25	65	30	40	M20x60
K67	N70x2x30x34x9H	72	71	119	66	70,4	308	25	75	30	40	M20x60
K77	N85x3x30x27x9H	90	86	139,5	79	85,6	363	26	90	30	40	M20x60
K87	N100x4x30x24x9H	110	101	169	92	100,8	428	30	105	41	50	M24x80

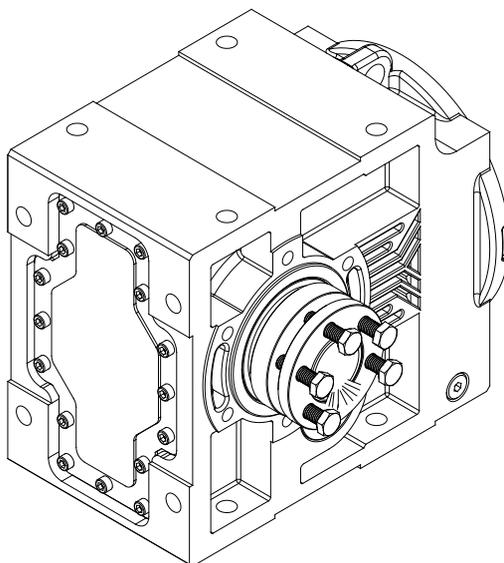


Type	DIN5480	$\varnothing d$	l1	l2	l3	l4	M_e	D_m	g (DIN332)
K00	W25x1,25x30x18x8f	27	44	10	7	27	28,01	2,75	M10x24
K10	W30x1,25x30x22x8f	32	48	11	7	30	33,05	2,75	M10x24
K20 K27 K28	W35x2x30x16x8f	37	58	11	7	40	38,94	4,00	M10x24
K37	W45x2x30x21x8f	47	75	18	7	50	48,88	4,00	M16x38
K47	W50x2x30x24x8f	55	85	18	7	60	54,16	4,00	M16x38
K57	W65x2x30x31x8f	72	95	17	8	70	68,99	4,00	M20x44
K67	W70x2x30x34x8f	72	105	17	8	80	74,18	4,00	M20x44
K77	W85x3x30x27x8f	90	121	16	10	95	91,02	6,00	M20x44
K87	W100x4x30x24x8f	110	140	20	10	110	108,37	8,00	M24x52

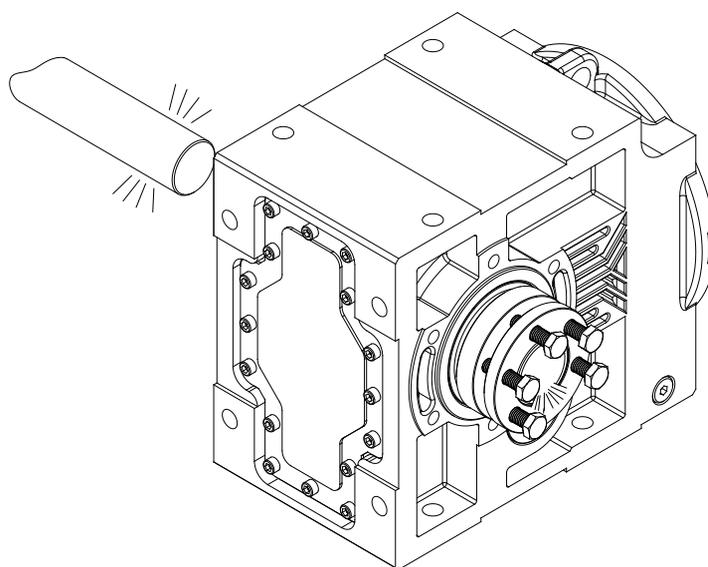


7.8- Assemblage de l'arbre du client avec la frette de serrage

7.8.1- Desserrer les boulons de la frette de serrage

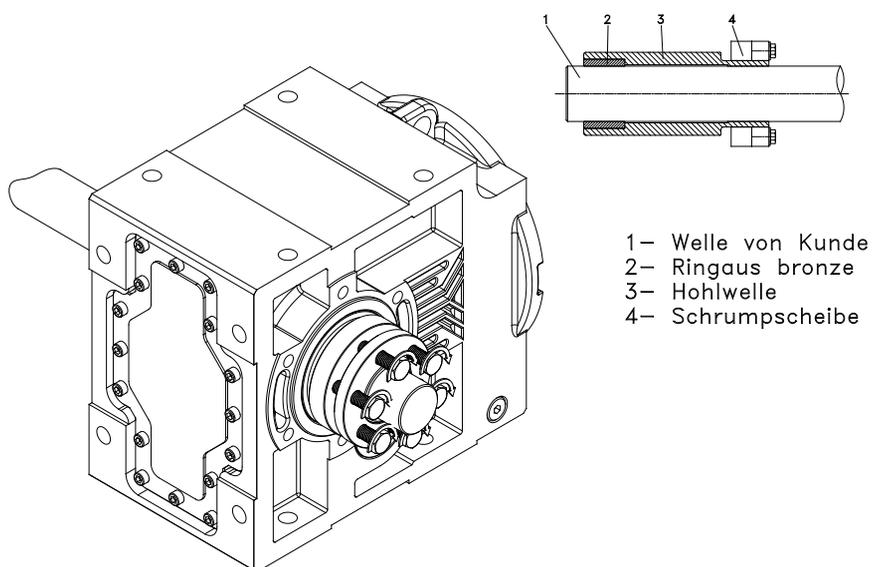


7.8.2- Utilisez un solvant disponible sur votre marché pour nettoyer toute la saleté et l'huile de l'arbre et de la frette creuse. Les surfaces doivent être exemptes d'huile ou de toute saleté. Le solvant doit également être retiré des surfaces.





7.8.3- Insérez l'arbre et serrez les boulons comme indiqué. Veillez à ce qu'il y ait un jeu entre l'épaulement de la frette et l'épaulement de l'arbre creux du réducteur.

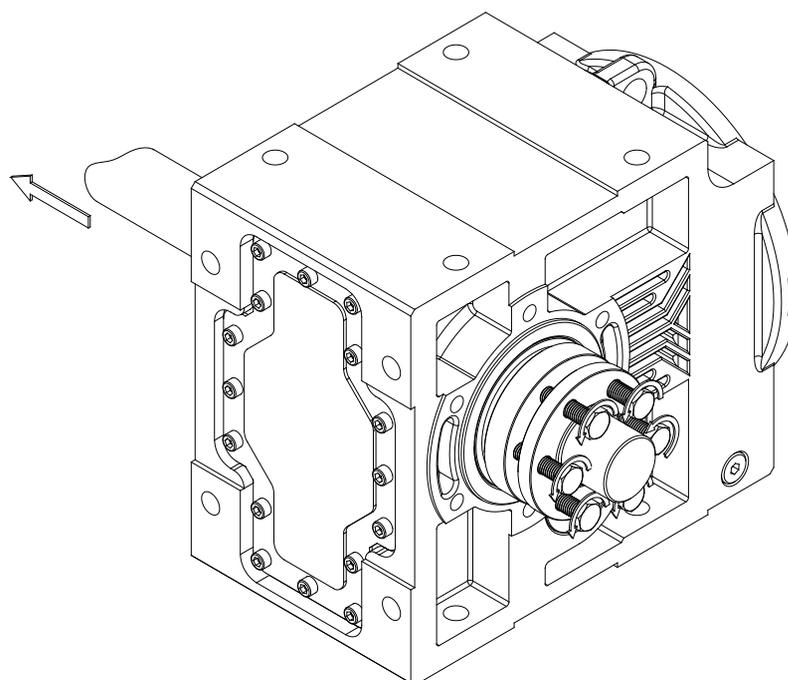


Type	Boulon	Quantité	Couple de serrage [Nm]
K.00	M5	6	4
K.10	M6	5	12
K.20	M6	7	12
K.27	M6	7	12
K.28	M6	8	12
K.37	M6	8	12
K.47	M6	10	12
K.57	M8	7	30
K.67	M8	7	30
K.77	M10	9	59
K.87	M12	10	100



7.9- Démontage de l'arbre du client avec la frette de serrage

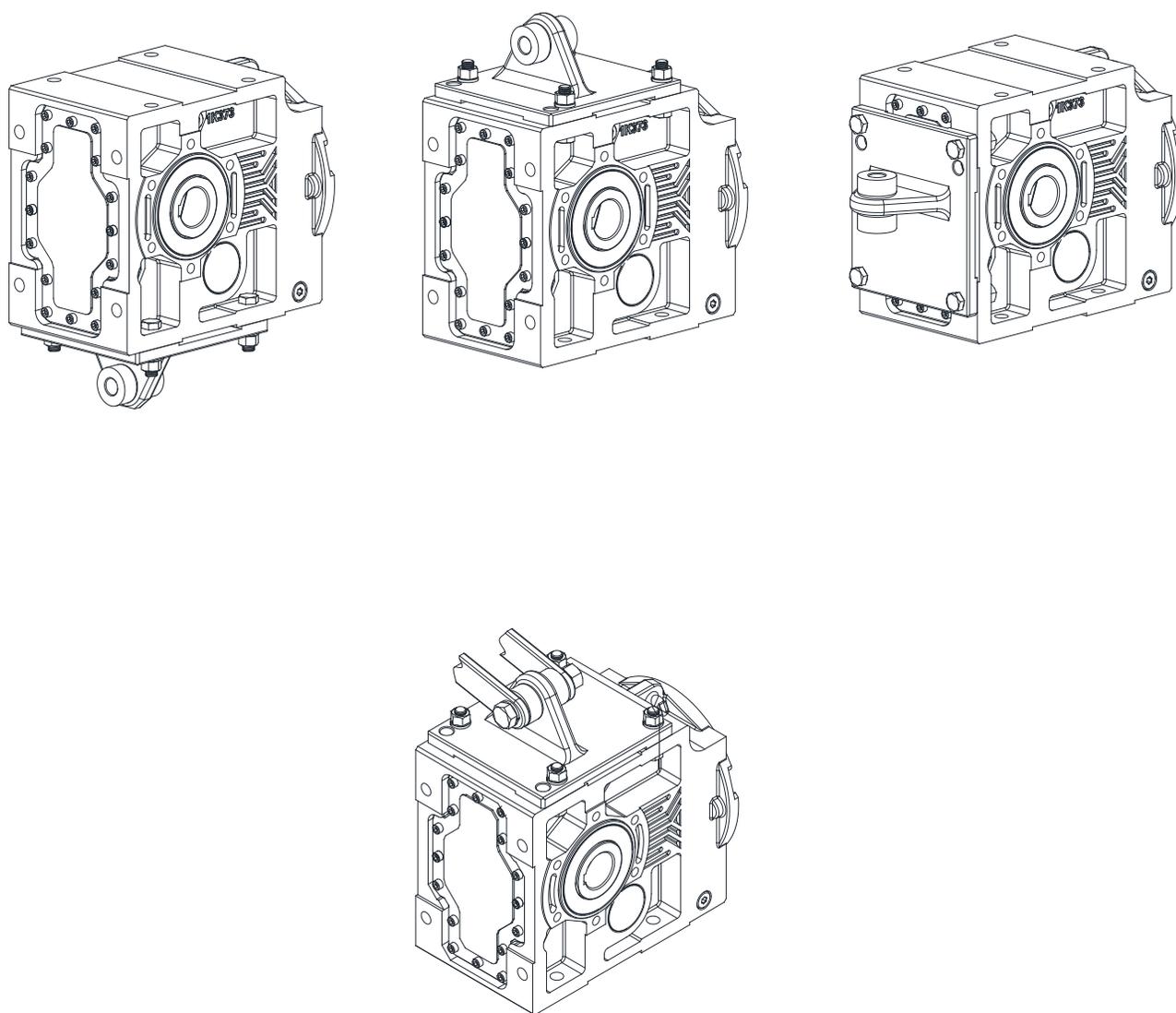
7.9.1- Desserrer les boulons de la frette de serrage et retirer l'arbre.





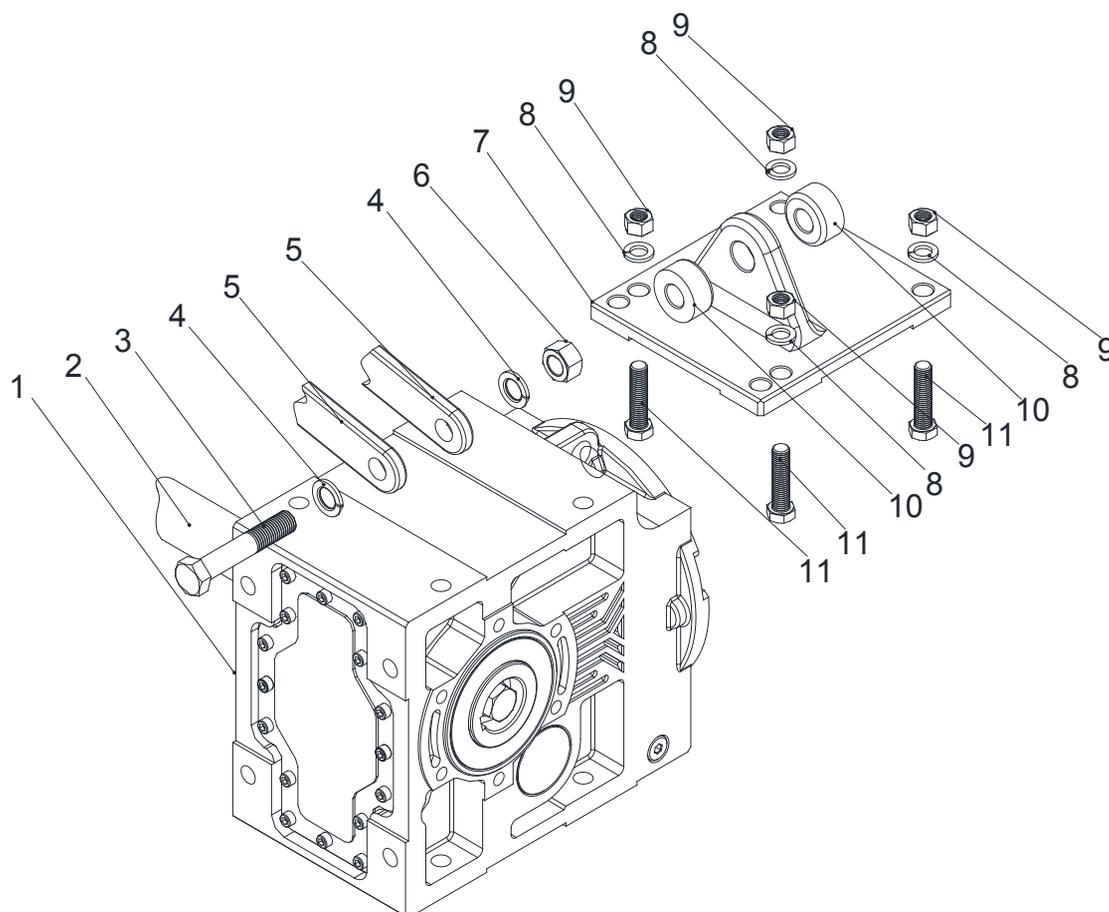
7.10 Assemblage d'un réducteur avec bras de torsion

7.10.1- Les possibilités de connexion suivantes sont disponibles. Utilisez la position qui convient le mieux.





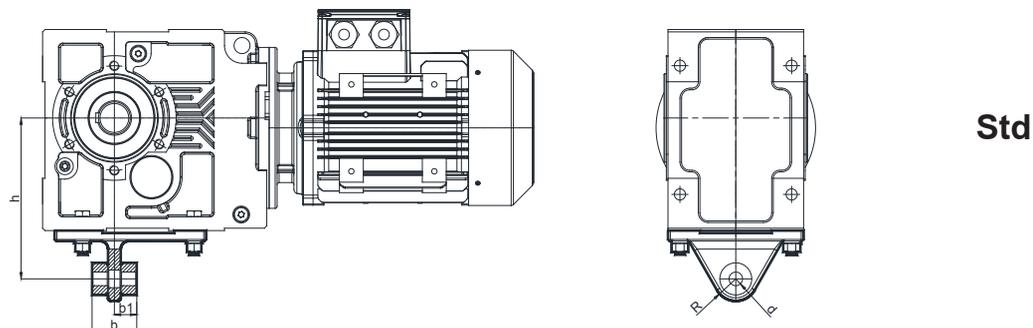
7.10.2- Assemblez les pièces comme indiqué ci-dessous



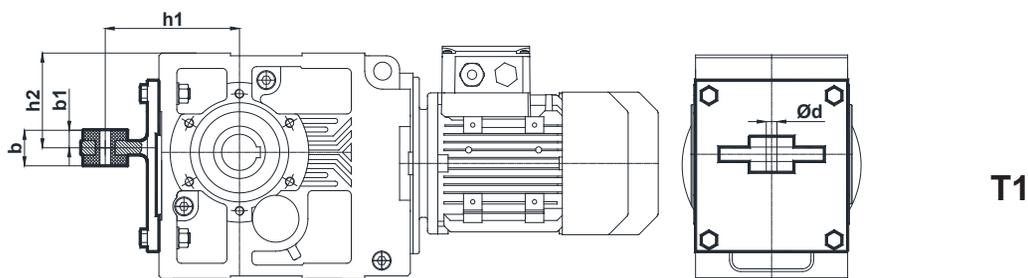
1- Boîtier	4- Entretoise	7- Bras de couple	10- Tampon en caoutchouc
2- Arbre monté	5- Machine Extension	8- Entretoise	11- Ecrou
3- Boulon	6- Ecrou	9- Ecrou	



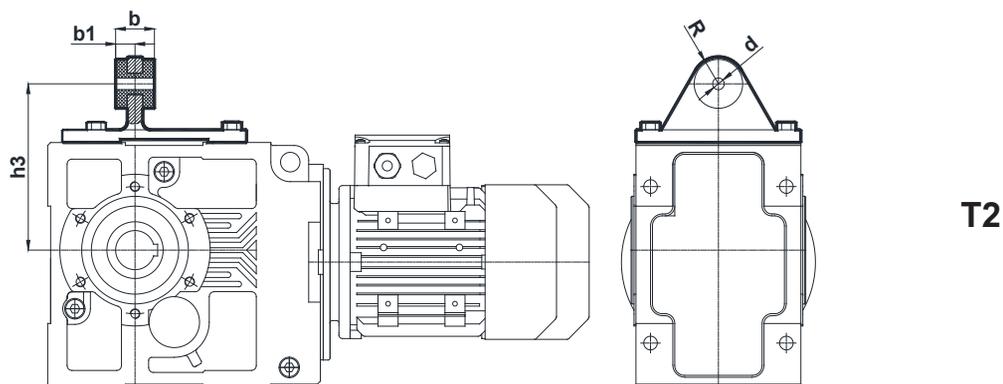
7.11- Pour la position de fixation en gras, se référer aux dimensions suivantes



Std



T1

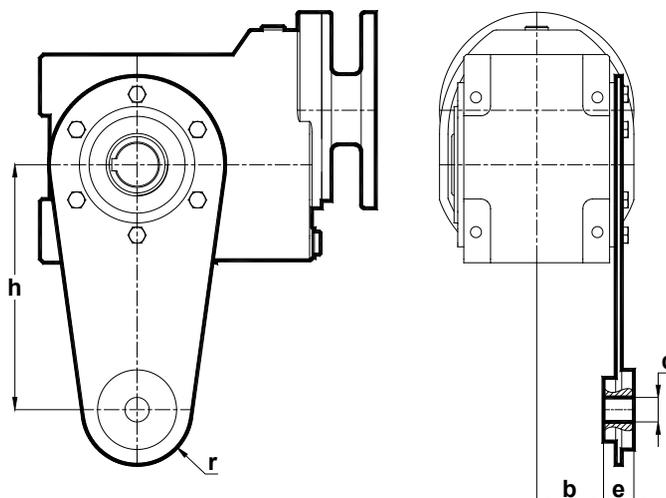


T2

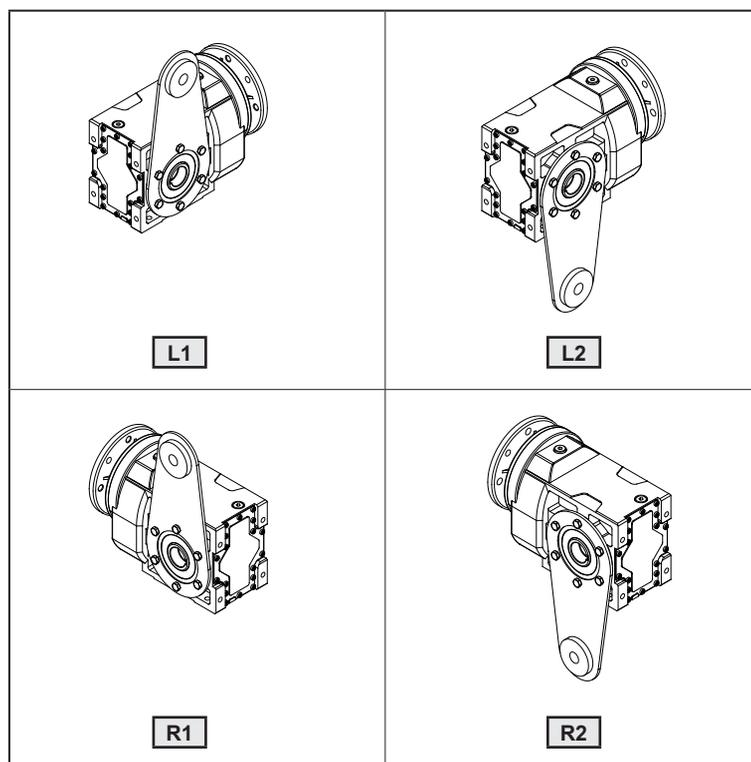
Type	b	b1	d	R	Std	T1		T2
					h	h1	h2	h3
KR273.10	56	28	17	22,5	160	119	73	141
KR283.10	74	37	22	27,5	192	140	77	150
KR373.10	74	37	22	27,5	200	150	105	170
KR473.10	78	39	22	27,5	250	182	155	210
KR573.10	105	52,5	26	42,5	300	220	180	251
KR673.10	110	55	26	42,5	350	245	200	260
KR773.10	155	77,5	32	50	450	335	260	360
KR873.10	160	80	32	55	550	400	263	410



7.12 K.00.. - K.20.. DÉTAILS DE L'ASSEMBLAGE DU BRAS DE COUPLE



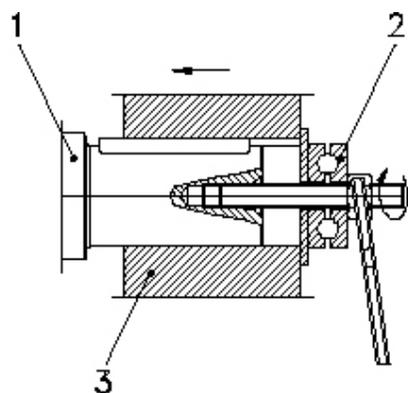
Type	b	e	d	r	h
K.00..	47	16	10	32	100
K.10..	49.5	16	10	36	150
K.20..	54.5	25	20	45	200





7.13- Montage des éléments de l'arbre de sortie

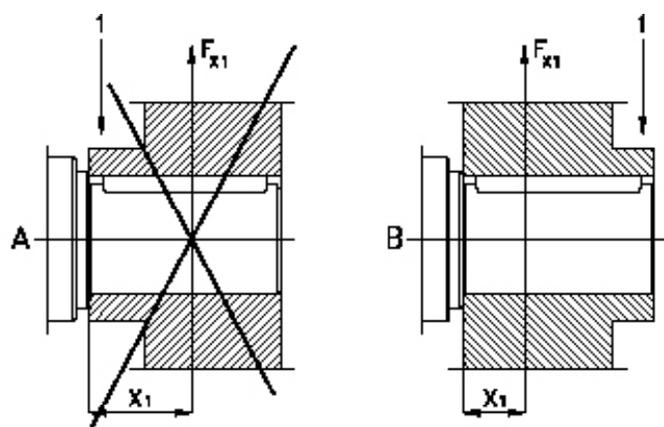
Utilisez l'illustration suivante pour assembler les unités d'arbres de sortie



- 1) Extrémité de l'arbre de transmission
- 2) Palier de butée
- 3) Moyeu d'accouplement

7.14- Position correcte des éléments de l'arbre de sortie

L'arbre de sortie (éléments de transmission) doit être placé le plus près possible du réducteur afin que la charge radiale soit la plus proche possible du réducteur.

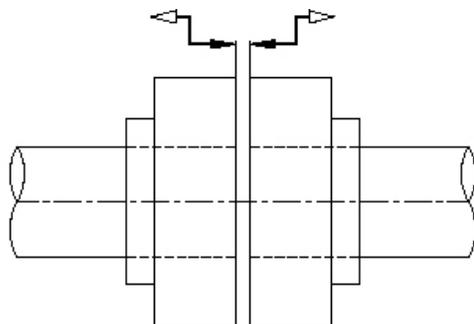


- 1) Hub

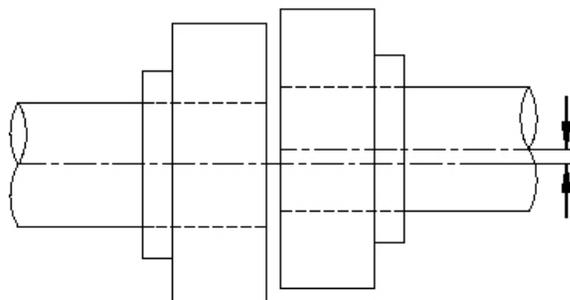


7.15- Montage des accouplements

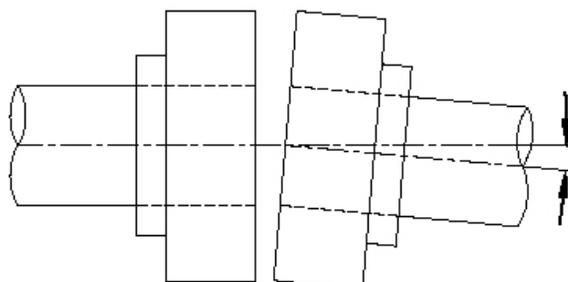
7.15.1- En installant des raccords, assurez-vous qu'il y a un certain espace entre les deux éléments



7.15.2- En installant des accouplements, assurez-vous qu'il n'y a pas d'excentricité entre les deux arbres.



7.15.3- En installant des accouplements, assurez-vous que les deux arbres ne sont pas mal alignés angulairement.

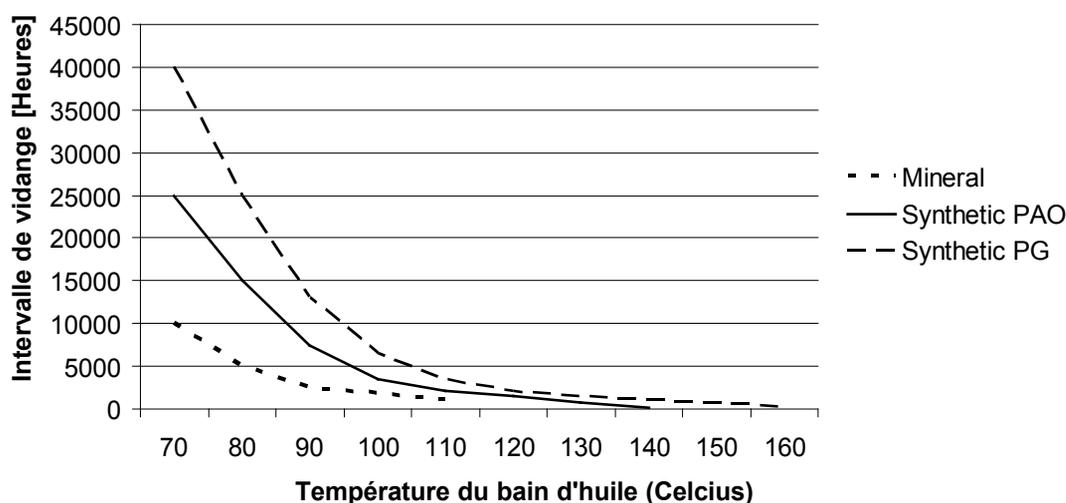




8- Maintenance et inspections

Dans des conditions ambiantes et de travail normales, le réducteur doit être vérifié selon les intervalles suivants. (Pour la définition des conditions de travail normales, se référer au catalogue du produit : section "Sélection du réducteur") ;

Point à vérifier / à remplacer	Toutes les 3.000 heures de travail ou tous les 6 mois	Toutes les 4.000 heures de travail	Tous les 10.000 heures de travail ou tous les 3 ans	Toutes les 25.000 heures de travail
Vérifier les fuites d'huile	x			
Vérifier le niveau d'huile	x			
Vérifier la fuite d'huile du joint	x			
Vérifier le tampon en caoutchouc	x (Changer si nécessaire)			
Vérifier le bruit des roulements		x (Changer si nécessaire)		
Changer l'huile minérale			x (Voir ci-dessous pour plus de détails)	
Changer l'huile synthétique PAO				x (Voir ci-dessous pour plus de détails)
Changer l'étanchéité				x
Changer la graisse des roulements				x
Changer les roulements				x
Vérifier les changements en matière de bruit				x



Pour des conditions ambiantes normales, la température du bain d'huile de 70 degrés Celsius doit être prise comme référence

* Pour la série K, l'huile minérale est utilisée sauf si elle est ordonnée différemment. Pour le type et les quantités d'huile, se référer aux tableaux suivants.

Mode d'emploi

Série K

Lubrification



9- Lubrification

9- 1 Types d'huile

Lubrifiant	DIN 51517-3	Ambient Temperature [°C]		ISO VG	Aral	Beyond Petroleum	Castrol	Klüber Lubrication	Mobil	Shell	Total
		Dip Lubrication	Forced Lubrication								
Mineral Oil	CLP	0 ... +50	-	680	Degol BG 680	Energol GR-XP 680	Alpha SP 680	Klüberoil GEM 1-680 N	Mobilgear XMP 680	Omala 680	Carter EP 680
		-5 ... +45	-	460	Degol BG 460	Energol GR-XP 460	Alpha SP 460	Klüberoil GEM 1-460 N	Mobilgear XMP 460	Omala F460	Carter EP 460
		-10 ... +40	+15 ... +40	320	Degol BG 320	Energol GR-XP 320	Alpha SP 320	Klüberoil GEM 1-320 N	Mobilgear XMP 320	Omala F320	Carter EP 320
		-15 ... +30	+10 ... +30	220	Degol BG 220	Energol GR-XP 220	Alpha SP 220	Klüberoil GEM 1-220 N	Mobilgear XMP 220	Omala F220	Carter EP 220
		-20 ... +20	+5 ... +20	150	Degol BG 150	Energol GR-XP 150	Alpha SP 150	Klüberoil GEM 1-150 N	Mobilgear XMP 150	Omala 150	Carter EP 150
		-25... +10	+3 ... +10	100	Degol BG 100	Energol GR-XP 100	Alpha SP 100	Klüberoil GEM 1-100 N	-	Omala 100	Carter EP 100
Synthetic Oil	CLP PG	-10 ... +60	-	680	Degol GS 680	Energol SG-XP 680	-	Klübersynth GH 6 -680	Mobil Glygoyle 680	Tivela S 680	Carter SY 680
		-20 ... +50	-	460	Degol GS 460	Energol SG-XP 460	Aphasyn PG 460	Klübersynth GH 6 -460	Mobil Glygoyle 460	Tivela S 460	Carter SY 460
		-25 ... +40	+5 ... +40	320	Degol GS 320	Energol SG-XP 320	Aphasyn PG 320	Klübersynth GH 6 -320	Mobil Glygoyle 320	Tivela S 320	Carter SY 320
		-30 ... +30	0 ... +30	220	Degol GS 220	Energol SG-XP 220	Aphasyn PG 220	Klübersynth GH 6 -220	-	Tivela S 220	Carter SY 220
		-35 ... +20	-5 ... +20	150	Degol GS 150	Energol SG-XP 150	Aphasyn PG 150	Klübersynth GH 6 -150	-	Tivela S 150	Carter SY 150
		-40 ... +10	-8 ... +10	100	-	-	-	Klübersynth GH 6 -100	-	-	-
	CLP HC	-10 ... +60	-	680	-	-	-	Klübersynth GEM 4-680 N	Mobilgear SHC XMP 680	-	Carter SH 680
		-20 ... +50	-	460	Degol PAS 460	Energol EP-XF 460	Alphasyn T 460	Klübersynth GEM 4-460 N	Mobilgear SHC XMP 460	Omala HD 460	Carter SH 460
		-25 ... +40	+5 ... +40	320	Degol PAS 320	Energol EP-XF 320	Alphasyn T 320	Klübersynth GEM 4-320 N	Mobilgear SHC XMP 320	Omala HD 320	Carter SH 320
		-30 ... +30	0 ... +30	220	Degol PAS 220	Energol EP-XF 220	Alphasyn T 220	Klübersynth GEM 4-220 N	Mobilgear SHC XMP 220	Omala HD 220	Carter SH 220
		-35 ... +20	-5 ... +20	150	Degol PAS 150	Energol EP-XF 150	Alphasyn T 150	Klübersynth GEM 4-150 N	Mobilgear SHC XMP 150	Omala HD 150	Carter SH 150
		-40 ... +10	-8 ... +10	100	-	-	-	Klübersynth GEM 4-100 N	-	-	-
Food Grade Oil	CLP NSF H1	-15 ... +25	+5 ... +25	220	-	-	Optileb GT 220	Klüberoil 4 UH1-220 N	Mobil SHC Cibus 220	Cassida Fluid GL-220	Nevastane SL 220
Biodegradable Oil	CLP E	-25 ... +40	+5 ... +40	320	-	-	Tribol BioTop 1418-320	Klübersynth GEM 2-320	-	-	Carter Bio 320
Mineral Grease [-20 +120 Working Temperature °C]					Aralub HL3	Energol LS 3	Spheerol AP3	Centoplex 2 EP	Mobilux EP 3	Alvania RL3	Multis Complex EP 2
Synthetic Grease [-30 +100 Working Temperature °C]					-	Energol SY 2202	-	Petamo GHY 133 N	Mobiltemp SHC 100	Cassida RLS 2	Multis Complex SHD 220



9.2- Changer l'huile

Reportez-vous à la plaque signalétique pour connaître la quantité d'huile correcte à l'intérieur de la boîte de vitesses.

- Ne mélangez pas d'huiles synthétiques avec des huiles minérales, ce qui endommagerait gravement le réducteur. La vidange d'huile doit être effectuée en utilisant les bouchons de remplissage, de vidange et de niveau selon la position de montage illustrée au point 9.4.

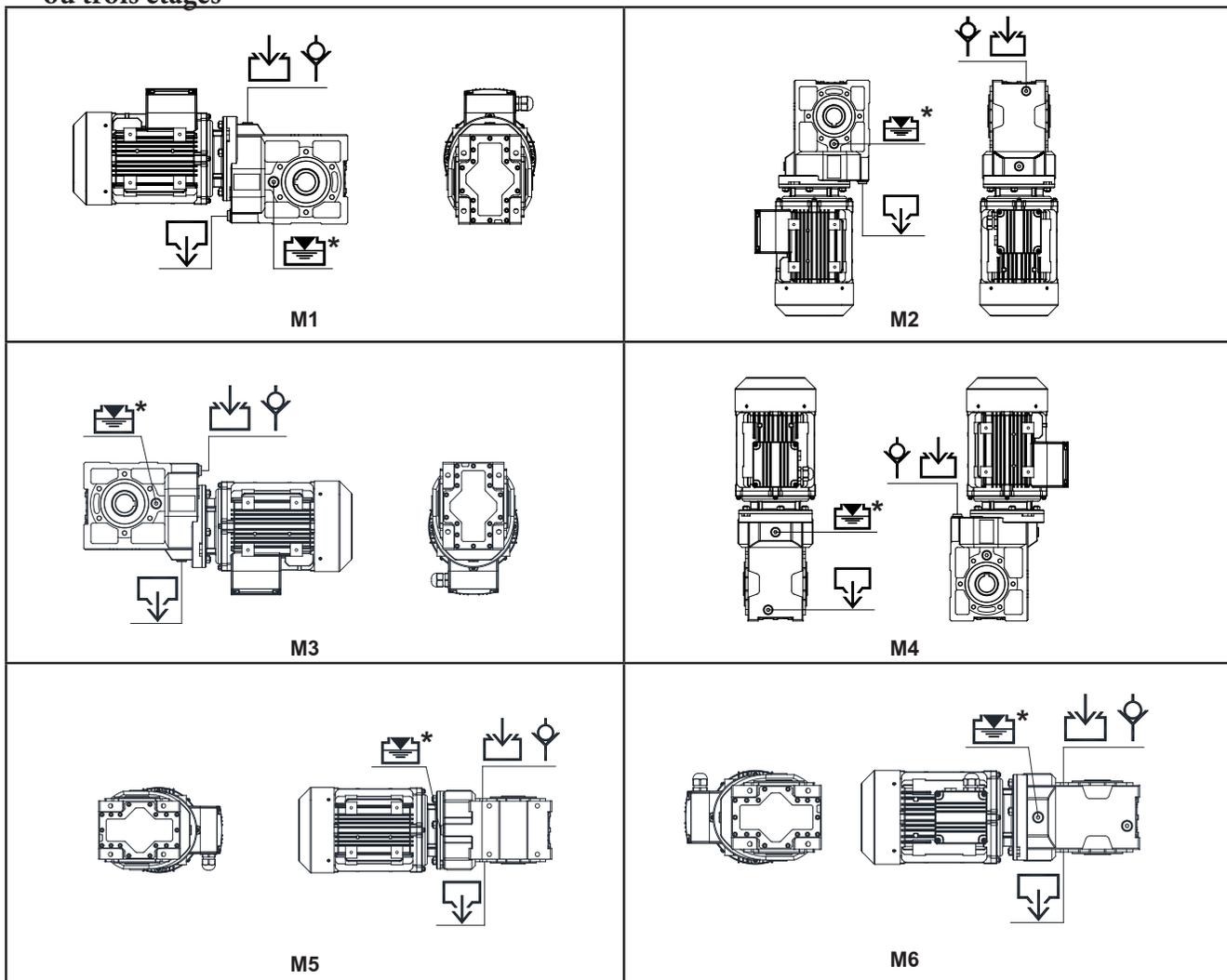
- Un contact prolongé et intensif avec les huiles peut entraîner des irritations cutanées.

Évitez tout contact prolongé avec l'huile et nettoyez soigneusement la peau.

- L'huile chaude peut provoquer des brûlures. Lorsque vous changez l'huile, protégez-vous contre le contact avec l'huile chaude.



9.3.1-K.00. - K.20. Bouchons de niveau d'huile pour boîtes de vitesses à engrenages hélicoïdaux à deux ou trois étages



* : Pour K002 et K003, cette prise n'existe pas. Veuillez vous référer aux quantités d'huile.

Oil Quantities (lt)

Type	M1	M2	M3	M4	M5	M6
K.002	0,3	0,6	0,5	0,8	0,65	0,65
K.003	0,3	0,6	0,5	0,8	0,65	0,65
K.102	0,55	0,8	0,85	1,1	0,8	0,8
K.103	0,5	0,7	0,8	1,0	0,8	0,8
K.202	1,0	1,35	1,5	1,7	1,4	1,4
K.203	0,9	1,25	1,4	1,6	1,3	1,3

Symbols :



: Bouchon de vidange



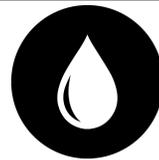
: Remplissage d'huile



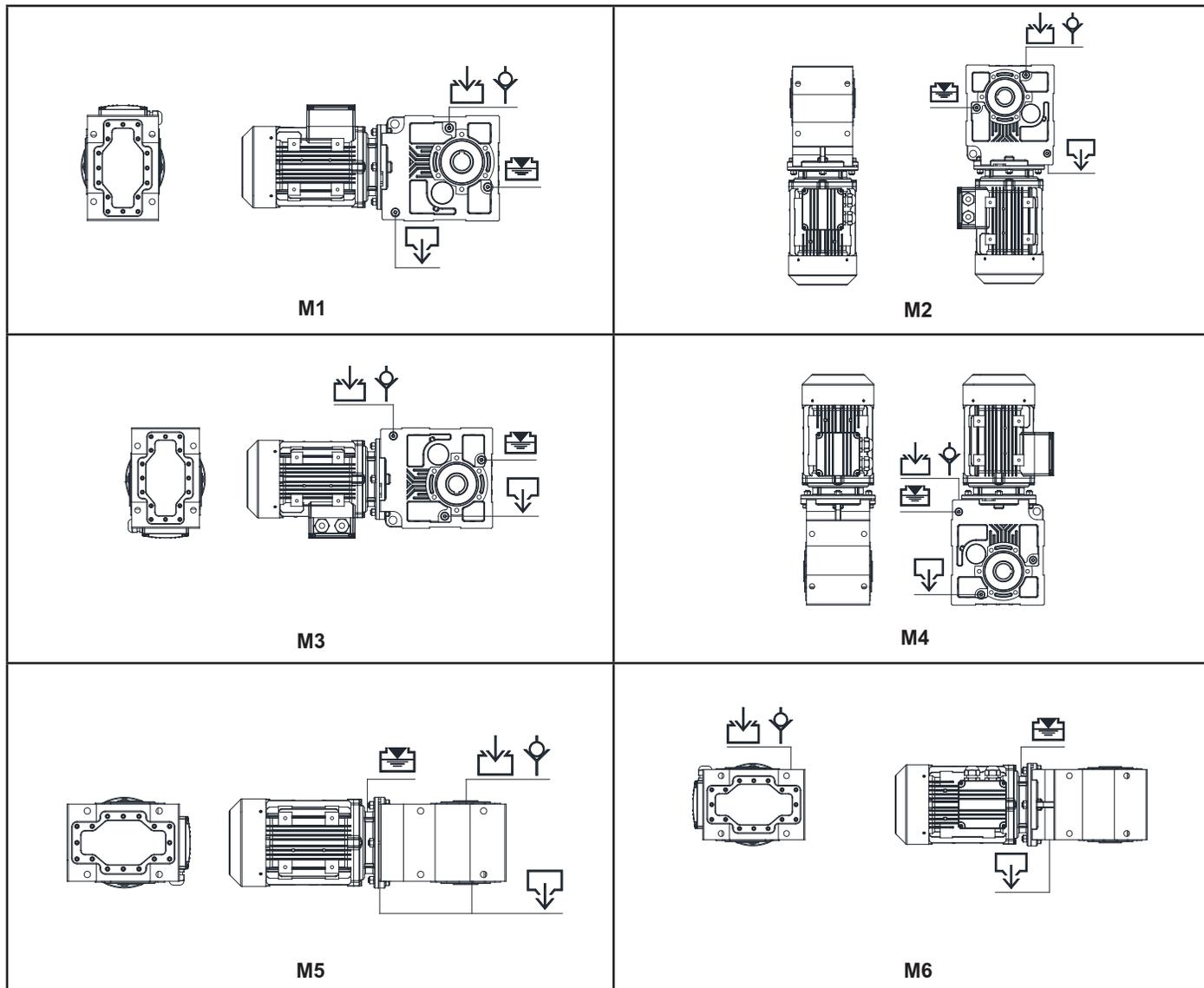
: Bouchon d'évent



: Niveau d'huile



9.3.2 Bouchons de niveau d'huile à trois étages de la série K



Quantité d'huile (lt)

Type	M1	M2	M3	M4	M5	M6
K.273	0,8	1,8	2,2	2,3	1,4	1,5
K.283	1,2	2,4	2,5	2,9	1,6	1,8
K.373	1,4	3,3	3,4	4,0	1,9	2,2
K.473	2,7	5,9	6,5	7,8	4,0	4,5
K.573	4,1	9,0	9,7	11,5	5,5	6,6
K.673	8,7	16,3	18,0	22,5	11,7	13,2
K.773	13,0	28,0	30,0	35,0	18,0	20,0
K.873	37,0	50,0	50,0	60,0	45,0	39,0

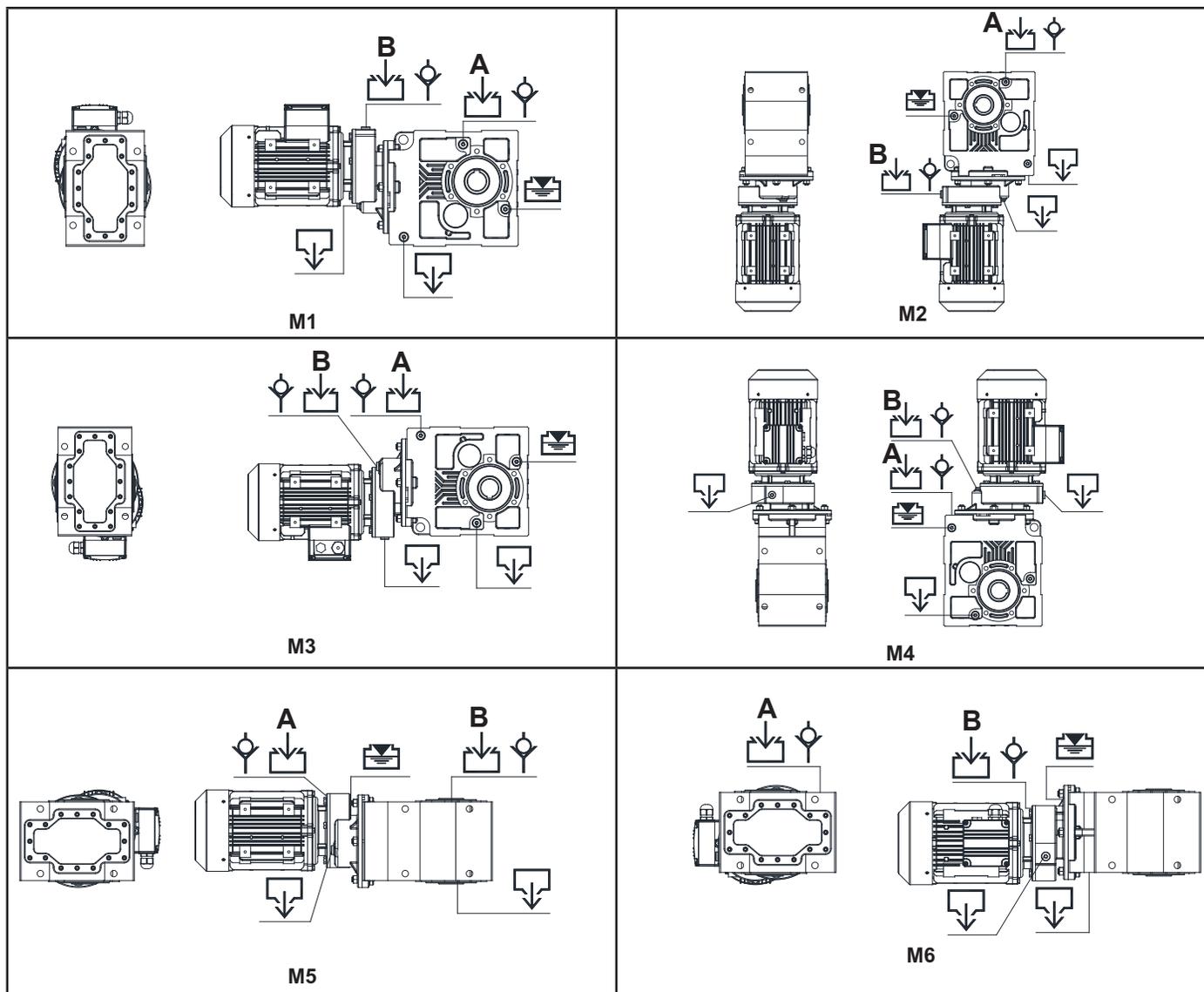
Symbols :

: Bouchon de vidange : Remplissage d'huile : Bouchon d'évent

: Niveau d'huile



9.3.3 Bouchons de niveau d'huile à quatre étages de la série K



Quantités d'huile (lt)

Type	M1 A / B	M2 A / B	M3 A / B	M4 A / B	M5 A / B	M6 A / B
K.284	1,2 / 0,20	2,4 / 0,20	2,5 / 0,20	2,9 / 0,20	1,6 / 0,20	1,8 / 0,20
K.374	1,4 / 0,25	3,3 / 0,25	3,4 / 0,25	4,0 / 0,25	1,9 / 0,25	2,2 / 0,25
K.474	2,7 / 0,4	5,9 / 0,4	6,5 / 0,4	7,8 / 0,4	4,0 / 0,4	4,0 / 0,4
K.574	4,1 / 0,5	9,0 / 0,5	9,7 / 0,5	11,5 / 0,5	5,5 / 0,5	6,6 / 0,5
K.674	8,7 / 0,9	16,3 / 0,9	18,0 / 0,9	22,5 / 0,9	11,7 / 0,9	13,2 / 0,9
K.774	13,0 / 1,0	28,0 / 1,0	30,0 / 1,0	35,0 / 1,0	18,0 / 1,0	20,0 / 1,0
K.874	37,0 / 2,2	50,0 / 2,2	50,0 / 2,2	60,0 / 2,2	45,0 / 2,2	39,0 / 2,2

Symbols :



: Bouchon de vidange



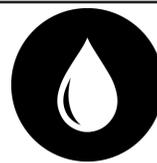
: Remplissage d'huile



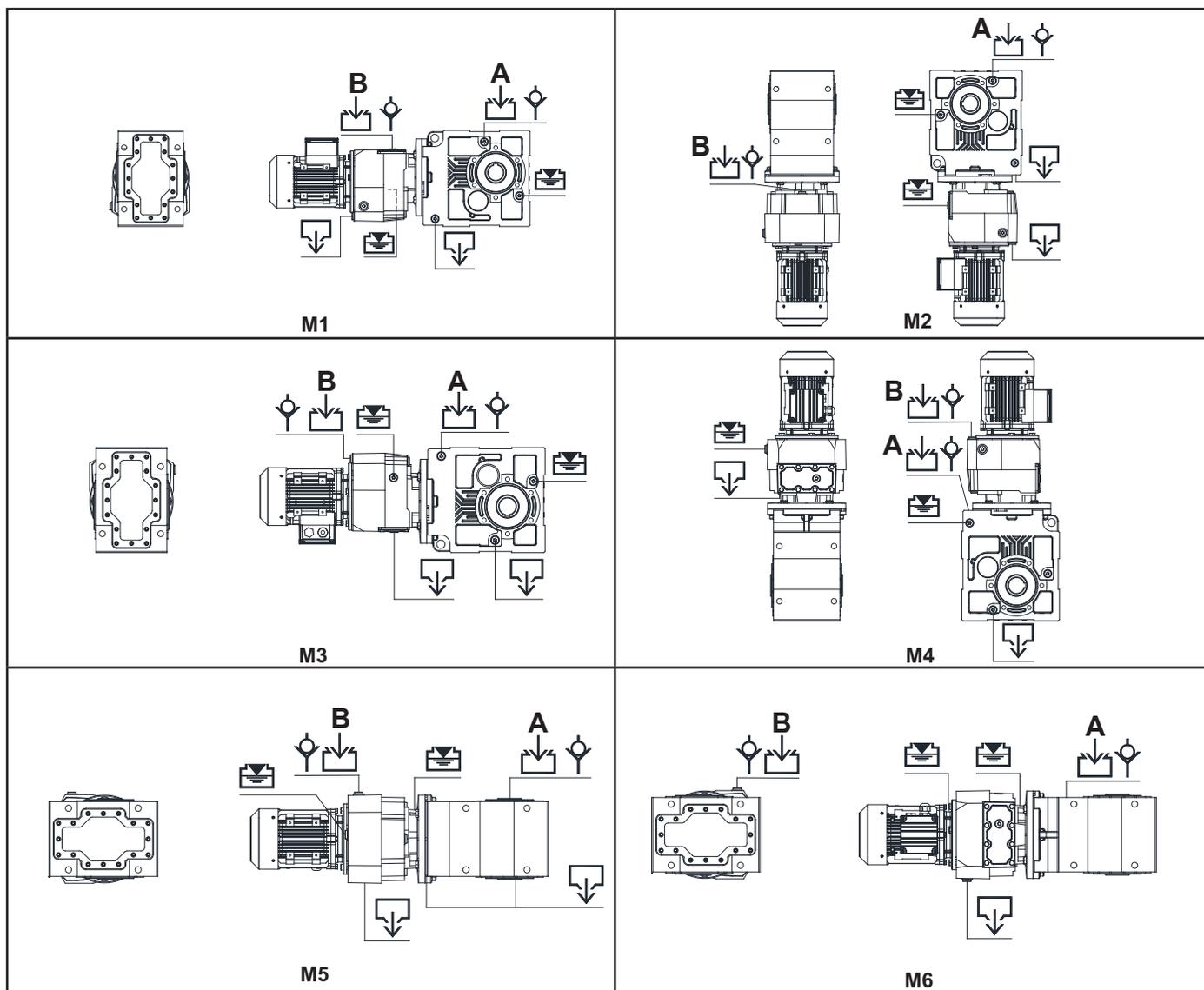
: Bouchon d'évent



: Niveau d'huile



9.3.4 Cinq-six bouchons de niveau d'huile de la série K



Quantités d'huile (lt)

Type	M1 A / B	M2 A / B	M3 A / B	M4 A / B	M5 A / B	M6 A / B
K.275-276	0,8 / 0,4	1,8 / 0,6	2,2 / 0,5	2,3 / 0,6	1,4 / 0,5	1,5 / 0,5
K.285-286	1,2 / 0,54	2,4 / 0,8	2,5 / 0,6	2,9 / 0,8	1,6 / 0,6	1,8 / 0,6
K.375-376	1,4 / 0,65	3,3 / 0,95	3,4 / 0,7	4,0 / 0,95	1,9 / 0,7	2,2 / 0,7
K.475-476	2,7 / 1,2	5,9 / 2,1	6,5 / 2,0	7,8 / 2,1	4,0 / 1,4	4,5 / 1,4
K.575-576	4,1 / 1,2	9,0 / 2,1	9,7 / 2,0	11,5 / 2,1	5,5 / 1,4	6,6 / 1,4
K.675-676	8,7 / 2,0	16,3 / 3,4	18,0 / 3,1	22,5 / 3,4	11,7 / 2,8	13,2 / 2,8
K.775-776	13,0 / 2,0	28,0 / 3,4	30,0 / 3,1	35,0 / 3,4	18,0 / 2,8	20,0 / 2,8
K.875-876	37,0 / 2,0	50,0 / 3,4	50,0 / 3,1	60,0 / 3,4	45,0 / 2,8	39,0 / 2,8

Symbols :



: Bouchon de vidange



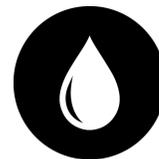
: Remplissage d'huile



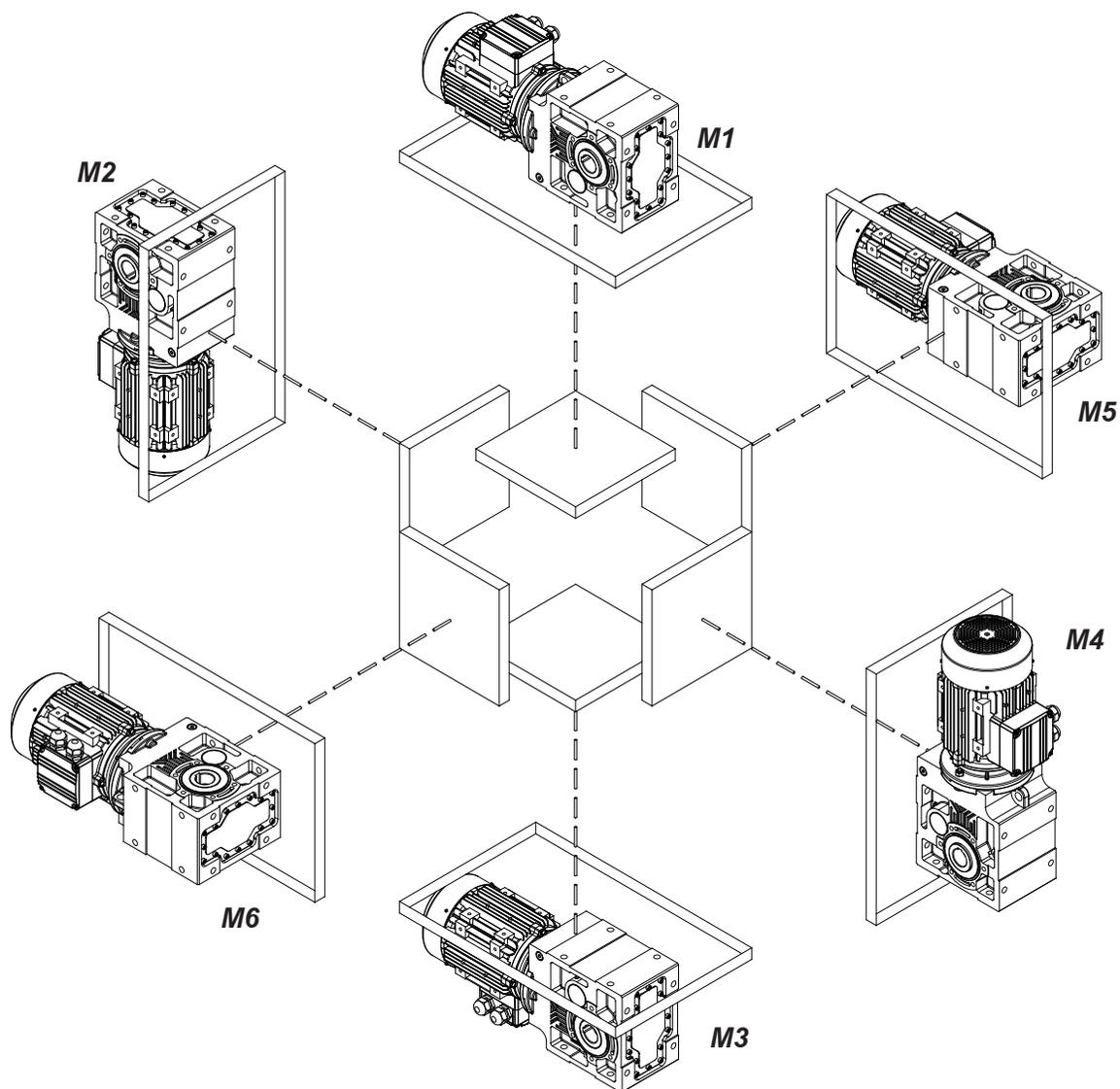
: Bouchon d'évent



: Niveau d'huile



9.4- Positions de montage



Les positions de montage illustrées de M1 à M6 sont déterminées comme référence de la position directionnelle de la boîte de vitesses. Les surfaces de montage ne sont pas contraignantes.



10- Guide de dépannage



Toutes les opérations ci-dessous doivent être effectuées par un mécanicien / électricien autorisé et qualifié. Informez le YILMAZ REDUKTOR avant d'effectuer tout changement sur la boîte de vitesses. Seule la vidange d'huile est autorisée sans information. Ne faites rien si vous n'êtes pas sûr de ce que vous faites et contactez YILMAZ REDÜKTÖR. Toute modification ou opération effectuée sans l'information de YILMAZ REDUKTOR est à vos risques et périls et YILMAZ REDUKTOR n'assume aucune responsabilité.

ID	Problème	Observation	Remède
001	Le réducteur ne démarre pas	Vous n'entendez aucun bruit et l'arbre ne tourne pas. Vous n'utilisez aucun pilote ou convertisseur de fréquence.	Veillez vérifier la tension d'alimentation et la fréquence de votre branchement électrique. Elles doivent être conformes à la plaque signalétique du moteur. Respecter le manuel de démarrage du fabricant du moteur. Ne fonctionne toujours pas allez à ID 100
002	Le réducteur ne démarre pas	Vous n'entendez aucun bruit et l'arbre ne tourne pas. Vous utilisez un convertisseur de fréquence ou un pilote.	Veillez respecter le manuel du variateur de fréquence/pilote. Vérifiez le moteur en fournissant une tension continue pour voir si le problème se situe au niveau de votre pilote/variateur de fréquence. Ne fonctionne toujours pas, allez à l'ID 001.
003	Le réducteur ne démarre pas	Vous entendez un certain bruit mais l'arbre du moteur et l'arbre de la boîte de vitesses ne tournent pas. Vous n'utilisez pas de variateur de fréquence ou de moteur freiné.	Veillez vérifier la tension d'alimentation et la fréquence de votre branchement électrique. Elles doivent être conformes à la plaque signalétique du moteur. Respecter le manuel de démarrage du fabricant du moteur. Toujours le même problème, la charge peut être trop élevée pour le moteur choisi. Desserrer le réducteur de la charge/couple. Si elle fonctionne, le couple de démarrage est insuffisant et une puissance moteur plus élevée est nécessaire. Pour les moteurs monophasés, vérifiez également le condensateur de démarrage et le condensateur de fonctionnement. Si rien ne vous aide, passez à l'ID 100
004	Le réducteur ne démarre pas	Vous entendez un certain bruit mais l'arbre du moteur et l'arbre de la boîte de vitesses ne tournent pas. Vous utilisez un pilote ou un variateur de fréquence.	Veillez respecter le manuel des variateurs de fréquence ou des pilotes. Pour voir si le problème se situe au niveau de votre pilote ou de votre variateur de fréquence, retirez le pilote/variateur de fréquence et alimentez le moteur en tension continue conformément à la plaque signalétique du moteur. Ne fonctionne toujours pas, allez à ID 100
005	Le réducteur ne démarre pas	Vous entendez un certain bruit mais l'arbre du moteur et l'arbre de la boîte de vitesses ne tournent pas. Vous utilisez un moteur freiné	Veillez vérifier la tension d'alimentation et la fréquence de votre branchement électrique. Elles doivent être conformes à la plaque signalétique du moteur. Respecter le manuel de démarrage du fabricant du moteur. Assurez-vous que le frein fonctionne. Observez le manuel du fabricant du frein. Si le frein est fourni par YILMAZ REDÜKTÖR, respectez ce manuel pour obtenir un schéma de câblage correct du frein. Si le frein ne fonctionne toujours pas, l'alimenter directement avec la tension indiquée sur sa plaque signalétique. Par exemple 198V DC. Vous entendrez un clic expliquant que le frein est en train de s'ouvrir. Si vous n'entendez aucun bruit, le frein ou le redresseur est défectueux. Si vous entendez le bruit de cliquetis, le frein fonctionne. Vous devez également entendre ce cliquetis par votre connexion électrique normale. En alimentant directement le frein, vous entendez le cliquetis et en même temps vous alimentez le moteur avec une tension continue conforme à sa plaque signalétique et toujours le même problème, la charge peut être trop élevée pour le moteur choisi. Allez à l'ID 003.

Instructions d'utilisation

Guide de dépannage de la série K



ID	Problème	Observation	Remède
006	La boîte de vitesses ne fonctionne pas à basses vitesses /fréquences	Vous utilisez un convertisseur de fréquence.	Pour les très basses vitesses, la fréquence des variateurs de fréquence diminue. Pour les très basses fréquences, les paramètres du variateur et du moteur doivent être à temps. Même à basse vitesse, le rendement de la boîte de vitesses peut trop varier. Spécialement pour les réducteurs à vis sans fin. La gamme de fréquence recommandée est de 20 à 70 Hz pour les boîtes de vitesses à vis sans fin et de 10 à 70 Hz pour les boîtes de vitesses à engrenages hélicoïdaux. Utilisez une puissance de moteur plus élevée et un variateur de fréquence ou changez le rapport de la boîte de vitesse pour travailler dans la plage recommandée.
007	La boîte de vitesses ne commence pas le matin ou s'arrête après une longue période	La température ambiante est inférieure à +5 Celsius	L'huile n'est pas conforme à vos conditions de travail. Passez à des huiles de plus faible viscosité. Respectez ce manuel pour utiliser la bonne huile. Travailler à des températures ambiantes plus élevées est une autre solution si possible. Si le problème persiste, vous devez augmenter la puissance du moteur.
008	Le réducteur chauffe trop	Vous utilisez une boîte de vitesses à vis sans fin et la température ambiante est inférieure à +40 Celsius	Mesurez la température de surface à l'aide d'un appareil de mesure de la température à pleine charge. Si la température est inférieure à +80 Celsius, cela n'endommagera pas la boîte de vitesses et est normal. Tous les réducteurs conformes à la norme ATEX et les réducteurs à vis sans fin standard sont conçus pour fonctionner sous une température maximale de +80 °C. +120 Celsius maximum. Si la température est supérieure à +120 Celsius et que vous utilisez un réducteur conforme à la norme ATEX, arrêtez immédiatement le système et contactez YILMAZ REDUKTOR. Allez à l'ID 100. Si ce n'est pas une confirmation ATEX, vérifiez le type d'huile et la quantité/le niveau d'huile en fonction de votre position de montage et vérifiez la position de montage indiquée sur la plaque signalétique. Si la position de montage indiquée sur la plaque signalétique ne correspond pas à la position réelle, passez à l'ID 100.
009	La boîte de vitesses chauffe trop	Vous utilisez une boîte de vitesses hélicoïdale. La température ambiante est inférieure à +40 Celsius	Mesurez la température de surface à l'aide d'un appareil de mesure de la température à pleine charge. Si la température est inférieure à +80 Celsius, cela n'endommagera pas la boîte de vitesses et est normal. Toutes les boîtes de vitesses conformes à la norme ATEX sont conçues pour fonctionner sous une température maximale de +80 °C. +120 Celsius maximum. Si la température est supérieure à +120 Celsius et que vous utilisez un réducteur conforme à la norme ATEX, arrêtez immédiatement le système et contactez YILMAZ REDUKTOR. Si la boîte de vitesses n'est pas conforme à la norme ATEX, elle est conçue pour fonctionner sous une température maximale de +120°C. Si la température est supérieure à +120°C et que vous utilisez une boîte de vitesses conforme à la norme ATEX, arrêtez immédiatement le système et contactez YILMAZ REDUKTOR. +80 Celsius maximum. Si elle est supérieure à +80 Celsius, vérifiez le type et la quantité/le niveau d'huile en fonction de votre position de montage et vérifiez la position de montage indiquée sur la plaque signalétique. Si la position de montage indiquée sur la plaque signalétique ne correspond pas à la position réelle, passez à l'ID 100
010	La boîte de vitesses chauffe trop	La température ambiante est supérieure à +40 Celsius	Les boîtes de vitesses standard sont conçues pour fonctionner à une température ambiante de +40 °C. Si la température ambiante est supérieure à +40 Celsius, des solutions/boîtes de vitesses spéciales sont nécessaires. Veuillez contacter YILMAZ REDÜKTÖR
011	Le réducteur fait du bruit	Le bruit est régulier et continu	Vérifiez le bruit de vos pièces mobiles. Démontez la boîte de vitesses et faites-la fonctionner sans charge. Si vous entendez encore le bruit, les roulements du moteur ou de la boîte de vitesses sont défectueux. Changez les roulements. Allez à l'ID 100
012	Le réducteur fait du bruit	Le bruit est aléatoire	Vérifiez le bruit de vos pièces mobiles. Démontez la boîte de vitesses et faites-la fonctionner sans charge. Si vous entendez encore le bruit, l'huile peut contenir des particules. Changez l'huile et recherchez les petites particules. Si vous trouvez des particules métalliques, la boîte de vitesses peut être endommagée. Aller à l'ID 100

Instructions d'utilisation

Guide de dépannage de la série K



ID	Problème	Observation	Remède
013	Le réducteur fait du bruit	Bruit de cliquetis régulier	Vérifiez le bruit de vos pièces mobiles. Démontez la boîte de vitesses et faites-la fonctionner sans charge. Si vous entendez encore le bruit, un des engrenages à l'intérieur est défectueux. Allez à l'ID 100
014	Le réducteur fait du bruit	Bruit régulier de montée et de descente	Vérifiez que les éléments de connexion de l'arbre de sortie ne sont pas épuisés. Retirez l'élément de l'arbre de sortie et faites-le fonctionner sans charge. Si vous entendez encore le bruit, un des engrenages a un problème de sortie. Allez à l'ID 100
015	Le réducteur fait du bruit	La boîte de vitesses est équipée d'un moteur freiné et le bruit vient du côté du frein.	Un faible bruit de cliquetis aléatoire peut provenir du disque de frein, ce qui est normal. Si le niveau de bruit est dérangeant, le frein peut être défectueux ou le jeu du frein n'est pas réglé. Aller à l'ID 100
016	Le réducteur fait du bruit	Vous utilisez un convertisseur de fréquence et le niveau de bruit change en fonction de votre vitesse.	Les paramètres du variateur de fréquence ne sont pas optimisés pour la gamme de fréquences ou le moteur que vous utilisez. Respectez le manuel des variateurs de fréquence. Si le problème persiste, changez le rapport de la boîte de vitesse. Allez à l'ID 100
017	Fuite d'huile	Fuite d'huile du joint	Si la température ambiante est supérieure à +40 Celsius ou si vous n'arrêtez pas le travail pendant plus de 16 heures, veuillez remplacer le bouchon supérieur par un bouchon reniflard. Respectez ce manuel pour l'utilisation du bouchon reniflard. Si ce n'est pas votre cas, le joint pourrait être endommagé. Aller à l'ID 100
018	Fuite d'huile	Fuite d'huile d'un bouchon	Si vous utilisez un bouchon reniflard, assurez-vous qu'il est au bon endroit. C'est la position la plus haute du bouchon selon votre position de montage. Il se peut que le bouchon ne soit pas assez serré. Il y a quelques particules sous la surface de caoutchouc du bouchon. Nettoyez et serrez le bouchon. Si le problème persiste, passez à l'ID 100
019	Fuite d'huile	Fuite d'huile du boîtier	Observez exactement d'où sort le pétrole. Il peut s'agir d'un joint ou d'un bouchon à l'endroit où elle sort et fuit par-dessus le boîtier. Si c'est votre cas, allez à ID 018/019. Si vous êtes sûr que l'huile sort du boîtier, c'est que le boîtier présente des microfissures. Allez à l'ID 100
020	Fuite d'huile	Fuite d'huile du couvercle	Le liquide de scellement sous le couvercle est fendu/défait. Démontez le couvercle et mettez un nouveau liquide d'étanchéité. Assemblez le couvercle et serrez les boulons. Si le problème persiste, passez à l'ID 100
021	La boîte de vitesses se déplace régulièrement sur son point d'attache	Vous utilisez le Bras de couple	Le mouvement de la boîte de vitesses est dû à la sortie de l'arbre sur lequel vous montez la boîte de vitesses. Cela n'a pas d'effet néfaste sur la boîte de vitesses et est normal, sauf si vous utilisez un bras de torsion.
022	La boîte de vitesses se déplace de manière aléatoire sur son point d'attache	Vous utilisez le Bras de couple	Le mouvement de la boîte de vitesse est dû à la course et au jeu de l'arbre sur lequel vous montez la boîte de vitesse. Vérifiez le jeu de l'arbre d'assemblage et les jeux de votre machine. Cela n'a pas d'effet néfaste sur la boîte de vitesses, sauf si vous utilisez un bras de torsion.
023	Le moteur chauffe	Le moteur fonctionne au-dessus de son courant nominal	La puissance du moteur n'est pas suffisante ou une surcharge du moteur est possible. Le moteur peut être défectueux. Aller à l'ID 100
023	Le moteur chauffe	L'atmosphère est poussiéreuse	Vérifiez le moyeu du ventilateur du moteur et les déchirures. Ils doivent être exempts de poussière. Si vous utilisez un ventilateur externe forcé, vérifiez s'il fonctionne. Si vous utilisez un variateur de fréquence à basse vitesse et que vous n'avez pas de ventilateur externe forcé, il se peut que vous ayez besoin d'un ventilateur externe forcé. Allez à l'ID 100



ID	Problème	Observation	Remède
024	Le moteur fonctionne mais l'arbre de la boîte de vitesses ne tourne pas	Bruit de frottement	Certaines pièces (clavette, engrenage) peuvent être défectueuses à l'intérieur de la boîte de vitesses. Aller à l'ID 10
025	Le boîtier de la boîte de vitesses est défectueux	Vous utilisez une transmission par chaîne ou par pignon	La charge radiale ou l'effet polygonal de la chaîne peut avoir causé les dommages. Vérifiez également si les boulons d'assemblage sont desserrés ou si la plaque sur laquelle vous montez le réducteur est suffisamment rigide. Vérifiez si vous utilisez le bon diamètre de la transmission par chaîne et si vous ne dépassez pas le diamètre maximum. Charge radiale autorisée. Vérifiez la position de votre élément de sortie et recalculer votre charge radiale et vérifiez si celle-ci correspond à la charge radiale maximale autorisée. Aller à l'ID 100
026	Arbre de sortie défectueux	Vous utilisez une transmission par chaîne ou par pignon	La charge radiale ou l'effet polygonal de la chaîne peut avoir causé les dommages. Vérifiez également si les boulons d'assemblage sont desserrés ou si la plaque sur laquelle vous montez le réducteur est suffisamment rigide. Vérifiez si vous utilisez le bon diamètre de la transmission par chaîne et si vous ne dépassez pas la charge radiale maximale autorisée. Vérifiez la position de votre élément de sortie et recalculer votre charge radiale et vérifiez si celle-ci correspond à la charge radiale maximale autorisée. Aller à l'ID 100
027	La boîte de vitesses s'arrête trop tard	Vous utilisez un moteur freiné	Veillez vérifier le schéma de câblage du frein. Il existe deux types différents de schéma de câblage du frein. La boîte de vitesses standard livrée par notre usine est réglée sur le freinage différé. Pour un freinage brusque, veuillez vérifier le schéma de câblage.
028	La boîte de vitesses démarre trop tard	Vous utilisez un moteur freiné	Pour l'ouverture rapide des gros freins (plus de 100 Nm), vous pouvez avoir besoin de transformateurs de choc qui sont fournis par YILMAZ REDÜKTÖR. Aller à l'ID 100
100	Service requis	Pas d'auto-solution trouvée	Veillez contacter le point de service YILMAZ REDUKTOR. Voir au dos de ce manuel. Le changement des pièces mécaniques de la boîte de vitesses ne peut être effectué que par YILMAZ REDUKTOR ou avec les informations de YILMAZ REDUKTOR. Tout changement effectué sans en informer YILMAZ REDUKTOR annulera la garantie, les déclarations du fabricant et YILMAZ REDUKTOR n'assumera aucune responsabilité.

11- Élimination

Si votre produit n'est plus utilisé et que vous souhaitez vous en débarrasser, consultez les instructions ici. Si vous avez des questions concernant les méthodes d'élimination écologiques, veuillez consulter nos points de service indiqués au dos de ce manuel.

11.1- Élimination

Les lubrifiants (huiles et graisses) sont des substances dangereuses, qui peuvent contaminer le sol et l'eau. Collectez le lubrifiant égoutté dans des récipients appropriés et éliminez-le conformément aux directives nationales en vigueur.

11.2- Élimination des joints d'étanchéité

Enlevez les joints d'étanchéité du réducteur et nettoyez-les des résidus d'huile et de graisse. Éliminez les joints d'étanchéité en tant que matériau composite (métal/plastique)

11.3- Élimination des métaux

Divisez le reste du réducteur en fer, aluminium, métal lourd non ferreux si possible. Éliminez-le conformément aux directives nationales en vigueur.

Annexe

International Services FRANCE

Yılmaz Réducteur France
3 bis avenue du stade
77400 Lagny sur Marne

Tel: +33 (0) 9 72 19 92 57
E-Mail: contact@yilmazreducteur.fr
Website: www.yilmazreducteur.fr



Conditions de garantie :

1. Les motoréducteurs et les réducteurs sont garantis deux ans, sauf le moteur électrique. Pour la garantie du moteur, veuillez vous référer au manuel du fabricant du moteur électrique ou au document de garantie du fabricant du moteur. Cette garantie n'est valable que si le réducteur est monté et mis en service conformément à notre mode d'emploi et est utilisé dans les conditions autorisées pour le type de réducteur approprié dans notre catalogue. Les pièces spéciales de la boîte de vitesses fabriquées à la demande du client ne sont pas couvertes par cette garantie.
2. La période de garantie commence à la date de mise en service indiquée sur le document de garantie et dure deux ans. Si le temps de démarrage est supérieur à trois mois après la date de facturation, la durée totale de la garantie est limitée à 27 mois à compter de la date de facturation. Si le document de garantie n'est pas envoyé à notre société après le démarrage, la durée totale de la garantie sera limitée à 24 mois après la date de facturation.
3. Tout moment de la garantie pour l'entretien, la réparation ou la modification sera ajouté à la durée de la garantie. Cette période commence à la date à laquelle l'entreprise ou le représentant a été informé du problème et se termine à la date de redémarrage.
4. Si le produit ne fonctionne pas en raison d'un défaut de fabrication ou d'assemblage pendant la période de garantie, le produit sera réparé gratuitement.
5. Si le produit ne fonctionne pas en raison d'un défaut de fabrication ou d'assemblage pendant la période de garantie et qu'il n'est pas possible de le réparer, le produit sera remplacé par un nouveau, conformément au rapport de notre service après-vente qui mentionne que le danger ne peut pas être réparé.
6. Les clients doivent informer le fabricant s'il y a des problèmes après l'entretien et la réparation du produit défectueux.
7. Les coûts supplémentaires tels que l'arrêt de l'usine, les blessures physiques ou mentales, etc. du côté du client ne sont pas couverts par cette garantie, sauf pour le produit lui-même.

YILMAZ REDÜKTÖR San. ve Tic. A.S.

ATATÜRK Mah. Lozan Cad. No:17 P.K.:34522 Esenyurt-İstanbul-TÜRKİYE

Telefon: +90 (0) 212 886 90 01 (8 Hat) , Faks: +90 (0) 212 886 54 57

International Services FRANCE

Yilmaz Réducteur France
3 bis avenue du stade
77400 Lagny sur Marne

Tel: +33 (0) 9 72 19 92 57
E-Mail: contact@yilmazreducteur.fr
Website: www.@yilmazreducteur.fr



**Déclarations de garantie
et
Manuel d'instructions Formulaire de réception**

Les produits YILMAZ REDUKTOR sont garantis 2 (deux) ans, couvrant toutes les pièces et matériaux utilisés dans les produits et leurs erreurs de production, sauf s'ils sont mis en service et utilisés conformément à notre manuel de service et s'ils ne sont pas modifiés ou démontés sans l'accord de notre société.

La garantie couvre tous les coûts comme la réparation, le service, les pièces de rechange, etc. et aucun frais ne sera demandé sous quelque nom que ce soit. Le temps de réparation et de service sera ajouté au temps de garantie.

Pour les conditions de garantie détaillées, veuillez vous référer au verso de cette page.

Serie N°:

Type:

Manufacturer:

Company : YILMAZ REDUKTOR Sanayi ve Ticaret A.S.

Address : ATATÜRK Mah. Lozan Cad. No:17 P.K.34522 Esenyurt-İstanbul- TURKİYE

Telefon : +90 (0) 212 886 90 01 (8 line)

Fax : +90 (0) 212 886 54 57

Stamp and Signature

Fournisseur / Utilisateur final :

En signant cette partie et en la renvoyant à notre société, votre période de garantie commence et vous acceptez que vous avez reçu le mode d'emploi du produit.

Nom :

Date de facturation/ Numéro de facture :

Lieu / Date de démarrage :

Adresse :

Téléphone - Fax :

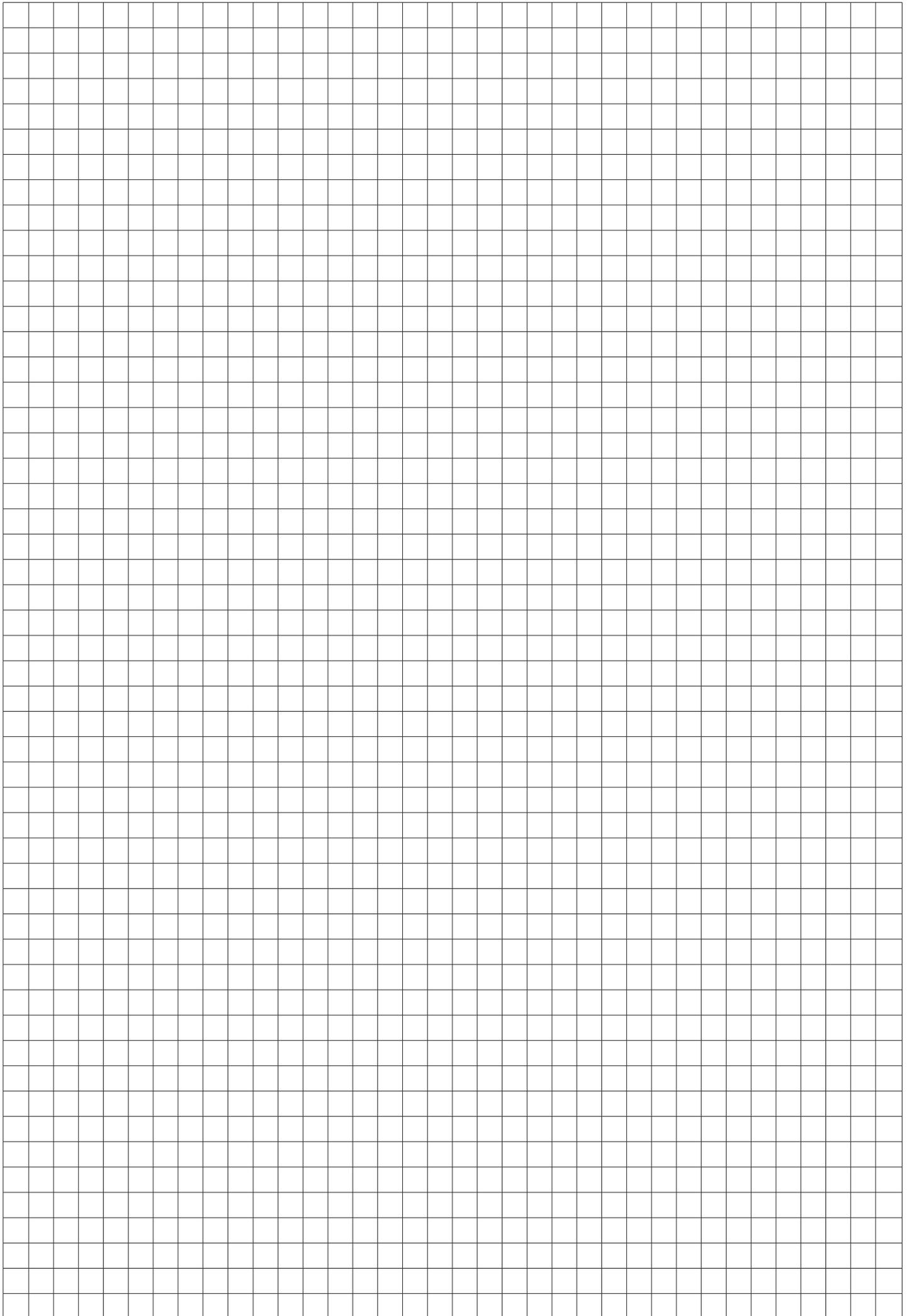
Cachet et signature du fournisseur/utilisateur final

International Services FRANCE

Yılmaz Réducteur France
3 bis avenue du stade
77400 Lagny sur Marne

Tel: +33 (0) 9 72 19 92 57
E-Mail: contact@yilmazreducteur.fr
Website: www.@yilmazreducteur.fr

Notlar



International Services FRANCE

Yılmaz Réducteur France
3 bis avenue du stade
77400 Lagny sur Marne

Tel: +33 (0) 9 72 19 92 57
E-Mail: contact@yilmazreducteur.fr
Website: www.@yilmazreducteur.fr



Domestic Service

Tel: +90 212 886 90 00
Int: 1223, 1228, 1287
E-Mail: servis@yr.com.tr

Spare Parts

Tel: +90 212 886 90 00
Int: 1224, 1277
E-Mail: yedekparca@yr.com.tr

International Services

If you call the above service point, you will be directed to our nearest service.

Yılmaz Redüktör Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Atatürk Mah. Lozan Cad. No: 17, 34522 Esenyurt - İstanbul / Turkey

Tel: +90 212 886 90 00 | Fax: +90 212 886 54 57 | E-Mail: yilmaz@yr.com.tr